

ESPAÑOL

# MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO



**SIENA**

Sienna - Impreso 60355455 - VII/2012



Esta publicación fue  
producida con papel  
certificado FSC

**COPYRIGHT BY FIAT AUTOMÓVEIS S.A. - PRINTED IN BRAZIL**

Las descripciones e ilustraciones de esta publicación son sin compromiso. Queda entendido que la Empresa, conservando las características básicas del modelo, se reserva el derecho de introducir, en cualquier momento y sin poner al día esta publicación, todas las modificaciones de órganos, detalles o accesorios que estime convenientes, ya sea para mejorar el producto o por exigencias de carácter constructivo o comercial.

## PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS FRÍOS - lbf/pulg<sup>2</sup> (kgf/cm<sup>2</sup>)

	Siena Attractive 1.4	Siena Essence 1.6	
A media carga			195/55R16 (Opcional)
- delantero:	29 (2,0)	29 (2,0)	28 (1,9)
- trasero:	29 (2,0)	29 (2,0)	28 (1,9)
A plena carga			
- delantero:	32 (2,2)	32 (2,2)	32 (2,2)
- trasero:	35 (2,4)	32 (2,2)	32 (2,2)
Rueda de repuesto	35 (2,4)	32 (2,2)	32 (2,2)

Con neumáticos calientes, el valor de la presión deberá ser 4 lbf/pulg<sup>2</sup> o + 0,3 kgf/cm<sup>2</sup> respecto al valor prescrito.

**E**stimado cliente:

Le agradecemos y felicitamos por haber elegido la marca Fiat.

Hemos preparado este manual para que pueda conocer cada detalle de su vehículo y utilizarlo en el modo más correcto. Le recomendamos que lea atentamente todos sus capítulos antes de ponerse por primera vez al volante. En ellos encontrará informaciones, consejos y advertencias importantes dirigidas a facilitarle la correcta conducción de su vehículo y aprovechar al máximo sus cualidades técnicas: encontrará además, indicaciones para su seguridad, para la integridad del vehículo y para la protección del medio ambiente.

Las instrucciones para el mantenimiento e instalación de los accesorios son de carácter ilustrativo; por lo tanto, para realizar estas operaciones, le aconsejamos dirigirse a un taller del Servicio de Asistencia Fiat.

**E**n el Certificado de Garantía que se adjunta con este Manual, encontrará los Servicios que Fiat brinda a sus Clientes:

- El Certificado de Garantía con los plazos y las condiciones para el mantenimiento de la misma.
- La gama de servicios adicionales ofrecidos a los Clientes Fiat.

**En este manual se describen los instrumentos, equipos y accesorios que pueden estar presentes en los vehículos Fiat Siena disponibles en la Red de Concesionarios Autorizados Fiat hasta la fecha; pero atención, lleve en consideración solamente las informaciones que conciernen al modelo/versión y equipos opcionales originales Fiat del vehículo que ha comprado, según la factura de venta.**

# BIENVENIDOS A BORDO DE SU FIAT

**L**os vehículos Fiat son proyectados para brindar grandes satisfacciones de conducción, en plena seguridad y con el máximo respeto del medio ambiente. Desde los nuevos motores, a los dispositivos de seguridad, desde la investigación realizada para obtener un mayor confort para el conductor y los pasajeros, a la practicidad de las nuevas soluciones funcionales, todo contribuirá a que pueda apreciar plenamente la personalidad de su vehículo.

**E**nseguida, Ud. va a notar también que, además de las exclusivas características de estilo, existen nuevos procesos de construcción que disminuyen los costos de mantenimiento.

**L**os vehículos Fiat están equipados con nuevos y eficaces dispositivos para la protección del medio ambiente, garantizando resultados muy superiores a los límites impuestos por la normativa vigente. La seguridad, la economía y el respeto al medio ambiente convierten al Fiat Siena en un vehículo digno de ser imitado.

# LAS SEÑALES PARA UNA CONDUCCIÓN CORRECTA

Las señales representadas en esta página son muy importantes, ya que sirven para encontrar en el manual las partes a las que hay que prestar especial atención.

Como puede observar, cada una de ellas está formada por un símbolo gráfico distinto, de colores diferentes para facilitar su localización:



## Seguridad de las personas

Atención. La no observación de esta prescripción puede comportar un peligro grave para la integridad física de las personas.



## Protección del medio ambiente

Indica los comportamientos idóneos que deben seguirse para que el uso del vehículo no perjudique la naturaleza.



## Integridad del vehículo

Atención. La no observación de estas prescripciones pueden dañar gravemente el vehículo y en algunos casos puede causar la caducidad de la garantía.

## CONSIDERACIONES IMPORTANTES

**A**ntes de partir, asegúrese de que el freno de estacionamiento no esté accionado, que no existan obstáculos como por ejemplo, alfombras u otros objetos que impidan el accionamiento de los pedales. Asegúrese también de que ningún señalador luminoso indique una anomalía.

Regule el asiento y los espejos retrovisores antes de ponerse en marcha.

Abróchese siempre los cinturones de seguridad; le ayudarán a protegerse en caso de choque.

Antes de abrir una puerta para subir o bajar del vehículo, esté atento al tráfico.

Compruebe que las puertas, el compartimiento de equipajes y el capó estén correctamente cerrados antes de ponerse en marcha.

Infórmese sobre las condiciones meteorológicas y sobre el tráfico adaptando la conducción a tal situación para viajar con total seguridad.

No conduzca si no se siente en las mejores condiciones físicas.

Obstáculos, piedras o hoyos en la carretera pueden provocar daños y comprometer el buen funcionamiento del vehículo.

No deje objetos sueltos en los asientos ni en el compartimiento de equipajes, ya que en caso de un frenado brusco, podrían ser proyectados hacia adelante causando daños a los pasajeros y al vehículo.

En cruces de calles reduzca la velocidad. Esté atento, sea prudente.

Respete los límites de velocidad y las normas de circulación según las leyes vigentes.

Recuerde: los conductores prudentes respetan el código de circulación. La prudencia debe ser una costumbre.

La ejecución de las revisiones es esencial para la integridad del vehículo y para la continuidad de la garantía. Cuando es observada cualquier anomalía, esta debe ser inmediatamente reparada, sin esperar a la próxima revisión periódica.

# SIMBOLOGÍA

En algunos componentes de su Fiat, o cerca de ellos, encontrará placas de colores cuya simbología advierte al Usuario sobre las precauciones importantes que se debe llevar en cuenta respecto al componente en cuestión.

A continuación, puede consultar un resumen de los símbolos utilizados en las placas de su Fiat. Al lado se indica el componente al que se refiere el símbolo.

Los símbolos están divididos, según su significado en símbolos de: peligro, prohibición, advertencia y obligación.

## SÍMBOLOS DE PELIGRO



### BATERÍA

Líquido corrosivo.



### BATERÍA

Explosión.



### VENTILADOR

Puede activarse automáticamente con el motor apagado.



### DEPÓSITO DE EXPANSIÓN

No quite el tapón cuando el líquido refrigerante esté hirviendo.



### BOBINA

Alta tensión.



### CORREAS Y POLEAS

Órganos en movimiento; no acerque el cuerpo ni la ropa.



### TUBOS DEL AIRE ACONDICIONADO

No los abra.  
Gas a alta presión.

## SÍMBOLOS DE PROHIBICIÓN



### BATERÍA

No acerque llamas libres.



### BATERÍA

Mantenga alejados a los niños.



### PROTECCIONES CONTRA EL CALOR - CORREAS - POLEAS - VENTILADOR

No apoye las manos.



### AIRBAG LADO PASAJERO

No instale sillitas para los niños en el asiento del lado pasajero en sentido contrario a la marcha del vehículo (hacia atrás).

## SÍMBOLOS DE ADVERTENCIA



### SILENCIADOR CATALÍTICO

No pare el vehículo sobre superficies inflamables. Consulte el capítulo: "Protección de los dispositivos que reducen las emisiones contaminantes".



### DIRECCIÓN HIDRÁULICA

No supere el nivel máximo del líquido en el depósito. Use solamente el líquido prescrito en el capítulo: "Aprovisionamientos".



### CIRCUITO DE FRENOS

No supere el nivel máximo del líquido en el depósito. Use solamente el líquido prescrito en el capítulo: "Aprovisionamientos".



### LIMPIAPARABRISAS

Use solamente el líquido prescrito en el capítulo: "Aprovisionamientos".



### MOTOR

Use solamente el lubricante prescrito en el capítulo: "Aprovisionamientos".



### VEHÍCULOS A GASOLINA (NAFTA) ECOLÓGICA

Use solamente gasolina (nafta) sin plomo.



### DEPOSITO DE EXPANSIÓN

Use solamente el líquido prescrito en el capítulo: "Aprovisionamientos".

## SÍMBOLOS DE OBLIGACIÓN



### BATERÍA

Protéjase los ojos.



### BATERÍA/CRIQUE

Consulte el Manual de Uso y Mantenimiento.

CONOCIMIENTO DEL VEHÍCULO **A**

USO CORRECTO DEL VEHÍCULO **B**

EN EMERGENCIA **C**

MANTENIMIENTO DEL VEHÍCULO **D**

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS **E**

ÍNDICE ALFABÉTICO **F**



# CONOCIENDO EL VEHÍCULO

**S**íntese cómodamente en su vehículo y prepárese a leer.

En las siguientes páginas encontrará toda la información que necesita para ponerse en marcha rápidamente y en el modo más correcto, es decir, con una total seguridad.

No cabe duda que en pocos minutos se familiarizará con los señaladores luminosos, instrumentos y dispositivos principales.

Efectúe cualquier regulación exclusivamente con el vehículo parado.

SISTEMA FIAT CODE . . . . .	A-1
CONMUTADOR DE ARRANQUE . . . . .	A-5
REGULACIONES PERSONALIZADAS . . . . .	A-6
CINTURONES DE SEGURIDAD . . . . .	A-11
SEGURIDAD DE LOS NIÑOS DURANTE EL TRANSPORTE . . . . .	A-15
PRETENSORES . . . . .	A-18
TABLERO DE INSTRUMENTOS . . . . .	A-20
CUADRO DE INSTRUMENTOS . . . . .	A-21
INSTRUMENTOS DEL VEHÍCULO . . . . .	A-22
DISPLAY MULTIFUNCIONAL - MY CAR . . . . .	A-24

TRIP COMPUTER . . . . .	A-35
TESTIGOS Y SEÑALIZACIONES . . . . .	A-37
SISTEMA DE CALEFACCIÓN/VENTILACIÓN . . . . .	A-42
VENTILACIÓN . . . . .	A-43
CALEFACCIÓN . . . . .	A-44
AIRE ACONDICIONADO . . . . .	A-47
PALANCAS DEL VOLANTE . . . . .	A-49
COMANDOS . . . . .	A-58
EQUIPAMIENTO INTERIOR . . . . .	A-59
PUERTAS . . . . .	A-63
COMPARTIMIENTO DE EQUIPAJES . . . . .	A-66
CAPÓ DEL MOTOR . . . . .	A-68
PORTAEQUIPAJES DE TECHO . . . . .	A-69
FAROS . . . . .	A-70
DRIVE BY WIRE . . . . .	A-71
ABS . . . . .	A-71
AIRBAG . . . . .	A-73
PREDISPOSICIÓN PARA LA INSTALACIÓN DE LA RADIO . . . . .	A-78
EN LA ESTACIÓN DE SERVICIO . . . . .	A-79
PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE . . . . .	A-81

Para informaciones más detalladas, vea "Índice Alfabético"



# SISTEMA FIAT CODE

A fin de minimizar riesgos de hurtos/robos, el vehículo está equipado con un sistema electrónico de inhibición del funcionamiento del motor (Fiat CODE) que es activado automáticamente al sacar la llave de encendido.

Cada llave posee un dispositivo electrónico con la función de transmitir una señal en código al sistema de ignición a través de una antena especial incorporada en el interruptor de encendido. La señal enviada constituye la "palabra de orden", siempre diferente, para cada arranque mediante el cual la central reconoce la llave y solamente en esa condición, permite el arranque del motor.

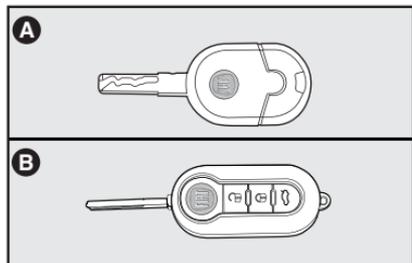


fig. 1

## LLAVES - fig. 1

Con el vehículo se entregan dos llaves **A** o **B-fig. 1**, que son usadas para:

- encendido;
- puertas;
- desbloqueo del baúl por medio del control remoto (llave **B-fig. 2**);
- bloqueo/desbloqueo de las puertas y del baúl por medio del control remoto (llave **B-fig. 2**).



**Impactos violentos pueden dañar los componentes electrónicos contenidos en la llave.**

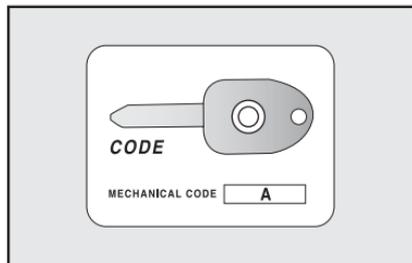


fig. 2

## LLAVE MECÁNICA

La llave de arranque posee predisposición para instalación de telecomando a distancia (**A-fig. 1**).

**Se recomienda el uso de alarmas con telecomando incorporado a la llave de arranque de la línea Fiat, que fueron desarrollados y testeados para uso en su vehículo. Para adquisición e instalación del sistema de alarma, diríjase a la Red de Asistencia Fiat.**

Junto a las llaves se entrega la CODE CARD **fig. 2** en la que se encuentran:

**A-fig. 2** - El código mecánico de las llaves que debe comunicar al personal de la **Red de Asistencia Fiat** si desea solicitar duplicados de la llave.

**ADVERTENCIA: un consejo es mantener la tarjeta CODE CARD siempre consigo (no en el vehículo) ya que es indispensable para su seguridad y tranquilidad. Es importante también anotar los números constantes de la CODE CARD, para utilización en caso de un eventual extravío de la tarjeta.**

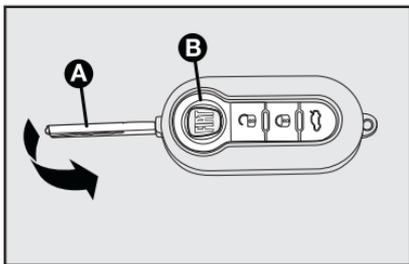
## LLAVE CON CONTROL REMOTO

La llave **fig. 3** posee:

- encaje metálico (A) que puede ser embutido en la empuñadura de la llave;
- botón (B) para la apertura del encaje metálico;
- botón (🔓) para el desbloqueo de las puertas y tapa del baúl;
- botón (🔒) para el bloqueo de las puertas y tapa del baúl a distancia;
- botón 🚗 para el desbloqueo del baúl.

El encaje metálico A de la llave acciona:

- el interruptor de encendido;
- la cerradura de las puertas;



F050004M

fig. 3



Al apretar el botón (B), prestar la máxima atención para evitar que la salida del encaje metálico pueda causar lesiones o daños. El botón (B) debe ser apretado solamente cuando la llave se encuentre lejos del cuerpo, particularmente de los ojos y de objetos que puedan ser dañados (ropas, por ejemplo). No dejar la llave en cualquier lugar para evitar que alguien, principalmente niños, pueda manejarla y apretar involuntariamente los botones.

Para introducir el encaje metálico en la empuñadura de la llave, mantener apretado el botón (B) y girar el encaje en el sentido indicado por la flecha hasta percibir el ruido de bloqueo. Después del bloqueo, soltar el botón (B).

Para accionar la apertura centralizada de las puertas a distancia, apretar el botón 🔓-fig. 3. Las puertas se destraban, la luz interna se enciende y las flechas efectúan una doble señalización luminosa.

Para accionar el bloqueo centralizado de las puertas, apretar el botón 🔒-fig. 3. Las puertas se traban, la luz interna se apaga y las flechas efectúan una única señalización luminosa.

En el caso de que alguna puerta o la tapa del baúl esté abierta, accionando el control remoto para cierre, las puertas se traban y los indicadores de dirección efectúan una doble señalización luminosa.

Para desbloquear a distancia la tapa del baúl, presionar el botón 🚗. La tapa del baúl se destraba y los indicadores de dirección efectúan una doble señalización luminosa.

**ATENCIÓN:** el funcionamiento del control remoto depende de varios factores, como la eventual interferencia de ondas electromagnéticas emitidas por fuentes externas, el estado de carga de la batería y la presencia de objetos metálicos en proximidad de la llave del vehículo. Sin embargo, siempre es posible efectuar la apertura manual del vehículo utilizando el encaje metálico de la llave.

A continuación, están resumidas las principales funciones que se pueden activar a través de la llave con control remoto:

Tipo de llave	Desbloqueo de las puertas y baúl	Bloqueo de las puertas y baúl	Desbloqueo a distancia del baúl	Cierre de los vidrios eléctricos	Apertura de los vidrios eléctricos
Llave con mando a distancia	Rotación de la llave hacia la derecha (sentido horario) (lado del conductor)	Rotación de la llave hacia la izquierda (sentido antihorario) (lado del conductor)	-	-	-
	Presión en el botón  y desactivación de la alarma (si está previsto)	Presión en el botón  y activación de la alarma (si está previsto)	Presión en el botón 	Presión en el botón  (bloquear las puertas y subir automáticamente los vidrios)	Presión prolongada en el botón  (desbloquear las puertas y abrir automáticamente los vidrios)
Intermitencia de las luces de giro (para llave con mando a distancia)	Dos intermitencias	Una intermitencia	Dos intermitencias	Una intermitencia	Dos intermitencias

**Nota:** para el bloqueo/desbloqueo de la puerta del lado del pasajero, girar la llave hacia el lado inverso a la descripción para el conductor.

## SOLICITUD DE CONTROLES REMOTOS ADICIONALES

El receptor puede reconocer hasta 8 controles remotos. Si, por cualquier motivo, en el transcurso de la vida útil del vehículo, necesitase obtener un nuevo control remoto, diríjase a la **Red de Asistencia Fiat** llevando consigo la **CODE CARD**, un documento de identidad y los documentos de propiedad del vehículo.

**ADVERTENCIA:** la frecuencia del telecomando puede sufrir interferencias de transmisión extrañas al vehículo, tales como teléfonos celulares, radioaficionados, etc.

En ese caso, el funcionamiento del telecomando puede ser temporalmente interrumpido.

## SUSTITUCIÓN DE LA BATERÍA DE LA LLAVE CON CONTROL REMOTO

Cuando, al apretar uno de los botones de la llave con control remoto, no se verifique la acción esperada de apertura o cierre de puertas, eso puede

ser una indicación de que la batería del control está baja.

Sustituya la batería por otra nueva de tipo equivalente, encontrada en revendedores comunes.



**Las baterías usadas son perjudiciales para el medio ambiente y deben ser desechadas en recipientes apropiados o entregadas a la Red de Asistencia Fiat.**

Para sustituir la batería:

- apretar el botón **A**-fig. 4 y colocar el encaje metálico (**B**) en la posición de apertura;
- utilizando un destornillador de punta fina (no suministrado), girar el dispositivo de apertura (**C**) y retirar la caja de la batería (**D**);

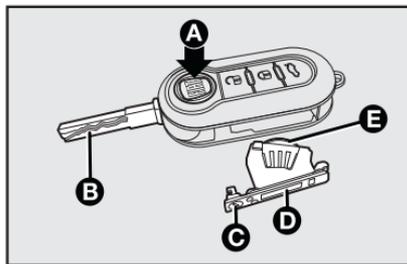


fig. 4

- sustituir la batería (**E**) respetando las polaridades indicadas;

- recolocar la caja de la batería (**D**) en la llave y trabarla, girando el dispositivo (**C**).

## SUSTITUCIÓN DE LA TAPA DEL CONTROL REMOTO

En algunas versiones es posible sustituir la tapa del control remoto. Para eso, efectuar el procedimiento ilustrado en las figuras 5 y 6.

## FUNCIONAMIENTO DEL FIAT CODE

Cada vez que se gira la llave de encendido a la posición **STOP**, el sistema de protección activa el bloqueo del motor.

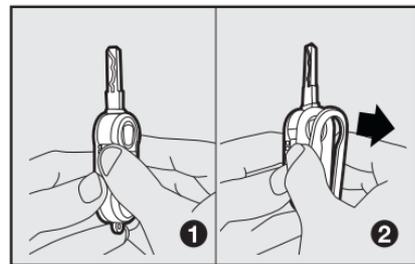


fig. 5

Al girar la llave a la posición **MAR**, el código es reconocido. Al girar la llave a la posición **AVV**, el motor funcionará.

Si la luz indicadora  queda encendida o parpadea, con el vehículo en marcha, indica desperfectos del sistema.

Con el automóvil en movimiento y la llave de encendido en la posición **MAR**, la luz de control  se enciende, indicando que el sistema está efectuando un auto diagnóstico (por ejemplo, debido a una caída de la tensión).



**ADVERTENCIA: impactos violentos pueden dañar los componentes del sistema.**

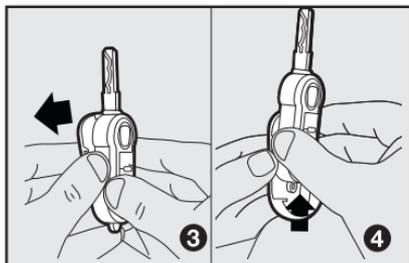


fig. 6



**ADVERTENCIA: cada llave suministrada posee un código propio, diferente de todos los demás, que debe ser memorizado por la central del sistema.**

### DUPLICACIÓN DE LAS LLAVES

Cuando el propietario necesite llaves adicionales, debe presentarse en la **Red de Asistencia Fiat** con todas las llaves y el Code Card. La **Red de Asistencia Fiat** efectuará la memorización (hasta un máximo de 8 llaves) de todas las llaves, tanto las nuevas como las que estén en mano.

La **Red de Asistencia Fiat** podrá exigir los documentos de propiedad del vehículo.

Las llaves no presentadas durante la nueva operación de memorización serán definitivamente excluidas de la memoria para garantizar que las que eventualmente se hayan perdido no sean capaces de encender el motor.



**Ya en caso de venta del vehículo, es indispensable que el nuevo propietario reciba todas las llaves y la CODE CARD.**

## CONMUTADOR DE ARRANQUE

La llave se puede poner en cuatro posiciones diferentes **fig. 7:**

- **STOP:** motor apagado, la llave se puede sacar, dirección trabada. Algunos dispositivos eléctricos (por ej. radio, cierre centralizado de las puertas, etc.) pueden funcionar.

- **MAR:** posición de marcha. Todos los dispositivos eléctricos pueden funcionar.

- **AVV:** puesta en marcha del motor.

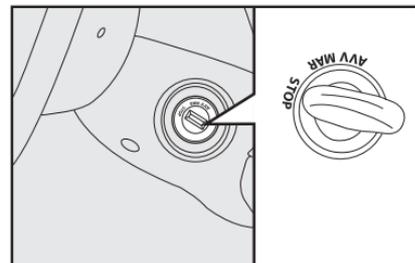


fig. 7



Si se daña el conmutador de arranque (por ej. intento de robo), haga controlar el funcionamiento del dispositivo en cualquier taller de la Red de Asistencia Fiat antes de reemprender la marcha.



Cuando baje del vehículo quite siempre la llave para evitar que otras personas puedan accionar los mandos inadvertidamente. Ponga el freno de mano tirándolo hasta el diente necesario para asegurarse la completa inmovilidad del vehículo, ponga la primera marcha y gire las ruedas hacia un lado, teniendo cuidado para que el neumático no toque en el cordón de la vereda. Si el vehículo se encuentra en subida o en bajada, le aconsejamos bloquear las ruedas con una cuña o con una piedra. No deje nunca a los niños solos en el interior del vehículo.

## REGULACIONES PERSONALIZADAS

### ASIENTOS

Las regulaciones se deben efectuar exclusivamente con el vehículo parado (antes de emprender la marcha).

#### Regulación longitudinal - fig. 8

Levante la palanca **A**-fig. 8 y empuje el asiento hacia adelante o hacia atrás. Después de soltar la palanca, compruebe que el asiento esté bien trabado sobre sus guías, intentando desplazarlo hacia adelante y hacia atrás.

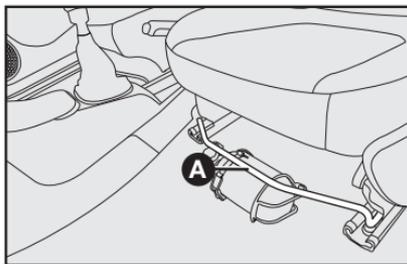


fig. 8

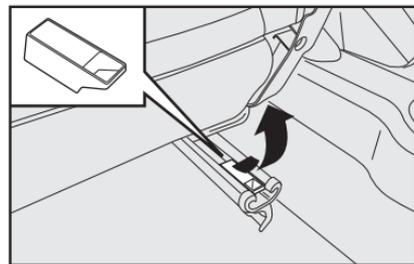


fig. 9

#### Extra recorrido de los asientos delanteros - fig. 9

Para algunas versiones, está previsto un extra recorrido para el sentido longitudinal de los asientos delanteros, que está ubicado en el carril de la parte trasera de los asientos **fig. 9**. Para utilizarlos, quite el tope de plástico tirando del mismo hacia arriba en sentido de la flecha **fig. 9** y guárdelo para evitar que se pierda.

## Regulación del respaldo del asiento delantero (regulación milimétrica) - fig. 10

Para inclinar completamente, o para efectuar la regulación del respaldo, gire el dispositivo específico **A-fig. 10** hacia delante o hacia atrás.

Para algunas versiones, la regulación del respaldo se hace tirando de la palanca (detalle **fig. 10**) en el sentido de la flecha.



No desmonte los asientos así como tampoco realice en ellos operaciones de mantenimiento y/o reparaciones: operaciones no realizadas correctamente podrían perjudicar el funcionamiento de los dispositivos de seguridad; diríjase siempre a un taller de la Red de Asistencia Fiat.

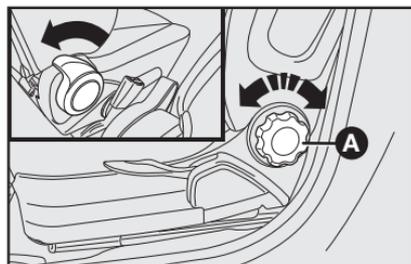


fig. 10

## Regulación en altura del asiento delantero - fig. 11

En algunas versiones, para hacer la regulación mecánica de la altura del asiento, cuando disponible, actúe en la palanca **B-fig. 11** según la indicación de las flechas.

**ADVERTENCIA:** el proyecto de un vehículo es concebido actualmente para que, en caso de accidente, los ocupantes sufran el mínimo posible de consecuencias. Por lo tanto, son concebidos sobre la base de los aspectos de “seguridad activa” y “seguridad pasiva”.

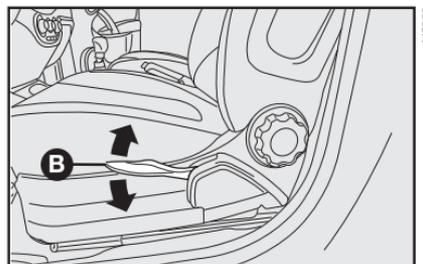


fig. 11

En el caso específico de los asientos, cuando ocurran impactos que puedan causar desaceleraciones en niveles “peligrosos” a los usuarios, son proyectados para que se deformen, reduciendo el nivel de desaceleración sobre los ocupantes y “preservándolos pasivamente”.

En tales casos, la deformación de los asientos debe ser considerada una deseada consecuencia del choque, ya que es precisamente en la deformación que la energía del impacto es absorbida. Se considera que, tras la constatación de esta deformación, el conjunto deberá ser sustituido.

**ADVERTENCIA:** el asiento debe estar bien bloqueado para evitar el movimiento y posibles accidentes.

## APOYACABEZAS



La regulación de los apoyacabezas se debe efectuar exclusivamente con el vehículo detenido.

### Asientos delanteros - fig. 12

Para mayor seguridad de los pasajeros, los apoyacabezas se pueden regular en altura.

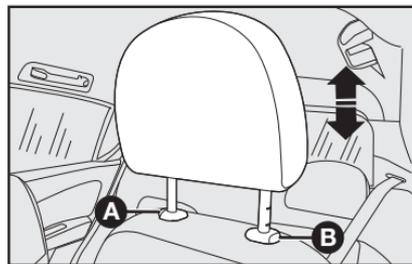


fig. 12

A-8

Para regular la altura, levantar el apoyacabeza hasta la altura deseada.

Para bajar el apoyacabeza, presione el botón **A**-fig. 12.

Para quitarlo, incline un poco el respaldo, presione los botones **A** y **B**-fig. 12 simultáneamente y tire del apoyacabeza hacia arriba.



Recuerde que los apoyacabezas se tienen que regular de manera que sea la nuca y no el cuello la que apoya sobre ellos. Sólo en esta posición ejercen su acción de protección en caso de choque.

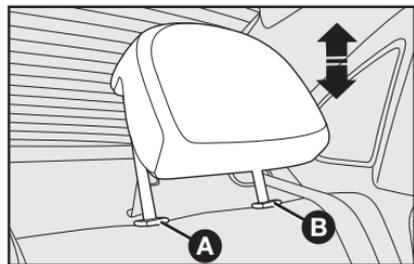


fig. 13

### Asientos traseros - fig. 13

En los asientos traseros están previstos apoyacabezas con regulación en altura.

Para regularlos: suba los apoyacabezas a través de presión en el botón **B**-fig. 13 hasta alcanzar la altura máxima o bájelos totalmente.

Para bajar los apoyacabezas, presione el botón **B**-fig. 13.

Para quitarlos, incline el respaldo hacia delante, tirando de las correas **A**-fig. 14 (2 correas), presione los botones laterales **A** y **B**-fig. 13 y luego tire de los apoyacabezas hacia arriba.

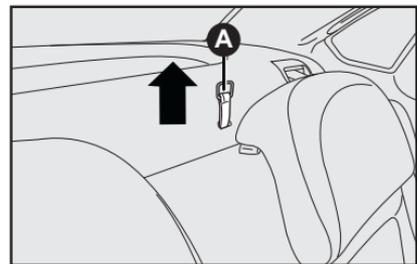


fig. 14

No desmonte los asientos para efectuar operaciones de mantenimiento o reparación de los mismos. Operaciones realizadas de modo incorrecto pueden perjudicar el funcionamiento de los dispositivos de seguridad. Diríjase siempre a la Red de Servicios de Asistencia Fiat.

### VOLANTE - fig. 15

Para algunas versiones, se puede regular el volante en el sentido vertical:

- 1) Desplace la palanca **A**-fig. 15 hasta la posición **2**-fig. 15.
- 2) Regule el volante.
- 3) Vuelva a poner la palanca en la posición **1**-fig. 15 para trabar nuevamente el volante.

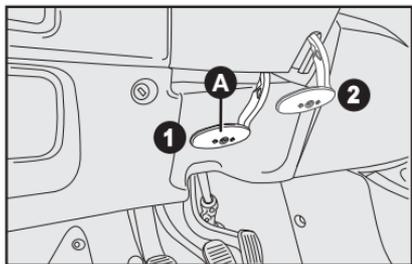


fig. 15



En los vehículos con dirección hidráulica, no gire totalmente el volante de dirección (ya sea hacia la izquierda como hacia la derecha) por más de 15 segundos, para no dañar el sistema.



Cualquier regulación debe ser efectuada con el vehículo detenido.

### ESPEJO RETROVISOR INTERNO - fig. 16

Maniobrando la palanca **A**-fig. 16 se obtiene:

- 1) Posición antiencandilante.
- 2) Posición normal.

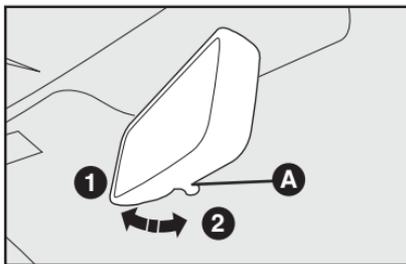


fig. 16

El espejo retrovisor interno está equipado con un dispositivo contra accidentes que lo desengancha en caso de choque.

### ESPEJO RETROVISOR INTERNO ELECTROCRÓMICO - fig. 17

Presente en algunas versiones, el espejo se puede orientar en todas las direcciones.

El funcionamiento del espejo electrocrómico estará activo y solo será posible con la llave de arranque en la posición **MAR**, condición en la que el espejo funciona en el modo automático. En esta situación, dos fotocélulas controlan la actividad luminosa delante y detrás del espejo, haciendo la compensación entre locales iluminados u oscuros.

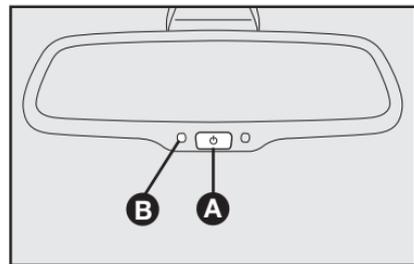


fig. 17

Cuando la fotocélula ubicada en la parte frontal del espejo, al lado del interruptor, detecta el encandilamiento provocado por las luces de los faros del vehículo detrás del suyo, la misma energiza una lámina química del vidrio, causando el oscurecimiento y la absorción de la luz. Ni bien el encandilamiento disminuye, el espejo vuelve a su estado normal de transparencia.

Con el dispositivo conectado, el LED verde **B-fig. 17** permanece encendido, indicando tal estado. Presionándose el botón **A-fig. 17** con el dispositivo conectado, el LED **B-fig. 17** se apaga, indicando que el sistema dejó de funcionar en el modo automático.

Como característica adicional, el espejo pasará a la posición normal (día) siempre que se acople la marcha atrás, garantizando la visibilidad en maniobras.

## ESPEJOS RETROVISORES EXTERNOS

### Con regulación interna manual - fig. 18

Por dentro del vehículo, mueva el botón **A-fig. 18**.



Se aconseja efectuar la regulación con el vehículo parado y con el freno de mano puesto.

### Con regulación eléctrica - fig. 19

La regulación es posible solamente con la llave de arranque en la posición **MAR**.

Para regular el espejo basta apretar en los cuatro sentidos la tecla **A-fig. 19**, ubicada en la puerta del conductor.

El botón **A-fig. 19** selecciona el espejo (izquierdo o derecho) para efectuar la regulación.



Se aconseja efectuar la regulación con el vehículo parado y con el freno de mano puesto.



Las lentes de los espejos retrovisores son parabólicas y aumentan el campo de visión. Por lo tanto disminuyen el tamaño de la imagen, dando la impresión que el objeto reflejado está más lejos que lo real.



Si la saliente del espejo crea dificultades, como un pasaje estrecho, cambiar la posición 1-fig. 18 para la posición 2.

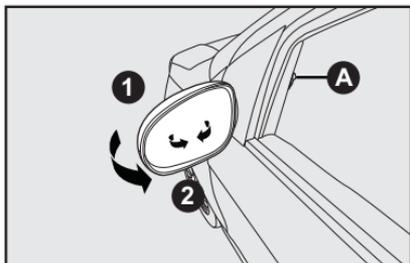


fig. 18

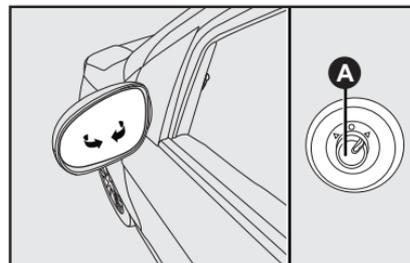


fig. 19

# CINTURONES DE SEGURIDAD

## COMO UTILIZAR LOS CINTURONES DE SEGURIDAD - fig. 20

Para abrocharse los cinturones, ponga la lengüeta de enganche **A**-fig. 20 en la hebilla **B**, hasta percibir un ruido de bloqueo.

 Tras haber puesto la lengüeta en la hebilla de bloqueo, tire suavemente del cinturón para eliminar la holgura del mismo en la región abdominal.

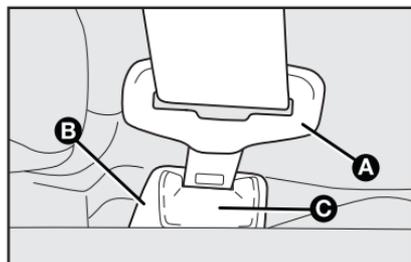


fig. 20



Si al sacar el cinturón el mismo se traba, deje que se enrolle algunos centímetros y vuelva a sacarlo sin maniobras bruscas.

Para desabrocharse los cinturones, presione el pulsador **C**. Acompañe el cinturón mientras se enrolla para evitar que entre torcido en el carrete.

El cinturón, a través del carrete, se regula automáticamente a la longitud más adecuada para el pasajero, dándole libertad de movimiento.

Además, el mecanismo retráctil automático traba el cinturón cada vez que se desliza rápidamente; en caso de frenadas bruscas; impactos y curvas a altas velocidades.



Para mayor seguridad, el respaldo debe permanecer en posición vertical, con la espalda bien apoyada y el cinturón bien adherido al tronco y a las caderas. Nunca utilice el cinturón con el respaldo inclinado.



No presione el botón **C** durante la marcha.

## REGULACIÓN EN ALTURA DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD - fig. 21



La regulación en altura de los cinturones de seguridad se debe efectuar con el vehículo detenido.

Regule siempre la altura de los cinturones, adaptándolos a la talla de los ocupantes. Esta precaución puede reducir sustancialmente el riesgo de lesiones en caso de choque.

La regulación correcta se obtiene cuando el cinturón pasa, aproximadamente, entre la extremidad del hombro y el cuello.

La regulación en altura tiene 4 posiciones distintas.

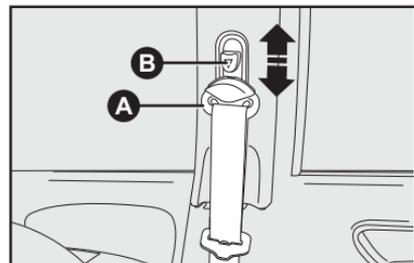


fig. 21

## Regulación hacia arriba

Presione el botón **B-fig. 21** y levante la hebilla oscilante **A** hasta alcanzar la posición deseada.

## Regulación hacia abajo

Presione el mando **B-fig. 21**, desplazando simultáneamente hacia abajo la hebilla oscilante **A** hasta alcanzar la posición deseada.

Al final de la operación, controle que el cinturón ha quedado trabado empujando hacia abajo la hebilla oscilante **A** sin presionar el mando **B**.



Después de la regulación, verifique siempre que el cursor en el que está fijada la hebilla esté bien bloqueado en una de las posiciones predispuestas. Para eso, sin presionar el botón haga un movimiento hacia abajo para permitir el bloqueo del dispositivo de fijación, en caso de que el mismo no se haya bloqueado en una de las posiciones específicas.

## EMPLEO DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD TRASEROS

Los cinturones de los puestos traseros deben abrocharse según el esquema ilustrado en la **fig. 22**.

Para evitar abrocharse los cinturones erróneamente, las lengüetas de los cinturones laterales y la hebilla del cinturón central (identificado con la palabra CENTER) son incompatibles.

Los cinturones deben ser regulados de manera que el tórax quede recto y apoyado contra el respaldo.



Recuerde que en caso de choque violento, los pasajeros de los puestos traseros que no llevan el cinturón de seguridad abrochado constituyen un grave peligro para los pasajeros de los asientos delanteros.

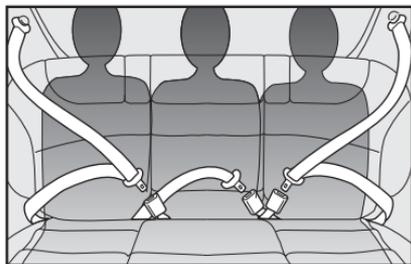


fig. 22



La extremidad excedente del cinturón de seguridad, tras una regulación, así como los mismos cinturones de los asientos que no estén ocupados pueden, inadvertidamente quedar fuera del vehículo después de que las puertas hayan sido cerradas. Se recomienda mantener en sus hebillas los cinturones de seguridad traseros de los vehículos sin carrete automático, aunque no estén en uso, y siempre hacer la regulación del cinturón al cuerpo del pasajero.

**ADVERTENCIA:** el cinturón está correctamente regulado cuando se encuentra bien adherido a las caderas. La eficiencia del cinturón depende directamente de la correcta utilización por parte del usuario.

Tras la operación de pliegue del asiento, cerciórese de haber bloqueado correctamente el respaldo del asiento trasero.

## EMPLEO DEL CINTURÓN DEL ASIENTO CENTRAL (sin retractor automático)- fig. 23

### Para regular el cinturón - fig. 23

- **para apretar:** deslice el cinturón en el regulador **A**, tirando del extremo **B** (puede efectuar esta operación con el cinturón ya abrochado).

Tras haber abrochado el cinturón, desplace la hebilla **D** hasta donde el recorrido lo permita, manteniendo unidos el cinturón de seguridad y la extremidad excedente **B**.

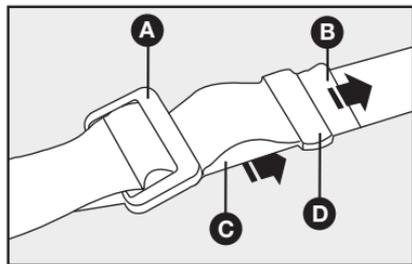


fig. 23

- **para aflojar:** presione la hebilla **A** y tire de la parte **C** manteniendo la hebilla **A** perpendicular al cinturón.

**ADVERTENCIA:** el cinturón está correctamente regulado cuando se encuentra adherido a las caderas.

## ADVERTENCIAS GENERALES PARA EL EMPLEO DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD Y LOS SISTEMAS DE SUJECIÓN PARA LOS NIÑOS



Abróchese siempre los cinturones de seguridad. Viajar sin los cinturones abrochados aumenta el riesgo de lesiones graves o de muerte.



fig. 24



El cinturón no debe estar retorcido. La parte superior debe pasar sobre el hombro y atravesar diagonalmente el tórax. La parte inferior debe estar adherida a las caderas y no al abdomen del pasajero, para que este no se deslice hacia adelante fig. 24. No utilice dispositivos (resortes, grampas, seguros, etc.) que impidan la adherencia de los cinturones al cuerpo de los pasajeros.



No lleve niños en brazos utilizando un sólo cinturón de seguridad para la protección de ambos fig. 25.



fig. 25



**GRAVE PELIGRO:** no coloque en sentido contrario a la marcha del vehículo (hacia atrás) las sillitas de sujeción para los niños en el asiento del pasajero cuando el vehículo está equipado con Airbag en este lado.

**ADVERTENCIA:** se recomienda, incluso en el caso de sillitas para los niños dirigidas hacia adelante, utilizar el asiento trasero, pero si utiliza el asiento delantero cuando el vehículo está equipado con Airbag en el lado pasajero, empuje completamente este asiento hacia atrás.

Es preferible colocar las sillitas de sujeción en el asiento trasero ya que es el que ofrece mayor protección en caso de choque.

Lea las recomendaciones sobre Airbag lado pasajero en el capítulo "Airbag-Desactivación de airbag lado pasajero".

Todos los menores cuyas características físicas (edad, altura, peso) les impidan el uso del cinturón de seguridad deben ser protegidos por dispositivos de transporte de niños apropiados, siguiendo rigurosamente las instrucciones del fabricante.

El uso de los cinturones de seguridad también es necesario para las mujeres embarazadas, tanto para ellas como para los niños. Los riesgos de lesiones son mucho menores en el caso de un accidente.

Obviamente las mujeres embarazadas deberán pasar la faja abdominal del cinturón de manera que pase por debajo del vientre **fig. 26**.



fig. 26

**ADVERTENCIA:** Fiat recomienda utilizar las sillitas para los niños de su Línea de Accesorios, que han sido específicamente estudiadas y controladas para ser empleadas en su vehículo Fiat y están a su disposición en todos los Concesionarios Fiat.

La instalación de sillitas para transporte de niños exige seguir rigurosamente las instrucciones del fabricante, que deberá suministrarlas con las mismas.

#### COMO MANTENER SIEMPRE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD EN PERFECTO ESTADO

1) Utilice siempre los cinturones con la cinta bien extendida, sin retorcerla; compruebe que la cinta esté en perfectas condiciones y que se deslice libremente, sin obstáculos.

2) Después de un accidente de una cierta importancia, sustituya el cinturón utilizado aunque el usado no presente daños aparentes.

3) Para limpiar los cinturones, lávelos a mano con agua y con un jabón neutro y déjelos secar a la sombra. No use detergentes fuertes, blanqueadores, colorantes ni cualquier otra sustancia química que pueda debilitar el tejido.

4) Intente que no se mojen los carretes: en caso contrario, no se garantiza su buen funcionamiento.

## SEGURIDAD DE LOS NIÑOS DURANTE EL TRANSPORTE

**PELIGRO GRAVE:** no coloque la sillita para los niños en el sentido contrario a la marcha en el asiento delantero con el Airbag lado pasajero activado. La activación del Airbag en caso de choque podría producir lesiones incluso mortales al bebé que se está transportando. Se aconseja que transporte siempre a los niños en el asiento trasero, ya que es el que ofrece mayor protección en caso de accidente. De todas formas, está terminantemente prohibido colocar las sillas para los niños en el asiento delantero cuando el vehículo

está equipado con Airbag en el lado pasajero, ya que al inflarse el cojín podría provocar lesiones incluso mortales, independientemente de la gravedad del choque que ha causado su activación. En caso de que sea absolutamente necesario, los niños pueden colocarse en el asiento delantero cuando el vehículo esté equipado con desactivación del Airbag frontal en el lado pasajero. En este caso es imprescindible que compruebe mediante el testigo  situado en el cuadro de instrumentos, que la desactivación ha tenido lugar (consulte **DESACTIVACIÓN DEL AIRBAG DEL LADO DEL PASAJERO** en el apartado **AIRBAG**). Además, el asiento del pasajero deberá regularse completamente hacia atrás, para evitar eventuales contactos de la silla con el tablero de instrumentos.

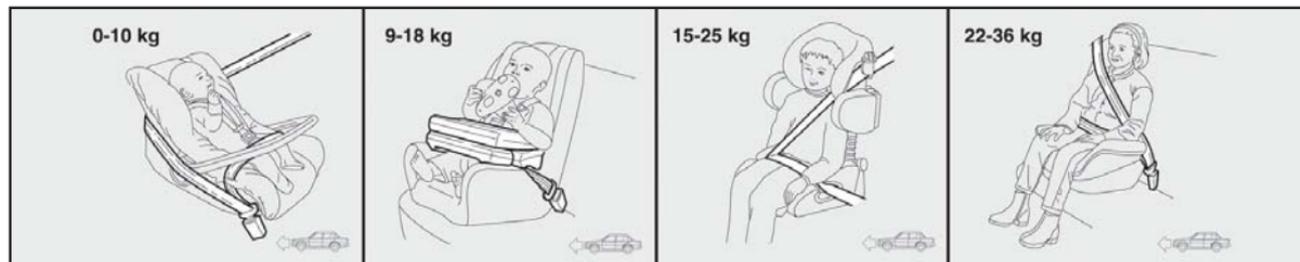


fig. 27

Para una mayor protección en caso de choque, todos los ocupantes deben viajar sentados y con los cinturones de seguridad abrochados.

Especialmente si en el vehículo viajan niños.

La cabeza de los niños, respecto a los adultos, es proporcionalmente más grande y pesada respecto al resto del cuerpo, mientras que los músculos y la estructura ósea no se han desarrollado todavía completamente. Por lo tanto, son necesarios para su correcta sujeción, en caso de choque, sistemas distintos de los cinturones respecto a los adultos.

Los resultados de la investigación para la protección de los niños están sintetizados en la Norma Europea ECE-R44, que además de obligar a utilizar los sistemas de sujeción, los subdivide en cinco grupos:

- Grupo 0 - hasta 10 kg de peso
- Grupo 0+ - hasta 13 kg de peso
- Grupo 1 - 9 - 18 kg de peso
- Grupo 2 - 15 - 25 kg de peso
- Grupo 3 - 22-36 kg de peso

Como se puede ver, hay una parcial superposición entre los grupos y de hecho, en el comercio se encuentran dispositivos que cubren más de un grupo de peso **fig. 27**.

Todos los dispositivos de sujeción deben llevar los datos de homologación, junto con la marca de control, en una tarjeta bien fijada, que por ningún motivo debe quitarse.

Por encima de los 36 kg de peso o 1,50 m de estatura, los niños, desde el punto de vista de los sistemas de sujeción, se equiparan a los adultos y se pueden abrochar los cinturones normales.

Se debe seguir rigurosamente las instrucciones de uso del fabricante del dispositivo de sujeción utilizado.

## GRUPO 0 Y 0+

Los bebés hasta 13 kg. deben transportarse en una silla cuna dirigida hacia atrás que, manteniendo sujeta la cabeza, no esfuerza el cuello en caso de deceleraciones bruscas.

La cuna está fijada con los cinturones de seguridad del vehículo, tal como se ilustra en la **fig. 28** y a su vez debe sujetar al bebé con los cinturones que está equipada.



**La figura es solamente indicativa para el montaje. Monte la silla según las instrucciones que obligatoriamente el fabricante deberá entregar con la misma.**



FC0299BK

fig. 28

## GRUPO 1

A partir de los 9 a los 18 kg. de peso, los niños pueden transportarse en una silla dirigida hacia adelante con un cojín anterior **fig. 29**, mediante el cual el cinturón de seguridad del vehículo sujeta tanto al niño como a la silla.



La figura es solamente indicativa para el montaje. Monte la silla según las instrucciones que obligatoriamente el fabricante deberá entregar con la misma.



Existen sillas que abarcan los grupos de peso 0 y 1 con un enganche posterior a los cinturones del vehículo y cinturones propios para sujetar al niño. A causa



FCO300BR

fig. 29

de su masa, pueden ser peligrosas si se montan mal abrochadas a los cinturones del vehículo (por ejemplo, interponiendo un cojín). Respete escrupulosamente las instrucciones de montaje que se entregan con la misma.

## GRUPO 2

A partir de los 15 a los 25 kg. de peso, los niños pueden abrocharse directamente los cinturones de seguridad del vehículo. Las sillas tienen sólo la función de colocar correctamente al niño respecto a los cinturones, de forma que el tramo diagonal se ajuste al tórax y nunca al cuello y el tramo horizontal se ajuste a las caderas y no al abdomen del niño **fig. 30**.



FCO301BR

fig. 30



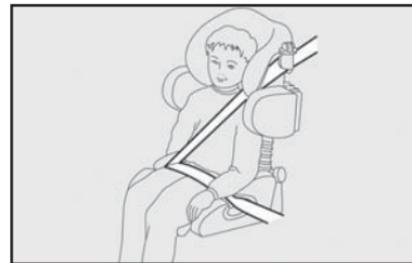
La figura es solamente indicativa para el montaje. Monte la silla según las instrucciones que obligatoriamente el fabricante deberá entregar con la misma.

## GRUPO 3

A partir de los 22 a los 36 kg. de peso, el espesor del tórax del niño ya es tal, que no es necesario el respaldo separador.

La **fig. 31** ilustra un ejemplo de la posición correcta del niño en el asiento trasero.

Por encima de 1,50 m de estatura, los niños pueden abrocharse los cinturones normales al igual que los adultos.



FCO302BR

fig. 31



La figura es solamente indicativa para el montaje. Monte la silla según las instrucciones que obligatoriamente el fabricante deberá entregar con la misma.

**A continuación, se resumen las normas de seguridad que deben respetarse para transportar niños:**

1) La posición aconsejada para la instalación de las sillas para los niños es en el asiento trasero, ya que es la posición que ofrece mayor protección en caso de choque.



Si el vehículo está equipado con Airbag en el lado pasajero, no coloque en el asiento delantero la silla para los niños, ya que no deberán viajar nunca en este asiento.

2) Cuando se desactiva el Airbag del lado pasajero, es imprescindible que compruebe, mediante el correspondiente testigo  situado en el cuadro de instrumentos, que la desactivación ha tenido lugar.

**A-18**

3) Respete escrupulosamente las instrucciones que el fabricante obligatoriamente deberá entregar con la silla. Guarde estas instrucciones en el vehículo junto con los documentos y este manual. No utilice sillas usadas que no tengan las instrucciones de uso.

4) Compruebe siempre tirando de la cinta que el cinturón se haya abrochado perfectamente.

5) Por cada sistema de sujeción se debe abrochar un solo niño. No transporte nunca dos niños con un solo cinturón.

6) Compruebe siempre que los cinturones no se apoyen en el cuello del niño.

7) Durante el viaje, no permita que el niño adopte posturas incorrectas o que se desabroche el cinturón.

8) No lleve nunca a los niños en brazos, ni siquiera a los recién nacidos. Nadie, por muy fuerte que sea, podría sujetarlos en caso de choque.

9) En caso de accidente, sustituya la silla por otra nueva.

## **PRETENSORES**

Para reforzar la acción de protección de los cinturones de seguridad delanteros, los vehículos Fiat están provistos de pretensores cuando están equipados también con Airbag. Estos dispositivos “sienten”, a través de un sensor, que se está produciendo una colisión violenta y disminuyen la longitud del cinturón algunos centímetros.

De este modo garantizan la perfecta adherencia de los cinturones al cuerpo de los ocupantes, antes de que inicie la acción de sujeción. Cuando los carretes se traban quiere decir que el pretensor ha sido activado. El cinturón no se alarga ni siquiera tirando de él.

Los pretensores no necesitan mantenimiento ni lubricación. Cualquier modificación de su estado original anula su buen funcionamiento. Es absolutamente necesario sustituir el dispositivo en el caso que entre agua o barro debido a fenómenos atmosféricos tales como inundaciones, marejadas, etc.

Para asegurar la máxima protección de la acción de los pretensores, abróchese el cinturón teniéndolo bien adherido al tronco y a las caderas.



Está terminantemente prohibido desmontar o manipular los componentes del pretensor. Cualquier intervención debe ser realizada por personal especializado y autorizado. Diríjase siempre a un taller de la Red de Asistencia Fiat.



El pretensor es utilizable solamente una vez. Luego de su utilización, diríjase a un taller de la Red de Asistencia Fiat para efectuar la sustitución.



Golpes, vibraciones y aumento de la temperatura (superiores a 100°C y por lo menos durante 6 horas) localizados en la zona de los pretensores pueden provocar su activación o se pueden dañar; no hay peligro de que se activen debido a las vibraciones producidas por las irregularidades de la carretera o cuando se superan accidentalmente pequeños obstáculos como veredas, etc. Diríjase a un taller de la Red de Asistencia Fiat siempre que deba realizar alguna reparación en los pretensores.

## LIMITADORES DE CARGA

Los limitadores de carga están presentes en los cinturones con pretensores.

Para aumentar la seguridad pasiva, los carretes de los cinturones de seguridad (equipados con pretensor) poseen en su interior un limitador de carga que permite dosificar la fuerza con la que el sistema actúa en el tórax y en los hombros durante la acción de retención de los cinturones en caso de colisión frontal.

# TABLERO DE INSTRUMENTOS

La disponibilidad y posición de los instrumentos y de los testigos puede variar en función de las versiones y equipos opcionales.

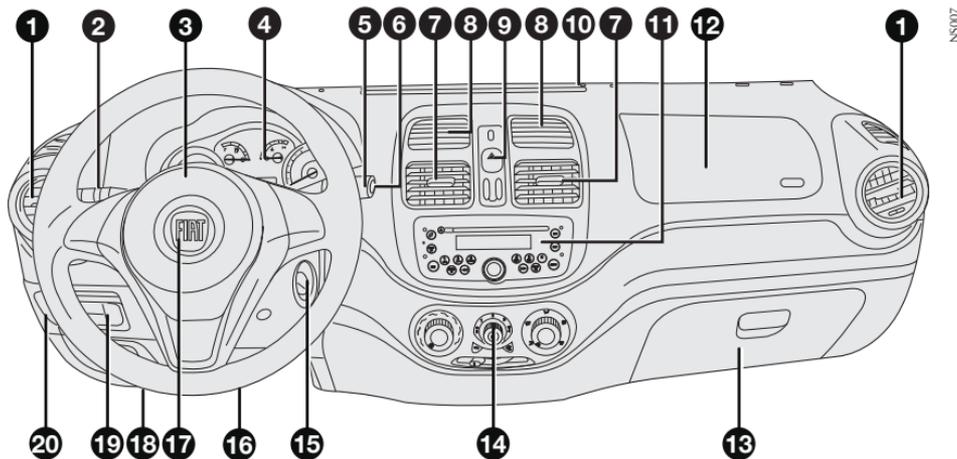


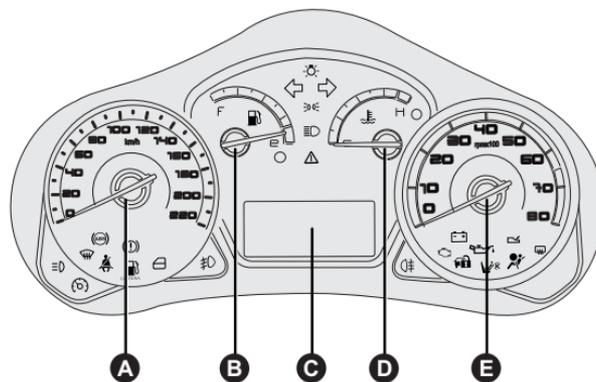
fig. 32

1) Difusores de aire laterales regulables y orientables - 2) Palanca de mando de las luces externas - 3) Bocina - 4) Cuadro de instrumentos y testigos - 5) Palanca de mando del limpiaparabrisas - 6) Trip Computer - 7) Difusores de aire regulables orientables centrales - 8) Difusores de aire centrales fijos - 9) Interruptor de las luces de emergencia - 10) Difusor de aire para el parabrisas - 11) Autorradio (cajón portaobjetos para algunas versiones) - 12) Airbag del lado del pasajero (si disponible)/ portaobjetos - 13) Guantero - 14) Comandos de ventilación y aire acondicionado - 15) Conmutador de arranque - 16) Tapa de acceso a la caja de fusibles - 17) Airbag del lado del conductor - 18) Palanca para abrir el capó del motor - 19) Botones de mando del MY CAR - 20) Botones de mando.

# CUADRO DE INSTRUMENTOS

El cuadro de instrumentos puede variar en el grafismo y el color, pero el funcionamiento de los instrumentos, indicadores y display permanece el mismo.

A



NF013

fig. 33

- A - Velocímetro.
- B - Indicador de nivel de combustible
- C - Display electrónico.
- D - Indicador de temperatura del líquido refrigerante del motor
- E - Tacómetro (rpm).

# INSTRUMENTOS DEL VEHÍCULO

## VELOCÍMETRO (INDICADOR DE VELOCIDAD) - fig. 34

Ubicado en el cuadro de instrumentos, tiene la función de indicar la velocidad de desplazamiento del vehículo.

Al colocar la llave de arranque en la posición **MAR**, la aguja del velocímetro y del tacómetro recorren toda la escala y vuelven al inicio, indicando el funcionamiento normal de los instrumentos.

El kilometraje parcial y total, así como la puesta a cero pueden ser vistos a través del display.

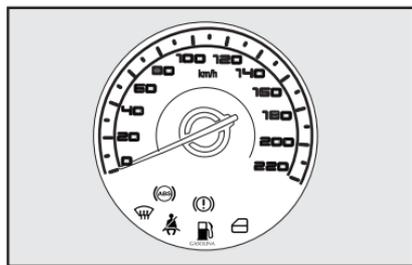


fig. 34

A-22

## INDICADOR DEL NIVEL DE COMBUSTIBLE - fig. 35

La aguja indica la cantidad de combustible que hay en el depósito.

El señalador luminoso de reserva **A-fig. 35** encendido indica que en el depósito quedan todavía de 5,5 a 7,5 litros de combustible. No viaje con el depósito casi vacío: la falta de combustible podría dañar el catalizador.

**E** - (empty) depósito vacío.

**F** - (full) depósito lleno.

**ADVERTENCIA: si el indicador del nivel de combustible tuviese la luz destellando, es señal de un funcionamiento anormal.**

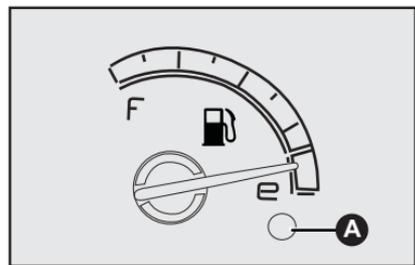


fig. 35

En este caso, diríjase a la Red Asistencial Fiat.

Ver observaciones en el apartado "Estacionamiento" en el capítulo B - USO CORRECTO DEL VEHÍCULO.

## INDICADOR DE TEMPERATURA DEL LIQUIDO REFRIGERANTE - fig. 36

Normalmente la aguja del termómetro debe estar situada en el centro de la escala. Si se acerca al sector rojo **B-fig. 36**, quiere decir que se está forzando demasiado el motor y hay que reducir la demanda de sus prestaciones.

Incluso viajando a una velocidad demasiado baja y con un clima muy caluroso, la aguja también puede situarse en el sector rojo (para indicador de temperatura analógico).

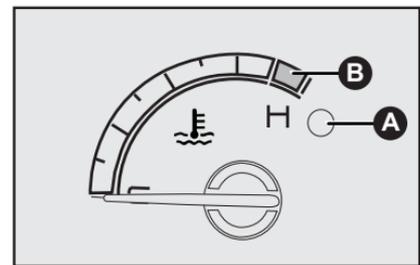


fig. 36

NPD15

NPD18

NPD16

El encendido del señalador luminoso de exceso de temperatura **A-fig. 36** indica sobrecalentamiento del motor.



En caso de sobrecalentamiento, apague inmediatamente el motor y acuda a un taller de la Red de Asistencia Fiat.

#### Observaciones:

H - del inglés Hot: calor

C - del inglés Cold: frío

**ADVERTENCIA:** si el indicador estuviera en el inicio de escala (temperatura baja) con el señalador luminoso de exceso de temperatura, o con el señalador luminoso  del sistema de inyección encendido, es señal de anomalía en el sistema. En ese caso, diríjase a la Red de Asistencia Fiat.

**Si el motor funciona sin el líquido refrigerante, su vehículo podrá sufrir graves daños. En tales casos, las reparaciones no serán amparadas por la garantía.**

#### TACÓMETRO - fig. 37

La aguja en el sector rojo **A-fig. 37** indica un régimen de r.p.m. demasiado elevado que podría dañar al motor. Por lo tanto, es una maniobra que se debe evitar.

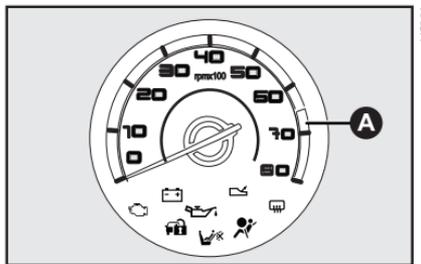


fig. 37

Al colocar la llave de arranque en la posición **MAR**, la aguja del velocímetro y del tacómetro recorren y volver al inicio, indicando el funcionamiento normal de los instrumentos.

**ADVERTENCIA:** el sistema de control de la inyección electrónica bloquea progresivamente el flujo de combustible cuando el motor está "sobre el límite de revoluciones", con consiguiente pérdida de potencia del motor mismo.

#### OBSERVACIONES:

rpm - revoluciones por minuto.

# DISPLAY MULTIFUNCIONAL - MY CAR

El vehículo es equipado con el display multifuncional, apto a ofrecer informaciones útiles al usuario, en función de lo que haya sido anteriormente definido, durante la conducción del vehículo.

**Nota: si se abre una puerta delantera con la llave quitada, el display se activa, exhibiendo durante algunos segundos la hora y los kilómetros recorridos.**

## DISPLAY - fig. 38

A - Fecha.

B - Modalidad de conducción (si está prevista).

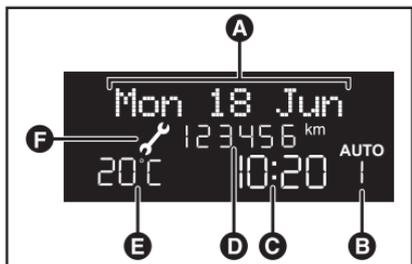


fig. 38

A-24

C - Hora.

D - Cuentakilómetros (visualización de los kilómetros recorridos).

E - Temperatura externa.

F - Vencimiento del plazo de mantenimiento programado.

## BOTONES DE CONTROL - fig. 39

- + Para navegar en la pantalla y en las correspondientes opciones, hacia arriba o para aumentar el valor visualizado.
- Para navegar en la pantalla y en las correspondientes opciones, hacia abajo o para disminuir el valor visualizado.

## Menu ESC

Presión breve permite entrar y salir del menú MY CAR, confirmar el ajuste o función seleccionada e interrumpir la visualización de los mensajes de advertencia en el display, se está presente.

Presión prolongada permite salir de las pantallas de ajuste sin memorizar y volver a la pantalla anterior o a la pantalla estándar.

## MENÚ PRINCIPAL

El menú se compone de una serie de funciones dispuestas de modo "circular", cuya selección, realizada por medio de los botones + y -, permite el acceso a las distintas operaciones de elección y definición (setup) indicadas a continuación.

El menú puede ser activado con una breve presión del botón **MENU ESC**.

Con presiones individuales en los botones + y - es posible navegar en el menú principal.

**NOTA: con el vehículo en movimiento, por razones de seguridad, es posible tener acceso solamente al menú reducido (función "Beep Velocidad)" y regulación del dimmer (luminosidad del tablero). Con el vehículo estacionado es posible tener acceso al menú extendido.**

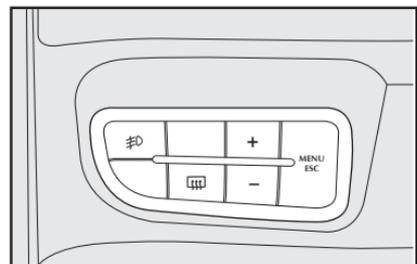


fig. 39

FIQ32.94C

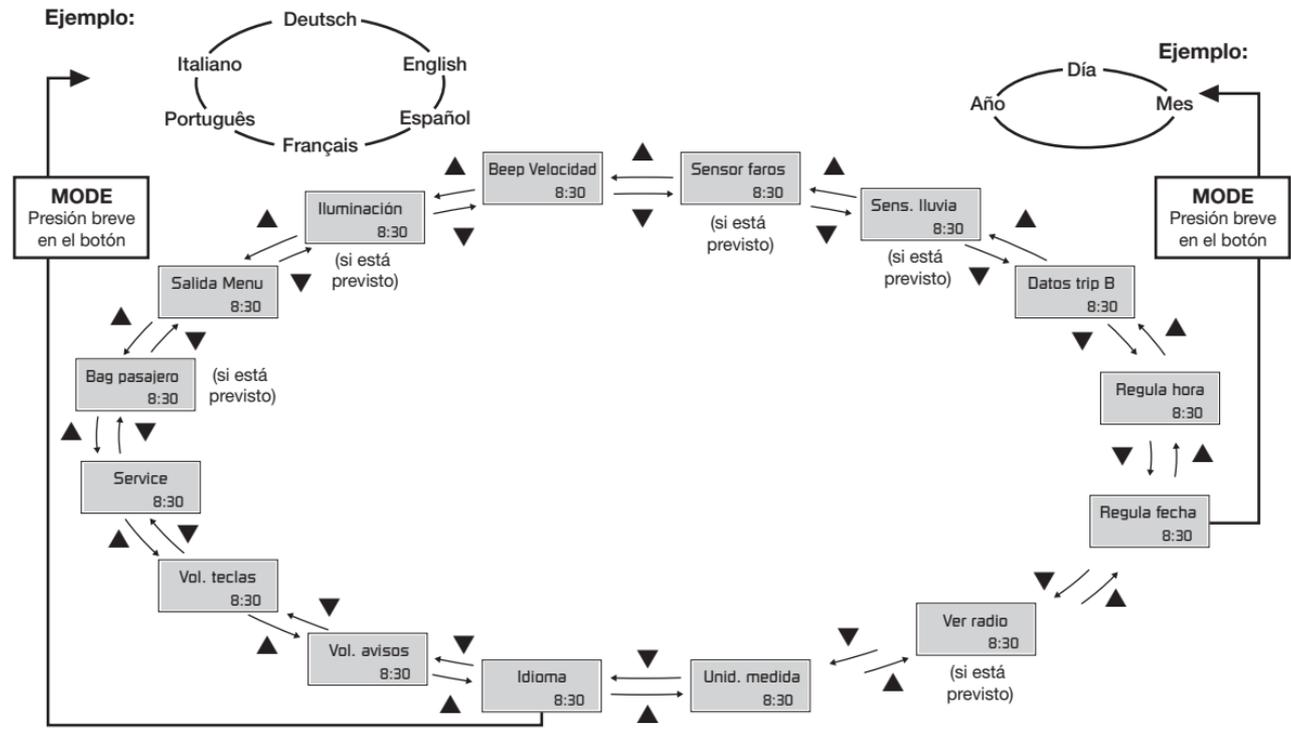


fig. 40

A partir de la pantalla estándar, para tener acceso a la navegación, presione brevemente el botón **MENU ESC**. Para navegar en el interior del menú, presione los botones + y -.

## **FUNCIONES EN EL DISPLAY**

### **ILUMINACIÓN (dimmer)**

Esta función permite la regulación en 8 niveles (con luces de posición encendidas) de la intensidad luminosa del cuadro de instrumentos (grafismo, agujas y display. Los testigos no se alteran).

Para efectuar la regulación de la intensidad luminosa, proceda del siguiente modo:

- Presione el botón + o - para ir hasta la función que desea alterar.

- Presione el botón + o - para efectuar la regulación del nivel de intensidad luminosa.

- Presione brevemente el botón **MENU ESC** para memorizar y volver a la pantalla estándar.

### **LÍMITE DE VELOCIDAD (Beep Velocidad)**

Esta función permite establecer el límite de velocidad del vehículo y avisar al conductor cuando el mismo sea superado (vea capítulo "Testigos y señalizaciones").

Para definir el límite de velocidad deseado, proceda del siguiente modo:

- En la pantalla inicial, presione brevemente el botón **MENU ESC** para acceder al menú principal.

- Presione el botón + o - para ir hasta la función que desea alterar.

- Presione brevemente el botón **MENU ESC** para entrar en la función que desea alterar.

- Presione el botón + o - para seleccionar (ON) activado o (OFF) desactivado.

- En el caso de que la función haya sido activada (ON), a través de la presión en los botones + o -, seleccione el límite de velocidad deseado.

- Presione brevemente el botón **MENU ESC** para memorizar y volver a la pantalla anterior o presione prolongadamente el botón **MENU ESC** para volver a la pantalla anterior sin memorizar.

- Presione prolongadamente el botón **MENU ESC** para volver a la pantalla estándar.

**NOTA:** la definición es posible entre 30 y 200 km/h, o entre 20 y 125 mph, vea el apartado "Regulación de la unidad de medida (Unid. medida)" descrito a continuación. A cada presión el botón +/- se determina el aumento / la disminución de 5 unidades. Manteniendo presionado el botón +/- se obtiene el aumento / la disminución rápida automáticamente. Cuando esté cerca del valor deseado, complete la regulación con presiones individuales.

**ADVERTENCIA:** esta función es simplemente adicional. Por lo tanto, no sustituye ni excluye la responsabilidad del conductor en mantener la atención y respetar las velocidades indicadas para las carreteras recorridas.

## REGULACIÓN DE LA SENSIBILIDAD DEL SENSOR CREPUSCULAR (Sensor de faros)

Esta función permite efectuar la regulación de la sensibilidad del sensor crepuscular - auto lamp en 3 (tres) niveles:

Nivel 1 - Mínima sensibilidad

Nivel 2 - Sensibilidad intermedia

Nivel 1 -Máxima sensibilidad

Cuanto mayor la sensibilidad, menor la intensidad luminosa externa necesaria para provocar el encendido de las luces bajas, luces de posición y luces de la matrícula.

Para efectuar la regulación del nivel de sensibilidad, proceda del siguiente modo:

- En la pantalla inicial, presione brevemente el botón **MENU ESC** para acceder al menú principal.

- Presione el botón + o - para ir hasta la función que desea alterar.

- Presione brevemente el botón **ME-NU ESC** para entrar en la función que desea alterar.

- Presione el botón + o - para efectuar la regulación de la sensibilidad.

- En el caso de que la función haya sido activada (ON), a través de la presión en los botones + o -, seleccione el límite de velocidad deseado.

- Presione brevemente el botón **ME-NU ESC** para memorizar y volver a la pantalla anterior o presione prolongadamente el botón **MENU ESC** para volver a la pantalla anterior sin memorizar.

- Presione prolongadamente el botón **MENU ESC** para volver a la pantalla estándar.

## REGULACIÓN DE LA SENSIBILIDAD DEL SENSOR DE LLUVIA

Esta función permite efectuar la regulación (en 4 niveles) de la sensibilidad del sensor de lluvia. Para definir el nivel de sensibilidad, proceda del siguiente modo:

- Presione brevemente el botón **ME-NU ESC** para acceder al menú principal;

- Presione el botón + o - para ir hasta la función que desea alterar;

- Presione el botón **MENU ESC** para entrar en la función que desea alterar. El display exhibe de modo intermitente el "nivel" de sensibilidad definido anteriormente;

- Presione el botón + o - para efectuar la regulación;

- Presione brevemente el botón **ME-NU ESC** para memorizar y volver a la pantalla anterior o presione prolongadamente el botón **MENU ESC** para volver a la pantalla anterior sin memorizar;

- Presione prolongadamente el botón **MENU ESC** para volver a la pantalla estándar.

## ACTIVACIÓN DEL TRIP B (Datos trip B)

Esta función permite activar (ON) o desactivar (Off) la visualización del Trip B (trip parcial).

Para obtener más informaciones, consulte el apartado "Trip computer".

Para activar/desactivar (ON/OFF), proceda del siguiente modo:

- En la pantalla inicial, presione brevemente el botón **MENU ESC** para acceder al menú principal.

- Presione el botón + o - para ir hasta la función que desea alterar.

- Presione brevemente el botón **ME-NU ESC** para entrar en la función que desea alterar.

- Presione el botón + o - para seleccionar (ON) activado o (OFF) desactivado.

- Presione brevemente el botón **ME-NU ESC** para memorizar y volver a la pantalla anterior o presione prolongadamente el botón **MENU ESC** para volver a la pantalla anterior sin memorizar.

- Presione prolongadamente el botón **MENU ESC** para volver a la pantalla estándar.

## REGULACIÓN DEL RELOJ

Esta función permite efectuar la regulación del reloj pasando a través de dos submenús: "Hora" y "Formato".

Para la regulación, proceda del siguiente modo:

- En la pantalla inicial, presione brevemente el botón **MENU ESC** para acceder al menú principal.

- Presione el botón + o - para ir hasta la función que desea alterar.

- Presione brevemente el botón **ME-NU ESC** para entrar en la función que desea alterar.

El display exhibe "Hora" y "Formato".

- Presione el botón + o - para pasar de un submenú a otro y volver al anterior.

- Tras haber seleccionado el submenú que se quiere alterar, presione brevemente el botón **MENU ESC**.

- **En el submenú "Hora":** presionando brevemente el botón **MENU ESC**, el display exhibe de modo intermitente las horas.

- Presione el botón + o - para efectuar la regulación.

- Presione brevemente el botón **ME-NU ESC**, el display exhibe de modo intermitente los minutos.

- Presione el botón + o - para efectuar la regulación.

- **En el submenú "Formato":** presionando brevemente el botón **MENU ESC**, el display exhibe "12h" o "24h".

- Presione el botón + o - para efectuar la selección "12h" o "24h".

- Tras elegir el modo, presione brevemente el botón **MENU ESC** para volver a la pantalla anterior o presione prolongadamente el botón **MENU ESC** para volver a la pantalla anterior sin memorizar.

- Presione prolongadamente el botón **MENU ESC** para volver a la pantalla estándar.

## REGULACIÓN DE LA FECHA

Esta función permite efectuar la fecha (día – mes – año).

Para actualizar, proceda del siguiente modo:

- En la pantalla inicial, presione brevemente el botón **MENU ESC** para acceder al menú principal.

- Presione el botón + o - para ir hasta la función que desea alterar.

- Presione brevemente el botón **ME-NU ESC** para entrar en la función que desea alterar. El display exhibe de modo intermitente "el año".

- Presione el botón + o - para efectuar la regulación.

- Presione brevemente el botón **ME-NU ESC**. El display exhibe de modo intermitente “el mes”.

- Presione el botón + o - para efectuar la regulación.

- Presione brevemente el botón **ME-NU ESC**. El display exhibe de modo intermitente “el día”.

- Presione el botón + o - para efectuar la regulación.

**NOTA: cada presión en los botones + o - determina el aumento o la disminución de una unidad. Manteniendo presionado el botón, se obtiene el aumento o la disminución rápida automáticamente. Cuando esté cerca del valor deseado, complete la regulación con presiones individuales.**

- Presione brevemente el botón **ME-NU ESC** para memorizar y volver a la pantalla anterior o presione prolongadamente el botón **MENU ESC** para volver a la pantalla anterior sin memorizar.

- Presione prolongadamente el botón **MENU ESC** para volver a la pantalla estándar.

## REPETICIÓN DE LAS INFORMACIONES DE AUDIO (VER RADIO)

**ATENCIÓN: el display exhibe informaciones referentes a la radio solamente si la misma es el modelo original instalado por Fiat.**

Esta función permite visualizar en el display informaciones relativas a la radio del vehículo.

- Radio: frecuencia o mensaje RDS de la emisora seleccionada, activación de la búsqueda automática o AutoStore.

- CD audio, CD mp3: número de canción.

- CD Changer: número del CD y número de la canción.

Para visualizar (ON) o eliminar (OFF) las informaciones de la radio en el display, proceda del siguiente modo:

- En la pantalla inicial, presione brevemente el botón **MENU ESC** para acceder al menú principal.

- Presione el botón + o - para ir hasta la función que desea alterar.

- Presione brevemente el botón **ME-NU ESC** para entrar en la función que desea alterar.

- Presione el botón + o - para seleccionar (ON) activado o (OFF) desactivado.

- Presione brevemente el botón **ME-NU ESC** para memorizar y volver a la pantalla anterior o presione prolongadamente el botón **MENU ESC** para volver a la pantalla anterior sin memorizar.

- Presione prolongadamente el botón **MENU ESC** para volver a la pantalla estándar.

## REGULACIÓN DE LA UNIDAD DE MEDIDA (Unid. Medida)

Esta función permite la definición de las unidades a través de los submenús “Consumos”, “Distancias” y “Temperatura” (algunas versiones).

Para definir la unidad de medida deseada, proceda del siguiente modo.

- En la pantalla inicial, presione brevemente el botón **MENU ESC** para acceder al menú principal.

- Presione el botón + o - para ir hasta la función que desea alterar.

- Presione brevemente el botón **MENU ESC** para entrar en la función que desea alterar. Se visualizarán las opciones “consumos”, “Distancias” y “Temperatura” (disponibles para algunas versiones).

- Presione el botón + o - para seleccionar la opción deseada.

- Presione brevemente el botón **ME-NU ESC** para entrar en la función que desea alterar.

- En el submenú “Consumos”: presionando brevemente el botón **MENU ESC**, el display exhibe “km/l” (kilómetros por litro), “l/100 km” (litros a cada 100 kilómetros) o “mpg” (millas por galón) (en función de lo anteriormente definido en “Distancias”).

- Presione el botón + o - para escoger.

- En el submenú “Distancias”, presionando brevemente el botón **MENU ESC**, el display exhibe la distancia en “km” o “mi”.

- Presione el botón + o - para escoger.

- Presione brevemente el botón **ME-NU ESC** para memorizar y volver a la pantalla anterior o presione prolongadamente el botón **MENU ESC** para volver a la pantalla anterior sin memorizar.

- Presione prolongadamente el botón **MENU ESC** para volver a la pantalla estándar.

- En el submenú “temperatura” (disponible para algunas versiones): presionando brevemente el botón **MENU ESC**, el display exhibe “°C” (grados Celsius) o “°F” (grados Fahrenheit).

- Presione el botón + o - para escoger.

- Presione brevemente el botón **ME-NU ESC** para memorizar y volver a la pantalla anterior o presione prolongadamente el botón **MENU ESC** para volver a la pantalla anterior sin memorizar.

- Presione prolongadamente el botón **MENU ESC** para volver a la pantalla estándar.

## SELECCIÓN DEL IDIOMA

Las visualizaciones en el display pueden ser exhibidas en los siguientes idiomas: Portugués, Français, Español, English, Deutsch y Italiano.

Para definir el idioma deseado, proceda del siguiente modo:

- En la pantalla inicial, presione brevemente el botón **MENU ESC** para acceder al menú principal.

- Presione el botón + o - para ir hasta la función que desea alterar.

- Presione brevemente el botón **ME-NU ESC** para entrar en la función que desea alterar. El display exhibe la lengua definida anteriormente.

- Presione el botón + o - para escoger.

- Presione brevemente el botón **ME-NU ESC** para memorizar y volver a la pantalla anterior o presione prolongadamente el botón **MENU ESC** para volver a la pantalla anterior sin memorizar.

- Presione prolongadamente el botón **MENU ESC** para volver a la pantalla estándar.

## REGULACIÓN DEL VOLUMEN DE LA SEÑAL ACÚSTICA DE AVERÍAS (vol. avisos)

Esta función permite la regulación en 8 niveles del volumen de la señal acústica (buzzer) que acompaña las visualizaciones de avería/aviso.

Para definir el volumen deseado, proceda del siguiente modo:

- En la pantalla inicial, presione brevemente el botón **MENU ESC** para acceder al menú principal.

- Presione el botón + o - para ir hasta la función que desea alterar.

- Presione brevemente el botón **ME-NU ESC** para entrar en la función que desea alterar. El display exhibe el “nivel” de volumen definido anteriormente.

- Presione el botón + o - para efectuar la regulación.

- Presione brevemente el botón **ME-NU ESC** para memorizar y volver a la pantalla anterior o presione prolongadamente el botón **MENU ESC** para volver a la pantalla anterior sin memorizar.

- Presione prolongadamente el botón **MENU ESC** para volver a la pantalla estándar.

## REGULACIÓN DEL VOLUMEN DE LAS TECLAS (Vol. teclas)

Esta función permite la regulación en 8 niveles del volumen de la señal acústica que acompaña la presión en los botones **MENU ESC**, + o -.

Para definir el volumen deseado, proceda del siguiente modo:

- En la pantalla inicial, presione brevemente el botón **MENU ESC** para acceder al menú principal.

- Presione el botón + o - para ir hasta la función que desea alterar.

- Presione brevemente el botón **ME-NU ESC** para entrar en la función que desea alterar. El display exhibe el “nivel” de volumen definido anteriormente.

- Presione el botón + o - para efectuar la regulación.

- Presione brevemente el botón **ME-NU ESC** para memorizar y volver a la pantalla anterior o presione prolongadamente el botón **MENU ESC** para volver a la pantalla anterior sin memorizar.

- Presione prolongadamente el botón **MENU ESC** para volver a la pantalla estándar.

## Mantenimiento programado (Service)

Esta función permite visualizar las indicaciones relativas a los plazos en kilómetros o millas de las revisiones de mantenimiento.

Para consultar estas indicaciones, proceda del siguiente modo:

- presione brevemente el botón **ME-NU ESC**, el display exhibe el plazo en km o mi en función de la definición anterior (vea párrafo “Unid. Medida”);

- presione el botón + o -, el display exhibe la cantidad de días faltantes para la sustitución de aceite del motor.

- presione brevemente el botón **ME-NU ESC** para volver a la pantalla menú o presione prolongadamente el botón para volver a la pantalla estándar.

El PLAN DE MANTENIMIENTO PROGRAMADO del vehículo ha previsto operaciones de mantenimiento cada 10.000 km **ver el capítulo D - “Mantenimiento del vehículo”**. La exhibición de informaciones con relación a las operaciones de mantenimiento (excepto revisión de carrocería) se visualiza automáticamente con la llave de arranque en la posición **MAR**, a contar de los 2.000 km que faltan para la revisión o cada 30 días de la sustitución anual del aceite del motor y será visualizada cada 200 km (para revisión) o 3 días (para cambio anual del aceite del motor). Cuando el mantenimiento programado (revisión) se esté acercando al vencimiento previsto, al girar la llave a la posición **MAR**, en el display se visualizará el número de kilómetros faltantes para el mantenimiento programado o el número de días para la sustitución anual del aceite del motor. Diríjase a la **Red de Asistencia Fiat**, que realizará, además de las operaciones de mantenimiento previstas por el “Plan de mantenimiento programado” o por el “Plan de revisión anual”, la puesta a cero (reset) de la visualización de tiempo o kilómetros para la próxima sustitución anual del aceite del motor o mantenimiento programado. El conteo del tiempo para exhibición del mensaje de sustitución anual del aceite del motor empezará desde el momento en que el vehículo haya recorrido 200 km como mínimo.

### OBSERVACIONES IMPORTANTES

El sistema de aviso de revisión no lleva en cuenta los periodos en los cuales la batería estuvo desconectada, de modo que los intervalos de mantenimiento especificados en el PLAN DE MANTENIMIENTO PROGRAMADO tendrán prioridad y deberán ser siempre observados.

Los displays no exhiben el tiempo faltante para la realización de las revisiones de carrocería.

Para tener pleno conocimiento de las condiciones de garantía del vehículo es indispensable consultar el certificado de garantía que se adjunta a este manual.

**ATENCIÓN:** los plazos y kilometrajes establecidos para realización de revisiones pueden cambiar de acuerdo con el mercado/país.

## Advertencia para la revisión programada

La indicación irá ocurrir cuando la distancia recorrida por el vehículo esté dentro de los límites establecidos para su visualización, o sea, 2000 km antes de los plazos establecidos en el Plan de Mantenimiento Programado hasta 1000 km después. La indicación ocurrirá únicamente cuando la llave de arranque es posicionada en **MAR** a cada 200 km dentro de los límites establecidos para la advertencia. Será visualizado en el display, automáticamente, los kilómetros faltantes para la próxima revisión o si los mismos son excedidos hasta 1000 km. Será indicado en el display, tras la inicialización del cuadro y obedeciendo la prioridad de los mensajes (avería o advertencia, si las hay) un mensaje al usuario.

Para algunas versiones el testigo  destella en el cuadro de instrumentos y, para otras, será visualizado  en el display.

Si se supera el límite de kilómetros, el display estándar indica "0 km" y el display multifuncional exhibe un mensaje al usuario, indicando que la revisión está vencida.

Diríjase a la Red de Asistencia Fiat que realizará, además de las operaciones de mantenimiento previstas por el Plan de Mantenimiento Programado o por el Plan de Inspección Anual, la puesta a cero (reset) de los contadores de tiempo o kilómetros para la próxima sustitución anual del aceite del motor o mantenimiento programado.

## Advertencia para la sustitución anual del aceite del motor

La cantidad de días faltantes para el cambio de aceite será indicada en el display tras la inicialización del mismo, obedeciendo la prioridad de los mensajes (avería y/o advertencia si las hay). La indicación permanecerá en display durante 5 segundos.

Obedeciendo la prioridad de los mensajes (avería y/o advertencia si las hay), tras la inicialización del cuadro, un mensaje será indicado en el display, según la versión, cuando se haya vencido el plazo indicado para la sustitución del aceite.

Para algunas versiones el testigo  destella en el cuadro de instrumentos y, para otras, se visualizará  en el display;

Diríjase a la Red de Asistencia Fiat que realizará, además de las operaciones de mantenimiento previstas por el Plan de Mantenimiento Programado o por el Plan de Inspección Anual, la puesta a cero (reset) de los contadores de tiempo o kilómetros para la próxima sustitución anual del aceite del motor o mantenimiento programado.

### Activación/desactivación del airbag lado pasajero frontal (bag pasajero) (si está previsto) - fig. 41

Esta función permite activar/desactivar el airbag lado pasajero.

Proceda del siguiente modo para efectuar la desactivación:

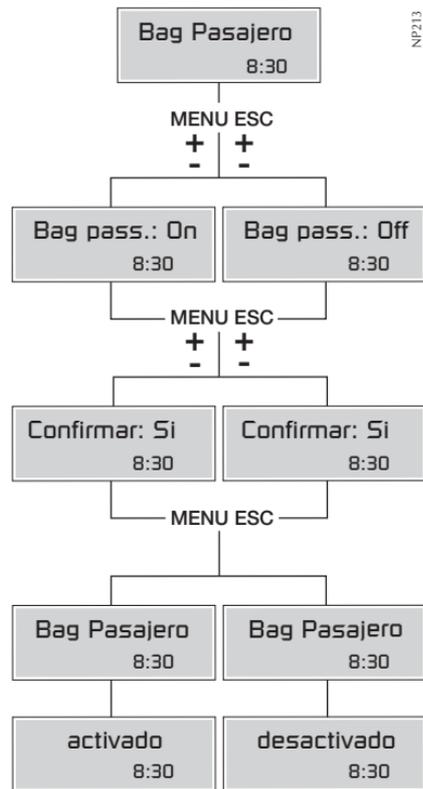
- presione el botón **MENU ESC** y, tras haber visualizado en el display el mensaje (Bag pass: Off) (para desactivar) o el mensaje (Bag pass; On) (para activar) a través de la presión de los botones + o -, presione nuevamente el botón **MENU ESC**.
- en display se visualiza el mensaje de pedido de confirmación;
- a través de la presión de los botones + o -, seleccionar (Sí) (para confirmar activación/desactivación) o (No) (para rehusar);

- presione brevemente el botón **ME-NU ESC**, se visualiza un mensaje de confirmación de la elección y volver a la pantalla menú o presione prolongadamente el botón para volver a la pantalla estándar sin memorizar.

#### Salida Menú

Ultima función que cierra el ciclo de definiciones listadas en la pantalla menú.

Presionando brevemente el botón **MENU ESC**, el display vuelve a la pantalla estándar sin memorizar.



# TRIP COMPUTER

## Generalidades

El "Trip Computer" permite visualizar con la llave de encendido en la posición **MAR**, las grandezas relativas al estado de funcionamiento del vehículo. Esta función se compone de dos trip separados denominados "Trip A" y "Trip B" capaces de monitorizar la "misión completa" (Trip A) y misión parcial (Trip B) del vehículo (viaje) de modo independiente entre los dos trip.

Ambas funciones pueden ser puestas a cero (reset - inicio de una nueva misión).

El "Trip A" permite la visualización de las siguientes grandezas:

- Autonomía;
- Distancia recorrida;
- Consumo medio;
- Consumo instantáneo;
- Velocidad media;
- Tiempo de viaje.

El "Trip B", presente solamente en el display multifuncional, permite la visualización de las siguientes grandezas:

- Distancia recorrida B;
- Consumo medio B;
- Velocidad media B;
- Tiempo de viaje B.

**Nota: el "Trip B" es una función que puede ser excluida (ver el párrafo "Habilitación del Trip B"). Las magnitudes 'Autonomía' y "Consumo instantáneo" no pueden ser puestas a cero.**

## Magnitudes visualizadas

### Autonomía

Indica la distancia que aún puede ser recorrida con el combustible presente en el depósito, en la hipótesis de proseguir la marcha manteniendo el mismo estilo de conducción. En el display será visualizada la indicación "- - -" si ocurren los siguientes eventos:

- valor de autonomía inferior a 50 km;
- en caso de estacionamiento del vehículo con motor en marcha durante un tiempo prolongado.

## Distancia recorrida

Indica la distancia recorrida desde el inicio de un nuevo conteo.

## Consumo medio

Representa la media de los consumos desde el inicio del nuevo conteo.

## Consumo instantáneo

Indica la variación, actualizada constantemente, del consumo de combustible. En caso de estacionamiento del vehículo con el motor en marcha, en el display se visualizará la indicación "- - -".

## Velocidad media

Representa el valor medio de la velocidad del vehículo en función del tiempo total transcurrido desde el inicio del nuevo conteo.

## Tiempo de viaje

Tiempo transcurrido desde el inicio del nuevo conteo.

**AVISO:** en la ausencia de informaciones, todas las magnitudes del Trip Computer visualizan la indicación “- - -” en lugar del valor. Cuando se restablece la condición de funcionamiento normal, el conteo de las distintas grandezas es reanudado de modo regular, sin que haya ninguna puesta a cero de los valores visualizados anteriormente a la anomalía, ni el inicio de un nuevo conteo.

### Botón TRIP de control - fig. 42

El botón **TRIP**, ubicado al lado de la palanca derecha, permite, con la llave de encendido en la posición **MAR**, acceder a la visualización de las magnitudes anteriormente descritas y también hacer la puesta a cero (reset) de tales grandezas, para iniciar nuevo conteo:

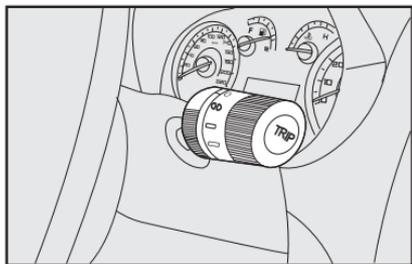


fig. 42

- una breve presión para tener acceso a las visualizaciones de las varias grandezas;

- presión prolongada para poner a cero (reset) e iniciar nuevo conteo.

### Nuevo conteo

Empieza a partir de una puesta a cero:

- “manual” realizada por el usuario, por medio de presión en el relativo botón;

- “automática” cuando la “distancia recorrida” alcanza el valor, en función del display instalado, de 3999,9 km o 9999,9 km o cuando el “tiempo de viaje” alcanza el valor de 99.59 (99 horas y 59 minutos);

- después de cada vez que se desconecta y se vuelve a conectar la batería.

**ATENCIÓN:** la operación de puesta a cero efectuada en la presencia de las visualizaciones del “Trip A” efectúa el reset solamente de las magnitudes relativas a la misma función.

### Procedimiento de inicio viaje

Con la llave de encendido en la posición **MAR**, efectúe la puesta a cero (reset) manteniendo presionado el botón **TRIP** durante más de 2 segundos.

### Salida de la función Trip

Para salir de la función Trip: mantenga presionado el botón **MENU ESC** durante más de 2 segundos.

# TESTIGOS Y SEÑALIZACIONES

## ADVERTENCIAS GENERALES

Las **señalizaciones de advertencia/ avería** se visualizan a través del encendido de un testigo en el cuadro de instrumentos, y pueden ser acompañadas por una señal acústica y, para algunas versiones, por mensajes en el display.

Las señalizaciones son **sintéticas y de precaución** y tienen la finalidad de sugerir la **inmediata acción** que el conductor debe realizar, cuando se presenta un mal funcionamiento en el vehículo. Sin embargo, tal señalización no se debe considerar detallada y/o alternativa a lo que se especifica en el presente Manual de Uso y Mantenimiento, del que se aconseja siempre una lectura detallada y atenta. En caso de señalización de advertencia/ avería, **tome siempre como referencia las indicaciones del presente capítulo.**

En las siguientes páginas se describen algunos ejemplos de situaciones en las cuales un testigo puede encenderse en el cuadro de instrumentos.



### FLUIDO DE FRENOS INSUFICIENTE (rojo)

Al girar la llave de arranque a la posición **MAR** el testigo se enciende, pero debe apagarse cuando se suelta el freno de estacionamiento.

El testigo se enciende cuando el nivel del fluido en el depósito desciende por debajo del nivel mínimo.



Si se enciende el testigo  durante la marcha pare inmediatamente el vehículo y diríjase a la Red de Asistencia Fiat.



### FRENO DE MANO ACTIVADO (rojo)

El testigo se enciende cuando se acciona el freno de mano.



Si se enciende el testigo  durante la marcha, compruebe que el freno de mano no esté accionado.



### AVERÍA DEL AIRBAG (rojo) (donde esté previsto)

Al girar la llave de arranque a la posición **MAR** el testigo se enciende, pero debe apagarse después de algunos segundos. El testigo se enciende con luz fija cuando el sistema airbag presenta anomalías de funcionamiento.



Si el testigo  no se enciende, permanece encendido con la llave en la posición **MAR**, o se enciende durante la marcha del vehículo, pare inmediatamente el vehículo y diríjase a la Red de Asistencia Fiat.



La avería del testigo  es señalizada mediante el destello del testigo . Esto ocurre solamente después de algunos segundos del encendido fijo del testigo .



### TESTIGO DE DESACTIVACIÓN DEL AIRBAG DEL LADO DEL PASAJERO (ámbar) (donde esté previsto)

El testigo  se enciende cuando se desactiva el airbag frontal del lado del pasajero, por medio del MY CAR.

Con el airbag frontal del lado del pasajero activado, girando la llave de arranque a la posición **MAR**, el testigo  permanece encendido en el cuadro de instrumentos durante algunos segundos y después se apaga.



El testigo de desactivación del lado del pasajero  señala además eventuales anomalías del testigo . Esta condición es señalizada por un parpadeo intermitente del testigo . En este caso es necesario apagar inmediatamente el motor y dirigirse a la Red de Asistencia Fiat.



### CARGA INSUFICIENTE DE LA BATERÍA (rojo)

Al girar la llave de arranque a la posición **MAR** el testigo en el cuadro se enciende y debe apagarse al poner en marcha el motor (es posible que el testigo se apague con retraso cuando el motor está en ralentí). Si el testigo permanece encendido, diríjase inmediatamente a la **Red de Asistencia Fiat**.



### PRESIÓN INSUFICIENTE DEL ACEITE DEL MOTOR (rojo)

Al girar la llave de arranque a la posición **MAR** el testigo en el cuadro se enciende y debe apagarse al poner en marcha el motor.

Si ocurre la condición de baja presión del aceite del motor, el testigo permanece encendido en el cuadro de instrumentos.



Si el testigo  se enciende durante la marcha, pare inmediatamente el motor y diríjase a la Red de Asistencia Fiat.



### TEMPERATURA EXCESIVA DEL LIQUIDO REFRIGERANTE DEL MOTOR (rojo)

Al girar la llave de arranque a la posición **MAR** el testigo en el cuadro se enciende y debe apagarse al poner en marcha el motor.

Si el testigo se enciende durante la marcha, pare el vehículo, mantenga el motor en marcha y ligeramente acelerado para permitir la circulación del líquido de refrigeración.



Si, aún cuando hubieren ya sido tomadas las precauciones, el testigo no se apaga en 2 a 3 minutos, apague el motor y solicite asistencia en un taller de la Red de Asistencia Fiat.



Quando el motor está muy caliente, no retire el tapón del depósito, pues hay peligro de quemaduras.

**ATENCIÓN:** después de un recorrido muy severo, se aconseja que mantenga el motor en marcha y ligeramente acelerado durante algunos minutos antes de apagarlo.

Si el motor funciona sin el líquido refrigerante, su vehículo podrá sufrir graves daños. En tales casos, las reparaciones no serán amparadas por la garantía.



**REGULADOR DE VELOCIDAD CONSTANTE - Cruise Control (donde esté previsto) (verde)**

Al girar la llave de arranque a la posición **MAR** el testigo se enciende tras algunos segundos. El testigo se enciende en el cuadro de instrumentos girando el anillo del Cruise Control en la posición **ON**.



**CIERRE INCORRECTO DE PUERTAS (rojo) (donde esté previsto)**

En algunas versiones el testigo se enciende en el cuadro de instrumentos cuando una o más puertas (incluso baúl) no están cerradas perfectamente.



**VELOCIDAD LIMITE SUPERADA (ámbar) (donde esté previsto)**

El testigo se enciende en el cuadro de instrumentos cuando el vehículo supera la velocidad límite establecida anteriormente.



**CINTURÓN DE SEGURIDAD (algunas versiones) (rojo)**

Para algunas versiones, al poner la llave de arranque en la posición **MAR**, el testigo del cinturón de seguridad parpadea durante algunos segundos, independientemente de que el cinturón esté abrochado o no.



**AVERÍA EN EL SISTEMA DE CONTROL DEL MOTOR (ámbar)**

En condiciones normales, al poner la llave de arranque en la posición **MAR**, el testigo se enciende y debe apagarse al poner en marcha el motor. Se enciende al inicio para indicar el correcto funcionamiento del testigo.

Si el testigo permanece encendido o se ilumina durante la marcha señala que el sistema de alimentación/encendido no funciona correctamente pudiendo provocar elevadas emisiones de gases en el escape, posible pérdida de prestaciones, dificultad en la conducción del vehículo y un mayor consumo.

En estas condiciones se puede continuar la marcha sin exigirle al motor el máximo de sus prestaciones o alta velocidad. El uso prolongado del vehículo con el testigo encendido puede dañar el motor. Diríjase lo antes posible a la **Red de Asistencia Fiat**.

El testigo se enciende si la avería desaparece, sin embargo, el sistema memoriza la indicación;



Si, al girar la llave de arranque a la posición **MAR**, el testigo  no se enciende, o bien, si durante la marcha si enciende diríjase lo antes posible a la Red de Asistencia Fiat.



### RESERVA DE COMBUSTIBLE (ámbar) (donde esté previsto)

Al girar la llave de arranque a la posición **MAR**, el testigo se enciende y debe apagarse al poner en marcha el motor.

El testigo se enciende cuando en el depósito quedan aún 5,5 a 7,5 litros de combustible.



### AVERÍA EN EL SISTEMA ANTIBLOQUEO DE LAS RUEDAS ABS (ámbar) (donde esté previsto)

Al girar la llave de arranque a la posición **MAR** el testigo en el cuadro se enciende y debe apagarse después de algunos segundos.

El testigo se enciende cuando el sistema no funciona correctamente. En este caso, el sistema de frenos sigue funcionando normalmente, manteniendo

inalterada su eficiencia, aunque no utiliza las potencialidades ofrecidas por el sistema ABS. Se recomienda prudencia sobre todo cuando la adherencia no es buena; por lo tanto, diríjase lo antes posible a la **Red de Asistencia Fiat**.



### AVERÍA EN EL REGULADOR ELECTRÓNICO DE FRENADO EBD (donde esté previsto)

+



El vehículo que dispone de sistema de frenos ABS está equipado también con regulador electrónico de frenado (EBD). El encendido simultáneo de los testigos  y  en el cuadro de instrumentos con el motor en marcha indica una anomalía en el sistema EBD; en este caso, ante un frenazo, se puede producir un bloqueo precoz de las ruedas traseras, con la consiguiente posibilidad de derrape. Conduzca con mucha precaución hasta el taller de la **Red de Asistencia Fiat** más cercano para que controlen el sistema.



### AVERÍA EN EL SISTEMA DE PROTECCIÓN DEL VEHÍCULO - FIAT CODE (ámbar)

Al girar la llave de arranque a la posición **MAR** el testigo en el cuadro de instrumentos debe parpadear una sola vez y luego apagarse. Si, con la llave en la posición **MAR**, el testigo permanece encendido, indica una posible avería. (consulte el sistema Fiat Code en este capítulo).

**ATENCIÓN:** si se encienden simultáneamente los testigos  y  significa que hay una avería en el sistema Fiat CODE.



### AVERÍA DE LAS LUCES EXTERIORES (donde esté previsto) (ámbar)

Al girar la llave de arranque a la posición **MAR** el testigo se enciende en el cuadro de instrumentos y debe apagarse después de algunos segundos.

Para algunas versiones se visualiza el mensaje en el display cuando se presenta una anomalía en algunas luces externas.

La anomalía referente a esas lámparas puede ser: quema de una o más lámparas, quema del relativo fusible de protección o interrupción de conexión eléctrica.



#### **PREDISPOSICIÓN FAROS AUXILIARES (verde)**

El testigo en el cuadro de instrumentos se enciende cuando se encienden los faros antiniebla.



#### **LUZ DE GIRO IZQUIERDA (verde) (intermitente)**

El testigo en el cuadro de instrumentos se enciende cuando se acciona hacia abajo la palanca de mando de las luces de giro o, junto con la luz de giro derecha, cuando se acciona el botón de las luces de emergencia.



#### **LUZ DE GIRO DERECHA (verde) (intermitente)**

El testigo en el cuadro de instrumentos se enciende cuando se acciona hacia arriba la palanca de mando de las luces de giro o, junto con la luz de giro izquierda, cuando se acciona el botón de las luces de emergencia.



#### **LUCES DE POSICIÓN Y FAROS (verde)**

El testigo en el cuadro de instrumentos se enciende cuando se encienden las luces de posición.



#### **FAROS ALTOS (azul)**

El testigo en el cuadro de instrumentos se ilumina cuando se encienden los faros altos.



#### **DESEMPAÑADOR DE LA LUNETAS TRASERA (donde esté previsto) (ámbar)**

El testigo se enciende cuando se activa el desempañador de la luneta trasera.



#### **DESEMPAÑADOR DEL PARABRISAS (donde esté previsto) (ámbar)**

El testigo se enciende cuando se activa el desempañador del parabrisas.



#### **SEÑALIZACIÓN DE AVERÍA EN EL SENSOR CREPUSCULAR - AUTO LAMP (donde esté previsto) (ámbar)**

El testigo se enciende cuando se detecta una anomalía en el sensor de luminosidad exterior (auto lamp). Diríjase a la **Red de Asistencia Fiat**.

En caso de avería en el sensor crepuscular, las luces de posición y los faros bajos pueden encenderse sólo manualmente.



### SEÑALIZACIÓN DE AVERÍA EN EL SENSOR DE LLUVIA (donde esté previsto) (ámbar)

El testigo se enciende cuando se detecta una anomalía en el sensor de lluvia. Diríjase a la **Red de Asistencia Fiat**.

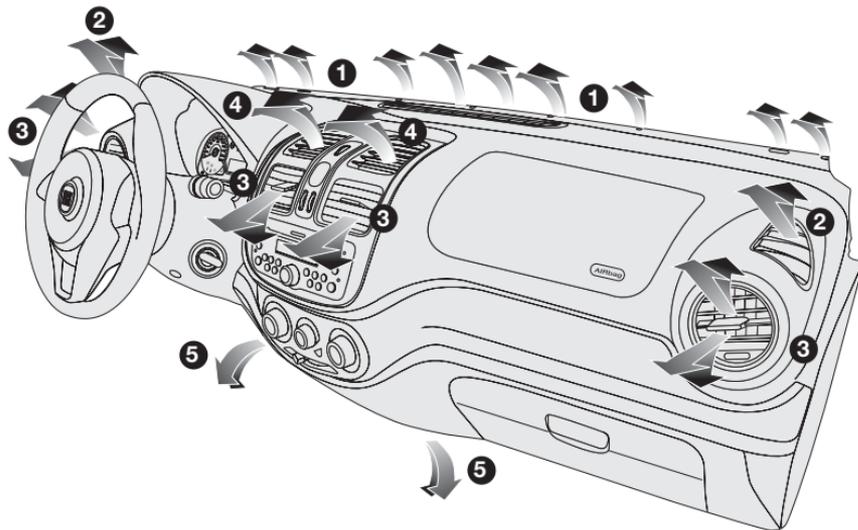
En caso de avería en el sensor de lluvia, el funcionamiento de limpieza sólo se puede activar manualmente.



### POSIBLE PRESENCIA DE HIELO EN LA CARRETERA (donde esté previsto) (ámbar)

Para algunas versiones se visualiza en el display cuando la temperatura exterior alcanza o desciende por debajo de 3 °C para advertir al conductor la posible presencia de hielo en la carretera.

## SISTEMA DE CALEFACCIÓN/VENTILACIÓN



NS008

fig. 43

- 1 - Difusores para desempañar el parabrisas.
- 2 - Difusores para desempañar los vidrios laterales delanteros.
- 3 - Difusores centrales y laterales orientables.
- 4 - Difusores centrales fijos para enviar el aire hacia los ocupantes de los asientos traseros
- 5 - Boquillas laterales para enviar el aire hacia los pies de los ocupantes de los asientos delanteros.

## DIFUSORES ORIENTABLES Y REGULABLES - figs. 44

Los difusores pueden orientarse hacia actuando en los respectivos dispositivos para orientarlos hacia la posición deseada.

**A** - Difusores centrales orientables.

**B** - Difusores laterales orientables.

**C** - Difusores centrales para los ocupantes del asiento trasero (el flujo de aire se puede interrumpir o regular) y laterales fijos.

El flujo de aire se puede interrumpir o ajustar cerrando los difusores orientables.

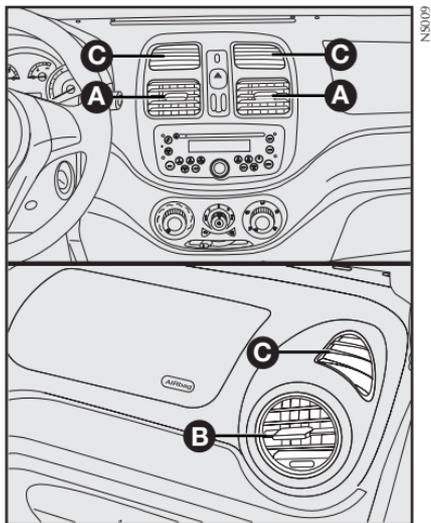


fig. 44

## VENTILACIÓN

### MANDOS - fig. 45

**A** - Selector para encender el ventilador.

**B** - Selector para la distribución de aire.

**↗** - Flujo de aire direccionado hacia el cuerpo de los pasajeros. En esta posición mantenga los difusores centrales y laterales completamente abiertos.

**↕** - Flujo de aire direccionado hacia los parabrisas.

**C** - Cursor para seleccionar la función de recirculación, eliminando la entrada de aire externo.

**↻** - Introducción de aire externo.

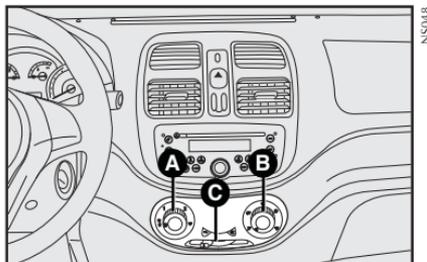


fig. 45

**↻** - Introducción de aire externo cerrada. Se debe utilizar preferentemente si se transita por regiones con mucho polvo o gran contaminación del aire (túneles, embotellamiento).

Para activar la verificación:

**1)** Difusores de aire centrales y laterales: completamente abiertos.

**2)** Mando para la temperatura del aire: indicador en el sector azul.

**3)** Cursor del ventilador: indicador en la velocidad deseada.

**4)** Mando para la distribución del aire: indicador en **↗**.

**5)** Cursor para la recirculación del aire: en posición **↕**, equivalente a la entrada de aire desde el exterior.

Con el cursor en posición **↻** se activa sólo la recirculación del aire interior.

**ADVERTENCIA:** esta función es muy útil en condiciones de gran contaminación exterior (túneles, caravanas, etc.). De todas formas, no le aconsejamos prolongar su uso, especialmente si todos los puestos del vehículo están ocupados.

# CALEFACCIÓN

## MANDOS - fig. 46

**A** - Mando para regular la temperatura del aire (mezcla aire caliente/frío).

**B** - Cursor para seleccionar la función de recirculación, eliminando la entrada de aire externo.

Posición : introducción de aire externo abierta.

Posición : introducción de aire externo cerrada.

**C** - Mando para activar el ventilador.

**D** - Mando para la distribución del aire.

Para activar la calefacción:

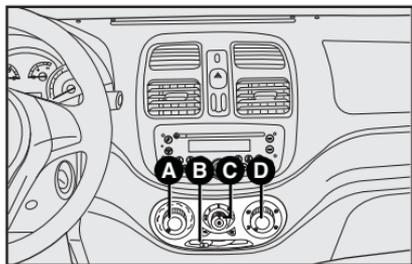


fig. 46

1) Mando para la temperatura del aire: indicador en el sector rojo.

2) Mando del ventilador: indicador en la velocidad deseada.

3) Mando para la distribución del aire:

 - Flujo de aire direccionado hacia el cuerpo de los pasajeros. En esta posición, mantenga los difusores centrales y laterales totalmente abiertos.

 - Flujo de aire direccionado hacia los pies y el rostro.

 - Flujo de aire direccionado hacia los pies.

 - Flujo de aire direccionado hacia los pies y al parabrisas.

 - Flujo de aire direccionado hacia el parabrisas.

4) Cursor de recirculación: para obtener una calefacción más rápida, ponga el cursor de recirculación del aire en la posición  que equivale solamente a la recirculación del aire interior.

Para evitar sensación de náuseas, cierre los difusores centrales cuando va a utilizar la calefacción.

**ADVERTENCIA:** esta función es muy útil en condiciones de gran con-

taminación exterior (túneles, caravanas, etc.). De todas formas, no le aconsejamos prolongar su uso, especialmente si todos los puestos del vehículo están ocupados.

## DESEMPAÑAMIENTO

Algunas versiones poseen desempañamiento de la luneta trasera y del parabrisas.

### Luneta térmica - Activación B-fig. 47

La activación de la función de desempañamiento de la luneta trasera tiene tres requisitos:

- Botón de desempañamiento de la luneta trasera conectado;

- Si el número de revoluciones por minuto del motor es superior a 800 rpm;

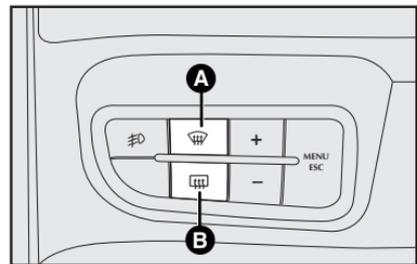


fig. 47

- Si el nivel de tensión de la batería es superior a 12,5 volts.

Si los requisitos son válidos, es sistema si activa.

### Desactivación

El sistema se puede desactivar de la siguiente manera:

Manualmente:

- Accionando la tecla correspondiente.

Automáticamente:

- Después de 20 minutos de funcionamiento.

- Si la tensión de la batería desciende a un valor inferior a 11,5 V, durante un periodo mínimo de 5 segundos. Si hay aumento de la tensión de la batería hasta un valor superior a 12,5 V durante un periodo mínimo de tiempo de 15 segundos, el sistema se reactiva.

- Si el número de revoluciones por minuto del motor es menor o igual a 800 rpm.

Ni bien la luneta trasera esté desempañada, se recomienda desconectar el sistema, presionando el botón **B-fig. 47**.

### Vidrio delantero - Activación A-fig. 47

La función de desempañamiento del parabrisas tiene una duración máxima de 3 minutos y este tiempo se reinicia a cada desactivación del botón. Al final de los 3 minutos la función se desactiva.

La activación de la función de desempañamiento del parabrisas tiene tres requisitos:

- Botón de desempañamiento del parabrisas conectado;

- Si el número de revoluciones por minuto del motor es superior a 800 rpm;

- Si el nivel de tensión de la batería es superior a 12,5 volts.

Si los requisitos son válidos, es sistema si activa.

Siempre que la función está activada, la lámpara indicadora en el botón se enciende.

### Desactivación

El sistema se puede desactivar de la siguiente manera:

Manualmente:

- Accionando la tecla correspondiente.

Automáticamente:

- Después de 3 minutos de funcionamiento.

- Si la tensión de la batería desciende a un valor inferior a 11,5 V, durante un periodo mínimo de 5 segundos. Si hay aumento de la tensión de la batería hasta un valor superior a 12,5 V durante un periodo mínimo de tiempo de 15 segundos, el sistema se reactiva.

- Si el número de revoluciones por minuto del motor es menor o igual a 800 rpm.

Ni bien el parabrisas esté desempañado, se recomienda desconectar el sistema, presionando el botón **A-fig. 47**.

La luneta térmica y el parabrisas térmico no funcionan simultáneamente. El parabrisas térmico tendrá prioridad de funcionamiento sobre la luneta térmica.

## Funcionamiento

La lógica de funcionamiento y prioridad es la siguiente:

1 <sup>er</sup> accionamiento	2 <sup>do</sup> accionamiento	Desempañamiento trasero	Desempañamiento delantero
Botón de la luneta térmica conectado	No ocurrió accionamiento	Conectado	Desconectado
Botón de la luneta térmica conectado	Botón del parabrisas térmico conectado	Desconectado	Conectado
Botón del parabrisas térmico conectado	No ocurrió accionamiento	Desconectado	Conectado
Botón del parabrisas térmico conectado	Botón del parabrisas térmico conectado	Desconectado	Conectado

Cuando la luneta térmica está conectada y se acciona el botón del parabrisas térmico, pueden ocurrir las siguientes situaciones:

1- El parabrisas térmico tiene prioridad, funcionando, a partir del accionamiento del botón, durante 3 minutos.

2- Si se ha accionado el botón del parabrisas térmico en los 10 primeros minutos de funcionamiento de la luneta térmica (total de 20 minutos), el funcionamiento de la luneta térmica se

interrumpe y sólo vuelve a funcionar después de haber pasado 3 minutos de funcionamiento del parabrisas térmico. En ese caso, el conteo de tiempo de funcionamiento de la luneta térmica se reiniciará (0 a 20 minutos).

3- Si se ha accionado el botón del parabrisas térmico en los 10 minutos finales de funcionamiento de la luneta térmica (total de 20 minutos) el funcionamiento de la luneta térmica se interrumpe y sólo vuelve a funcionar

después de haber pasado 3 minutos de funcionamiento del parabrisas térmico. En ese caso, el conteo de tiempo de funcionamiento de la luneta térmica va a considerar el tiempo pasado anteriormente y funcionará hasta completar los 20 minutos.

**Nota: si se enciende el calefactor junto con el parabrisas térmico se aumenta la eficiencia del desempañamiento.**

# AIRE ACONDICIONADO

La instalación utiliza fluido refrigerante R134a que, en casos de pérdidas accidentales, no perjudica el medio ambiente. Por ningún motivo utilice fluido R12, ya que es incompatible con los componentes de la instalación.

## COMANDOS - fig. 48

**A** - Mando para regular la temperatura del aire (mezcla aire caliente/frío).

**B** - Cursor para conectar la recirculación de aire, eliminando la entrada de aire externo.

Posición : introducción de aire externo abierta.

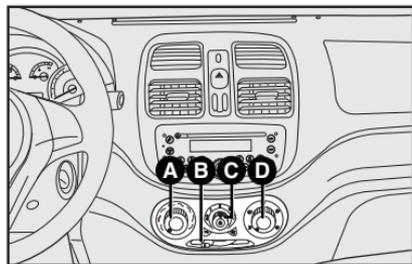


fig. 48

Posición : introducción de aire externo cerrada.

**C** - Mando para activar el ventilador y el aire acondicionado. El LED del botón se enciende si se activa el aire acondicionado.

**D** - Mando para la distribución del aire.

 - Flujo de aire direccionado hacia el cuerpo de los pasajeros. En esta posición, mantenga los difusores centrales y laterales totalmente abiertos.

 - Flujo de aire direccionado hacia los pies y el rostro.

 - Flujo de aire direccionado hacia los pies.

 - Flujo de aire direccionado hacia los pies y al parabrisas.

 - Flujo de aire direccionado hacia el parabrisas.

## AIRE ACONDICIONADO (REFRIGERACIÓN)

Para obtener una refrigeración rápida en el habitáculo de los vehículos equipados con aire acondicionado, opere el sistema de la siguiente manera:

1) Mando para la temperatura del aire **A-fig. 48** totalmente posicionado a la izquierda.

2) Cursor del ventilador **C-fig. 48**: posicionado en la velocidad máxima.

3) Mando para la distribución del aire **D-fig. 48** indicador en , para controlar que todas las salidas de aire estén abiertas.

Con el cursor en posición  es activada solamente la circulación del aire interno.

Algunas versiones son provistas de filtro antipolen, instalado en la caja de ventilación/aire acondicionado, con el objetivo de filtrar el aire enviado al interior del vehículo.

Si se observa una disminución en el caudal de aire por los difusores, verifique las condiciones del filtro (si disponible) y sustitúyalo si es necesario (vea sustitución del filtro antipolen y carbón activo en el plan de mantenimiento en el capítulo D).

4) Conecte el aire acondicionado abriendo el selector **C-fig. 48**.

5) Si es posible, abra totalmente o al menos un poco las ventanillas de las puertas delanteras por un breve período (de 2 a 3 minutos como máximo) para que haya una circulación intensa en el habitáculo. Enseguida cierre las mismas.

## CALEFACCIÓN

Para las funciones de calefacción y ventilación, no ponga en funcionamiento el aire acondicionado, sino utilice solamente la instalación de calefacción y ventilación (consulte el capítulo anterior).

## DESEMPAÑAMIENTO RÁPIDO

El aire acondicionado es muy útil para acelerar el desempañamiento porque deshumecece el aire. Es suficiente regular los mandos para la función de desempañamiento, y activar el aire acondicionado, presionando el pulsador **C-fig. 48**.

### Parabrisas y vidrios laterales

1) Acondicionador de aire conectado **C-fig. 48**.

## A-48

2) Mando para la temperatura del aire: indicador en el sector rojo (completamente girado hacia la derecha) durante los días fríos o en el sector azul (completamente girado hacia la izquierda) durante los días calurosos.

3) Cursor del ventilador: indicador a la máxima velocidad.

4) Mando para la distribución del aire: indicador en .

5) Recirculación del aire desactivada.

Una vez desempañados/descongelados los vidrios, mueva los mandos que utiliza normalmente para mantener óptimas condiciones de visibilidad.

## RECIRCULACIÓN

Con el comando en la posición , es activada una circulación de aire interna.

**ADVERTENCIA:** si la temperatura exterior es muy alta, activando la recirculación se acelera el proceso de refrigeración del aire. Esta función es muy útil en condiciones de gran contaminación exterior (túneles,

caravanas, etc.). De todas formas, no le aconsejamos prolongar su uso, especialmente si todos los puestos del vehículo están ocupados.

**ADVERTENCIA:** si se está transitando por caminos de tierra o regiones polvorrientas en general, se recomienda activar la recirculación del aire para evitar que el polvo, u otro tipo de partículas, puedan introducirse en el interior del vehículo.

**ADVERTENCIA:** para una eficaz función de desempañamiento, mantenga la superficie interna de los vidrios limpia y desengrasada. Para la limpieza de vidrios use una pequeña cantidad de detergente neutro disuelto en agua. No utilice productos con contenido de siliconas para las partes plásticas, pues la silicona se evapora cuando está expuesta al sol, condensándose sobre los vidrios internos y perjudicando el desempañamiento y la visibilidad noturna.

# PALANCAS DEL VOLANTE

## PALANCA IZQUIERDA

Reúne los mandos de las luces externas y de las luces de giro.

Las luces externas solamente se pueden encender con la llave de arranque en posición **MAR**. (excepto función Follow me home) y luces de posición.

Con la llave de arranque en **MAR** y luces de posición encendidas, se iluminan los ideogramas en el cuadro de instrumentos y algunos símbolos de los mandos en el tablero de instrumentos.

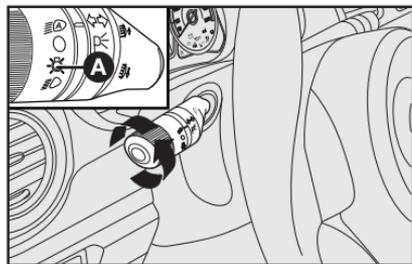


fig. 49

## Luces de posición - fig. 49

Se encienden girando la empuñadura desde la posición a la posición . En el cuadro de instrumentos se enciende la respectiva lámpara piloto .

Si hay necesidad, es posible señalar la presencia del vehículo de noche, encendiendo las luces de posición tras haber quitado la llave de arranque del conmutador.

Se encienden girando la empuñadura de la palanca izquierda a la posición **A-fig. 49**.

Si desea encender las luces de posición solamente del lado derecho, desplace la palanca de luces de giro hacia arriba y para encender las luces de posición sólo del lado izquierdo, desplace la palanca de luces de giro hacia abajo.

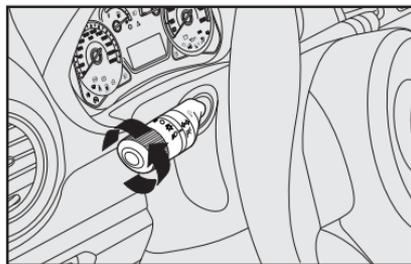


fig. 50

## Luces bajas - fig. 50

Se encienden girando la empuñadura desde la posición a la posición .

## Luces altas - fig. 51

Se encienden con la palanca en la posición , empujando la palanca hacia el tablero de instrumentos (2ª fase).

Se ilumina el señalador luminoso en el tablero de instrumentos.

Se apagan tirando de la palanca hacia el volante (2ª fase).

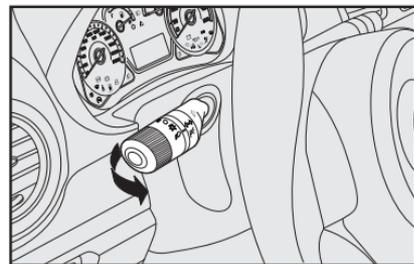


fig. 51

## Luces de giro - fig. 52

Se encienden desplazando la palanca:

hacia arriba - para la luz de giro del lado derecho.

hacia abajo - para la luz de giro del lado izquierdo.

En el tablero de instrumentos se ilumina el señalador luminoso  $\leftrightarrow$  con luz intermitente.

Las luces de giro se apagan automáticamente cuando se endereza la dirección. En caso de querer hacer una señal rápidamente, mueva la palanca hacia arriba o hacia abajo sin llegar al final de su recorrido. Al soltar la misma, vuelva a su posición de partida.

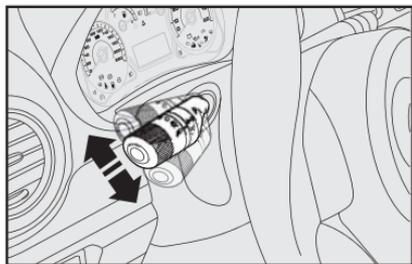


fig. 52

A-50

## Guiñadas - fig. 53

Se emiten guiñadas moviendo la palanca hacia el volante (1ª fase).

## Sistema Follow me Home - figs. 53 y 54

Este sistema, disponible para algunas versiones, permite mantener los faros encendidos 30 segundos hasta 210 segundos como máximo, o sea, 7 accionamientos consecutivos de la palanca, en el sentido indicado por la flecha **fig. 53**, después de haber quitado la llave del conmutador de arranque.

Luego de haber sido cortado el encendido, el sistema permite un tiempo de 2 minutos para que el "Follow me" permita ser accionado. Después de este tiempo, conecte y vuelva a desconectar el encendido para activar esta función.

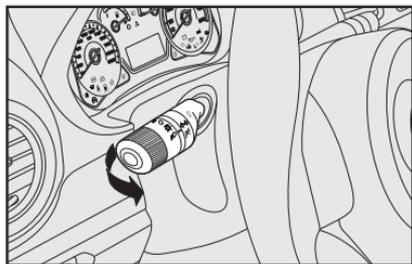


fig. 53

El accionamiento de la palanca corresponde el encendido del testigo  $\rightarrow$  en el cuadro de instrumentos.

Una vez activado, durante **20 segundos**, aparecerá en el display del cuadro de instrumentos una indicación de que el sistema está activado con el tiempo de duración para el cual fue ajustado. Para desactivar el sistema Follow me home basta mantener la palanca de mando en la posición de guiñada de los faros altos, durante un tiempo superior a **2 segundos**. Otra manera de apagar el sistema es poner la llave de arranque en **MAR**.



fig. 54

## SENSOR DE LUMINOSIDAD EXTERNA (Sensor crepuscular auto lamp) (donde esté previsto) - fig. 55

Está compuesto por un sensor con LED infrarrojo instalado en el parabrisas capaz de detectar las variaciones de la intensidad luminosa exterior del vehículo, en función de la sensibilidad de la luz programada; mayor es la sensibilidad, menor es la cantidad de luz exterior necesaria para activar el encendido automático de las luces exteriores.

El sensor de las luces se activa/desactiva girando la palanca izquierda del volante hacia la posición  **A-fig. 55**. De esta forma se activa el encendido automático de las luces de posición y de las luces bajas simultáneamente en función de la luminosidad exterior.

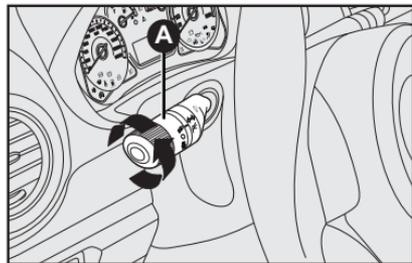


fig. 55

1 - Poca sensibilidad (encendido automático en condiciones de menor luminosidad externa).

2 - Sensibilidad normal.

3 - Alta sensibilidad (encendido automático en condiciones de mayor intensidad luminosa externa).



**El sensor de los faros automáticos no puede detectar la presencia de niebla, por lo tanto en estas condiciones, es necesario encender manualmente las luces (si presentes).**

Cuando el sensor enciende las luces, es posible también, encender los faros antiniebla (si están presentes); al apagarse las luces automáticamente, se apagan también estos últimos (si estaban encendidos).

Por lo tanto, al siguiente encendido automático de las luces, será necesario encender los faros antiniebla en caso de necesidad.

Con las luces encendidas automáticamente y con el mando de apagado por parte del sensor, se apagan las luces altas y después de unos 10 segundos aproximadamente, se apagan también las luces de posición.

**PALANCA IZQUIERDA INFERIOR (si está prevista)**

**Regulador de velocidad constante (Cruise Control) (si está previsto)**

El regulador de velocidad (**Cruise Control**), de control electrónico, permite conducir el vehículo a la velocidad deseada, sin necesidad de pisar el pedal del acelerador. Esto permite reducir el cansancio durante la conducción en autopistas, especialmente en los viajes largos, ya que la velocidad memorizada se mantiene automáticamente.

El dispositivo se desactiva automáticamente en uno de los siguientes casos:

- pisando el pedal del freno;
- pisando el pedal del embrague;

Se deberá activar el dispositivo sólo en 4ª o 5ª marcha, en función de la velocidad del vehículo. Recorriendo pendientes con el dispositivo activado, es posible que la velocidad del vehículo aumente ligeramente respecto a la memorizada debido a la variación de carga del motor.

### MANDOS - fig. 56

El regulador de velocidad se activa o desactiva mediante la palanca **A-fig. 56**.

La extremidad de la palanca puede tener dos posiciones:

- **OFF**: en esta posición el dispositivo está desactivado;

- **ON**: es la posición para el funcionamiento normal del dispositivo. Cuando el dispositivo interviene en el motor, en el cuadro de instrumentos se ilumina el testigo  (junto con el mensaje que se visualiza en la pantalla).

Las posiciones +/- sirven para memorizar y mantener la velocidad del vehículo, o bien, para aumentar o disminuir la velocidad memorizada.

Un breve toque en palanca **B-fig. 56** hacia arriba (posición +) permite aumentar la velocidad memorizada.

Un breve toque en palanca **B-fig. 56** hacia abajo (posición -) permite disminuir la velocidad memorizada.

Cada vez que se acciona la palanca **B-fig. 56** la velocidad aumenta o disminuye 1 km/h aproximadamente.

Manteniendo la palanca en la posición (+) o (-), la velocidad varía continuamente. La nueva velocidad alcanzada se mantendrá automáticamente.

Después de la desactivación automática del dispositivo, el botón **C-fig. 56** permite restablecer la velocidad memorizada.

**ADVERTENCIA: al girar la llave de contacto a la posición STOP la extremidad de la palanca (A) a la posición OFF, se borra la velocidad memorizada y se desactiva el sistema.**

La extremidad de la palanca **A-fig. 56** puede permanecer en la posición **ON** sin dañar el dispositivo. De todas formas, se aconseja que lo desactive girando el conmutador a la posición **OFF**, cuando no lo utilice para evitar que por error se memorice una velocidad cualquiera.

### PARA MEMORIZAR LA VELOCIDAD

Ponga la extremidad de la palanca **A-fig. 56** en la posición **ON** y lleve el vehículo a la velocidad deseada.

Ponga la palanca **A-fig. 56** en la posición (+) durante tres segundos como mínimo, luego suéltela. La velocidad del vehículo permanece memorizada y por lo tanto, es posible soltar el pedal del acelerador.

En caso de necesidad (por ejemplo un adelantamiento), es posible acelerar simplemente pisando el pedal del acelerador; luego, al soltarlo, el vehícu-

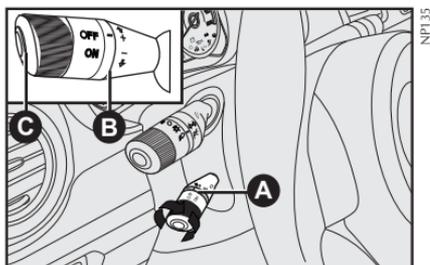


fig. 56

lo volverá a la velocidad que se había memorizado anteriormente.

## PARA RESTABLECER LA VELOCIDAD MEMORIZADA

Si se ha desactivado el dispositivo, por ejemplo pisando el pedal del freno o del embrague, es posible restablecer la velocidad memorizada de la siguiente forma:

- acelerando progresivamente hasta llegar a una velocidad cercana a la memorizada;
- acoplando la marcha seleccionada en el momento de la memorización de la velocidad (4ª o 5ª marcha);
- presionando el botón **C-fig. 56**.

## PARA AUMENTAR LA VELOCIDAD MEMORIZADA

La velocidad memorizada se puede aumentar de dos formas:

- 1) Pisando el acelerador y luego memorizando la nueva velocidad alcanzada;
- o bien:
- 2) Un breve toque en la palanca **A-fig. 56** hacia a la posición (+): por cada

impulso de la extremidad corresponderá un ligero aumento de la velocidad (1 km/h aproximadamente) mientras que a una presión continua corresponderá un aumento continuo de la velocidad.

## PARA DISMINUIR LA VELOCIDAD MEMORIZADA

La velocidad memorizada se puede disminuir de dos formas:

- 1) Desactivando el dispositivo y luego, memorizando la nueva velocidad;
- 2) Manteniendo posicionando el anillo **A-fig. 56** a la posición (-) hasta alcanzar la nueva velocidad que quedará memorizada automáticamente.

Por cada impulso de la extremidad corresponderá una ligera disminución de la velocidad (1 km aproximadamente) mientras que a una presión continua corresponderá una disminución continua de la velocidad.

## PARA ANULAR LA VELOCIDAD MEMORIZADA (REPROGRAMACIÓN)

Gire el anillo **A-fig. 56** en **OFF** o la llave de arranque a la posición **STOP**.

El dispositivo se desactiva automáticamente en uno de los siguientes casos:

- pisando en el pedal del freno o del embrague;



**Durante la marcha con el regulador de velocidad activado, no coloque la palanca de cambio en punto muerto.**



**Se aconseja que active el regulador de velocidad constante sólo cuando las condiciones del tráfico y de la carretera lo permitan con total seguridad, es decir: carreteras rectas y secas, buen tiempo, poco tráfico y piso sin baches. No active el dispositivo cuando circule en la ciudad o con mucho tráfico.**



**El regulador de velocidad sólo puede activarse con velocidad superior a aproximadamente 30 km/h.**



**En caso de funcionamiento defectuoso del dispositivo o si el mismo no se activa, gire la palanca (A) a la posición OFF y acuda a un taller de la Red de Asistencia Fiat.**



Los valores programados en el sistema deberán ser siempre coherentes con la legislación de tráfico.



La velocidad del vehículo puede aumentar naturalmente en bajadas debido a la inclinación del terreno, excediendo a la velocidad inicialmente programada.

En los vehículos equipados con cambio Dualogic puede haber la reducción de marchas (ej.: de 5ª a 4ª marcha), efectuada automáticamente por el sistema, con el objetivo de mantener la velocidad memorizada en el regulador de velocidad constante.

## PALANCA DERECHA

Reúne todos los mandos para la limpieza del parabrisa y, en algunas versiones, comandos TRIP del MY CAR. La palanca puede presentar configuración diferente según la versión del vehículo.

### Limpiaparabrisas/lavaparabrisas - fig. 58

Funciona únicamente con la llave de arranque en posición **MAR**.

Los tipos de intermitencia son **fig. 58:**

○ - Limpiaparabrisas detenido.

Ⓞ - Funcionamiento intermitente/automático (con sensor de lluvia en algunas versiones).

○ - Funcionamiento continuo lento.

○ - Funcionamiento continuo rápido.

Función antipánico para algunas versiones: continuo rápido.

Al colocar la palanca en la posición **1-fig. 57** se acciona el limpiaparabrisas para un ciclo de movimiento. Si se segura la palanca en la posición **1-fig. 57** el limpiaparabrisas funciona en modo

continuo. El limpiaparabrisas se desactiva si se suelta la palanca.

### Lavado inteligente del parabrisas - fig. 59

Tirando de la palanca hacia el volante es posible activar con un solo movimiento el limpiaparabrisas y el surtidor del limpiaparabrisas.

En algunas versiones el limpiaparabrisas entra en acción automáticamente, si la palanca de comando es accionada durante más de medio segundo.

El limpiaparabrisas se desactiva luego de la liberación de la palanca, mientras este ejecuta los últimos movimientos de limpieza. Tras algunos segundos, en algunas versiones, puede realizar un último movimiento de limpieza y luego desactivarse.

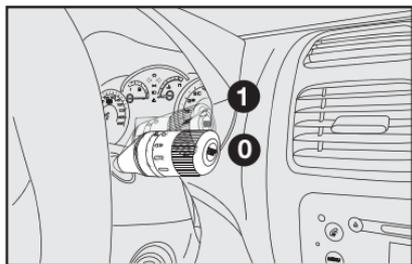


fig. 57

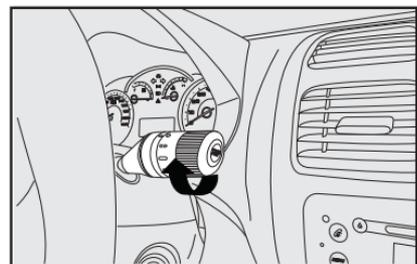


fig. 58

Alzando repetida y rápidamente (en tiempo inferior a medio segundo) la palanca de comando, podrá ser pulverizada un área del parabrisas sin activar el limpiaparabrisas.

### SENSOR DE LLUVIA (donde esté previsto) - fig. 60

El sensor de lluvia **A-fig. 60**, presente sólo en algunas versiones, es un dispositivo electrónico que durante el funcionamiento intermitente del limpiaparabrisas, adapta automáticamente la frecuencia de los movimientos de limpieza a la intensidad de la lluvia.

Obs.: este sensor es disponible únicamente con el espejo retrovisor electrocrómico.

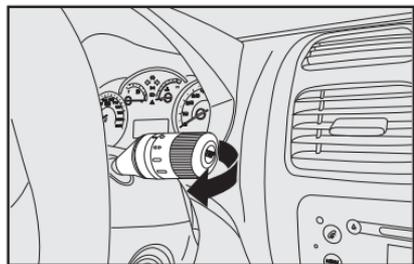


fig. 59

Todas las demás funciones controladas por la palanca derecha permanecen inalteradas.

El sensor de lluvia se activa automáticamente desplazando la palanca derecha a la posición **CD-fig. 61** y tiene un campo de regulación que varía gradualmente desde la posición de reposo (ningún movimiento de limpieza) cuando el parabrisas está seco hasta la primera velocidad continua (funcionamiento continuo) en caso de lluvia intensa.

Accionando el lavaparabrisas con el sensor de lluvia activado se realiza el ciclo de lavado normal, al final del cual el sensor de lluvia vuelve a su funcionamiento automático normal.

Al girar la llave a la posición **STOP** el sensor de lluvia se desactiva y no se reactiva a la siguiente puesta en marcha

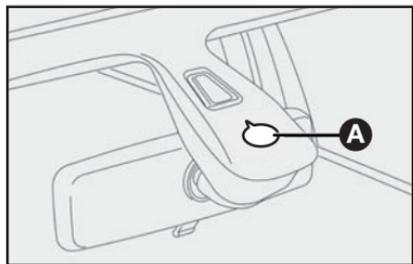


fig. 60

(llave en posición **MAR**) aunque la palanca esté todavía en posición **CD-fig. 61**. En este caso para activar el sensor de lluvia, es suficiente poner la palanca en posición **O** y luego, nuevamente en posición **CD A-fig. 61**.

Al reactivar el sensor de lluvia de este modo, se verifica por lo menos un movimiento de limpieza del limpiaparabrisas, incluso cuando el vidrio está seco para indicar que la reactivación ha tenido lugar.

El sensor de lluvia está ubicado detrás del espejo retrovisor interior en contacto con el parabrisas en el área de limpieza del limpiaparabrisas y dirige una centralita electrónica que a su vez controla el motor del mismo limpiaparabrisas.

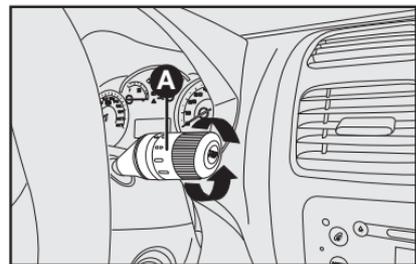


fig. 61

Cada vez que se pone en marcha el motor, el sensor de lluvia se estabiliza automáticamente a una temperatura de unos 40°C para eliminar de la superficie controlada una posible condensación e impedir la formación de hielo.



**No active el sensor de lluvia en una estación de lavado automático de vehículos.**



**Cuando limpie el parabrisas, controle siempre que el dispositivo esté desactivado.**

El sensor de lluvia es capaz de reconocer y adaptarse automáticamente a la presencia de las siguientes condiciones que requieren una diferente sensibilidad de intervención, tales como:

- suciedades en la superficie controlada (depósitos de sal, suciedad, etc.);
- residuos (estrías) de agua provocados por el desgaste de las escobillas del limpiaparabrisas;
- diferencia entre el día y la noche (la superficie mojada del vidrios molesta mucho más a la vista durante la noche).



**En caso de hielo o fango sobre el parabrisas, controle que el dispositivo esté desactivado.**

### SENSORES DE ESTACIONAMIENTO (donde estén previstos)

El sistema de estacionamiento detecta y avisa al conductor sobre la presencia de obstáculos en la parte posterior del vehículo.

Es una válida ayuda para identificar vallas, muros, bloques de cemento, paños, macetas con plantas y similares o niños que juegan detrás del vehículo.

A través de cuatro sensores alojados en el parabarroques **fig. 62**, el sistema mide la distancia entre el vehículo y cualquier posible obstáculo; el conductor es advertido por una señal acústica intermitente que funciona automáticamente cuando se acopla la marcha atrás, informándole de que debe disminuir la distancia hasta el obstáculo aumentando la frecuencia de la señal.

El sonido del avisador acústico (zumador) se convierte en continuo cuando la distancia existente entre el vehículo y el obstáculo es inferior a unos 30 cm.

La señal acústica deja de funcionar inmediatamente si la distancia del obstáculo aumenta. La secuencia de las señales acústicas permanece constante si la distancia medida permanece sin variación, mientras, si esta situación se presenta para los sensores laterales, la señal se interrumpe después de unos 3 segundos para evitar, por ejemplo, señalizaciones a lo largo de las paredes.

**ADVERTENCIA:** en caso de anomalía del sistema, el conductor es avisado por una señal de alarma, evidenciada por el testigo  $\Delta$  o  $P_{\Delta}$  o el testigo (si está presente) junto con el mensaje que se visualiza en el display, que entra en función al acoplar la marcha atrás.

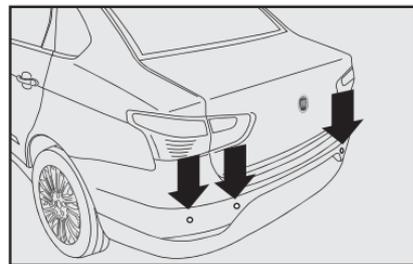


fig. 62

## Distancias de detección:

Radio de acción central.. 150 ± 10 cm

Radio de acción lateral..... 60 ± 10 cm

Si los sensores detectan más de un obstáculo, la centralita de control señala el que se encuentra a una distancia menor.



La responsabilidad del estacionamiento y de otras maniobras peligrosas es siempre y exclusivamente del conductor. Al efectuar estas maniobras, compruebe siempre que no hayan personas (sobre todo niños) ni animales. El sistema de asistencia debe considerarse sólo una ayuda al conductor, el cual no deberá nunca disminuir la atención durante las maniobras potencialmente peligrosas aunque se efectúen a baja velocidad.



Para el correcto funcionamiento del sistema de asistencia al estacionamiento, es indispensable que los sensores colocados en el parachoques estén siempre limpios, sin barro, suciedades, nieve o hielo.



Durante la limpieza de los sensores, preste mucha atención a no rayarlos ni dañarlos; por lo tanto, no use paños secos, ásperos o duros. Los sensores deben lavarse con agua limpia y eventualmente con champú para automóviles. En las estaciones de lavado que utilizan máquinas hídras de limpieza con chorro de vapor a alta presión, limpie rápidamente los sensores manteniendo el pulverizador a más de 10 cm. de distancia.

## ADVERTENCIAS GENERALES

Durante las maniobras de estacionamiento preste siempre la máxima atención a los obstáculos que podrían encontrarse sobre o debajo de los sensores. De hecho, los objetos situados cerca en la parte delantera o trasera del vehículo, en algunas circunstancias el sistema no los detecta y por lo tanto, pueden dañar el vehículo o los mismos sensores.

Además, los sensores pueden enviar indicaciones alteradas por el daño que han sufrido los mismos o a causa de suciedades, nieve o hielo depositados en los sensores o por los sistemas de ultrasonidos (por ej. frenos neumáticos de camiones o martillos neumáticos) presentes en los alrededores.

Es necesario tener atención especial cuando se acople al vehículo un remolque, caracterizando una situación distinta para los sensores de estacionamiento, que podrán detectar la unidad acoplada como si fuera un obstáculo, señalando la condición al conductor. Cerciórese de que el espacio para maniobras sea seguro, una vez que en esa situación los sensores de estacionamiento no serán eficaces.

# COMANDOS

## PULSADORES DE MANDO

Funcionan solamente con la llave de arranque en posición **MAR** (excepto luces de emergencia).

Para algunas versiones, cuando se activa una función, se enciende el LED correspondiente en el pulsador de mando. Para desactivarla, vuelva a presionar el pulsador.

Para algunas versiones, cuando se activa una posición, se enciende el testigo correspondiente en el cuadro de instrumentos.

**A-fig. 63** - botón con indicación de función activada en el cuadro de instrumentos para activar/ desactivar los faros

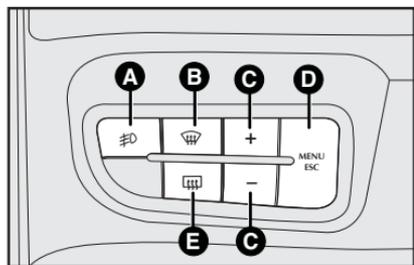


fig. 63

A-58

auxiliares. Funcionan solo con las luces externas de posición encendidas.

Los faros auxiliares se apagan cada vez que la llave de arranque es puesta en **STOP**. Para encenderlos nuevamente es necesario presionar el botón **A-fig. 63**.

**B-fig. 63** - Botón con indicación de función activada en el cuadro de instrumentos para encender/apagar el desempañador del parabrisas (si está previsto). Funciona solamente con el motor en marcha.

**C-fig. 63** - Mando del My Car.

**D-fig. 63** - Menu ESC - My Car.

**E-fig. 63** - Botón con indicación de función activada en el cuadro de instrumentos para encender/apagar el desempañador de la luneta trasera. Funciona solamente con el motor en marcha.

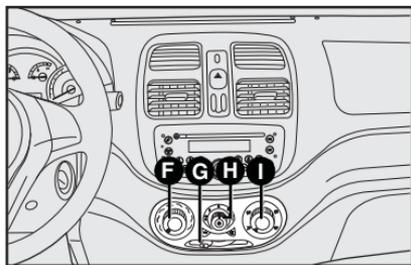


fig. 64

**F-fig. 64** - Selector de temperatura del aire (si está previsto).

**G-fig. 64** - Mando para activar la función de recirculación del aire.

**H-fig. 64** - Selector para activar/desactivación el aire acondicionado.

**I-fig. 64** - Selector para distribución del aire.

**Luces de emergencia - J-fig. 65** - se encienden apretando el botón **J**, independientemente de la posición de la llave de arranque.

Con el dispositivo conectado, en algunas versiones, el símbolo del interruptor **J** y el ideograma  $\leftrightarrow$  en el cuadro de instrumentos se iluminan de modo intermitente.

Para apagar, apriete nuevamente el botón **J**.

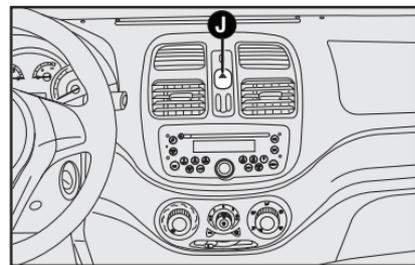


fig. 65



El uso de las luces de emergencia es reglamentado de forma que las mismas deben ser accionadas únicamente con el vehículo parado.

## PREDISPOCIÓN PARA FAROS AUXILIARES (ANTINEBLA)

El vehículo posee predisposición para faros auxiliares (para algunas versiones).

El botón de mando **A-fig. 63** se habilita con el correspondiente LED si se instala el componente en el vehículo. Para la instalación de los faros auxiliares, se recomienda dirigirse a la **Red de Asistencia Fiat**.

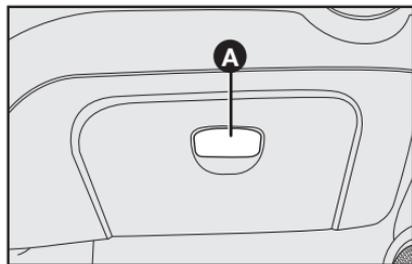


fig. 66

# EQUIPAMIENTO INTERIOR

## GUANTERA

Para abrir, tire de la manija **A-fig. 66**.

**Nunca viaje con la guantera abierta.**

En algunas versiones la guantera posee iluminación interna, que funciona cuando se abre la tapa.

## CONJUNTO DE LUZ INTERNA - fig. 67

La lámpara posee 3 situaciones distintas, de acuerdo con la posición del interruptor **fig. 67**:

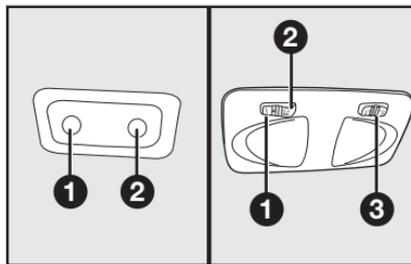


fig. 67

**Posición 1:** permanentemente desconectada.

**Posición neutral en la lente:** se enciende, para algunas versiones, solamente con las puertas delanteras abiertas.

**Posición 2:** permanentemente encendida.

**Interruptor 3-fig. 67:** para seleccionar el lado de encendido de la luz interna.

## Temporización de la luz interna

En algunas versiones, para proporcionar agilidad a la entrada del vehículo en especial en lugares poco iluminados, se enciende la lámpara de luz interna, cuando es destrabada una de las puertas a través del accionamiento del telecomando (al abrir la puerta utilizando la llave directamente en la cerradura, la luz interna no se enciende).

Cuando se abre una de las puertas laterales a través del telecomando se enciende la luz interna durante aproximadamente 10 segundos.

Al abrir la puerta (tras haber sido desbloqueada por el telecomando), la lámpara se apagará después de 3 minutos. Si durante la apertura de una de las puertas, se abre otra, comienza de nuevo el conteo del tiempo.

Si la puerta está abierta durante más de 3 minutos, la luz interna es desconectada hasta la próxima apertura de una de las puertas.

Si durante los tres minutos es cerrada una puerta es activado un segundo conteo de tiempo de 3 minutos.

El encendido de la luz interna es controlado durante 10 segundos tras la desactivación de la llave de arranque. Esta función se habilita si se quita la llave del conmutador hasta 3 minutos tras haber sido desconectada. Si las puertas son bloqueadas por medio del telecomando o cierre de las puertas delanteras, da luz interna se apaga.

### Interruptor "ON"

Una lógica de encendido de la luz interna sigue al cerrado/apertura de las puertas sin temporización, o sea:

Apertura de puertas-encendido de la lámpara-cierre de la última puerta - luz desconectada.

**A-60**

Antes de salir del vehículo, cerciórese de que los interruptores estén en la posición central. Si el interruptor es olvidado en la posición siempre encendida, la lámpara se apagará automáticamente después de 15 minutos aproximadamente después de haber apagado el motor.

### Luz interna trasera - fig. 68

La lámpara de la luz interna trasera se enciende presionando la lente transparente en la posición identificada con el símbolo  $\oplus$ .

Para apagar, presione la lente transparente en la misma posición.

Al abrir una de las puertas, la lámpara se enciende y permanece encendida hasta el cierre de la puerta o después de 3 minutos.

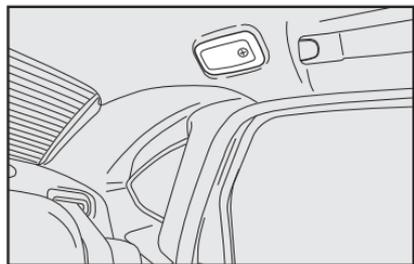


fig. 68

### TOMA DE CORRIENTE - fig. 69

Algunas versiones disponen de toma de corriente para alimentación de accesorios eléctricos (aspirador de polvo, cargador de teléfono celular, encendedor de cigarrillos, etc.)

Debido a la gran variedad de accesorios eléctricos que se pueden conectar a la toma de corriente, se recomienda especial cuidado en la utilización de los mismos, observando se atienden a las siguientes especificaciones:

- Solamente se pueden conectar a la toma de corriente accesorios con potencia hasta 180 Watts.

- Para evitar daños, el cuerpo de la conexión del accesorio debe ser lo suficientemente ancha como para servir de guía de centralización, cuando el mismo esté conectado a la toma de corriente.

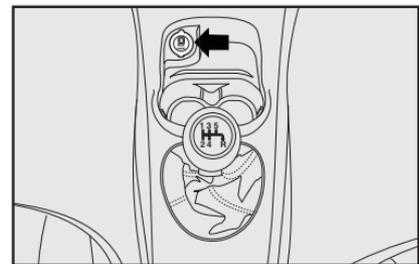


fig. 69

Si hay dudas respecto a la conformidad de la conexión del accesorio a ser utilizado, se recomienda comprobar con el fabricante si el mismo atiende a las especificaciones vigentes.



La conexión del accesorio debe ajustarse perfectamente a la medida de la toma de corriente, a fin de evitar fallas de contacto o sobrecalentamiento con riesgo de incendio.



En caso de utilización de la toma de corriente como encendedor de cigarrillos (adquirido como accesorio), se recomienda cuidado en el uso del encendedor, evitando quemaduras causadas por el calor producido por el dispositivo.



Se recomienda comprobar en la Red de Asistencia Fiat la disponibilidad de accesorios originales para uso en los vehículos Fiat.

**ADVERTENCIA:** compruebe siempre si el encendedor de cigarrillos fue desconectado tras haber sido utilizado.

El encendedor de cigarrillos alcanza temperaturas elevadas. Utilícelo con precaución y evite que los niños lo utilicen, pues hay peligro de quemaduras.

## CENICERO (cuando disponible) - fig. 70

Está ubicado en la consola central, en algunas versiones, en el tablero de instrumentos. Abra la tapa **A**-fig. 70.

El cenicero es extraíble para facilitar su limpieza.

## PORTAVASOS - fig. 71 y 72

En la consola central hay dos compartimientos para poner, con el vehículo parado, vasos o latas de bebidas **fig. 71**. Para algunas versiones hay un portavasos en la consola central para los pasajeros de los asientos traseros **fig. 72**.

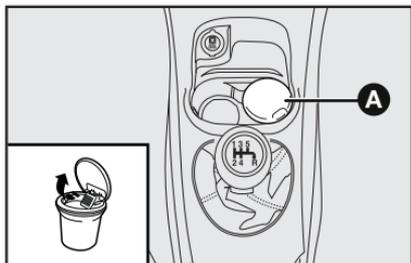


fig. 70

NP046

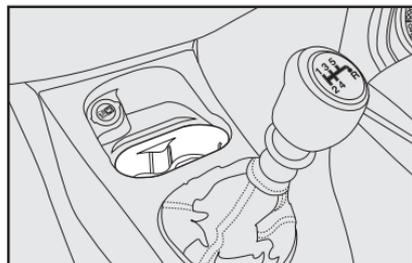


fig. 71

NP047

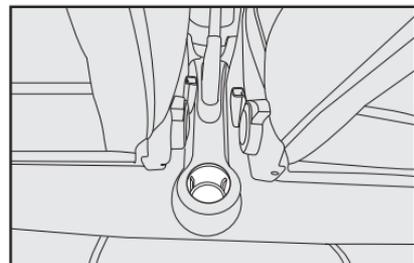


fig. 72

NP048

## PORTA ANTEOJOS - fig. 73

Para algunas versiones está previsto un porta anteojos ubicado arriba de la puerta del conductor. Para abrirlo, tire de la tapa en el sentido de la flecha.

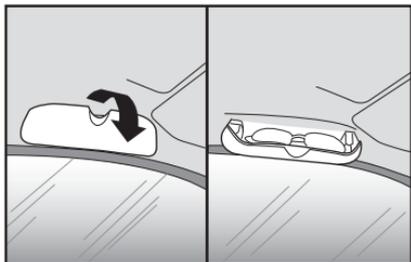


fig. 73

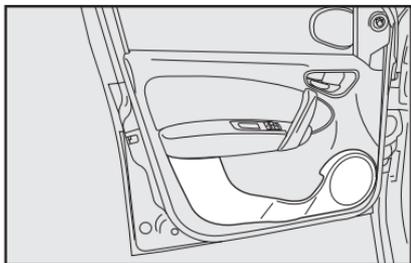


fig. 74

## PORTA OBJETOS

Los portaobjetos están ubicados:

- En los paneles de las puertas **fig. 74;**

Algunas versiones poseen un bolsillo portaobjetos en la parte trasera del respaldo del asiento delantero **fig. 75.**

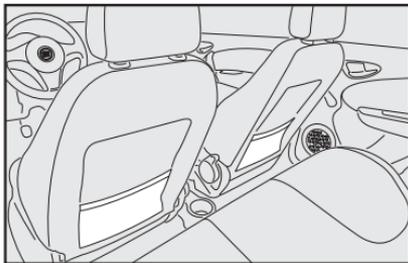


fig. 75

## PARASOLES - fig. 76 y 77

Están situados al lado del espejo retrovisor interno. Se puede orientarlos hacia adelante o hacia el lado. Detrás del parasol del lado del conductor hay un bolsillo para documentos y un espejo (para algunas versiones). En algunas versiones, detrás del parasol del lado del pasajero hay un espejo de cortesía **fig. 76.**

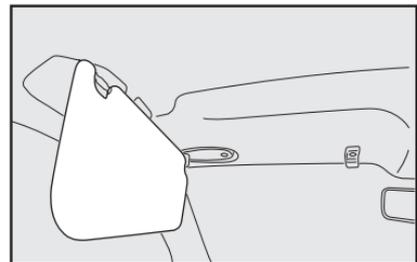


fig. 76

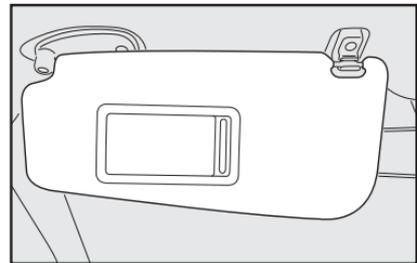


fig. 77

# PUERTAS

## PUERTAS LATERALES

### Apertura manual desde afuera

Gire la llave a la posición **2**-fig. 78 y tire de la manija de apertura.

### Cierre manual desde afuera

Gire la llave a la posición **1** (lado del conductor).

Para abrir o cerrar la puerta del pasajero, girar la llave en la posición inversa a la indicada para la puerta del conductor.

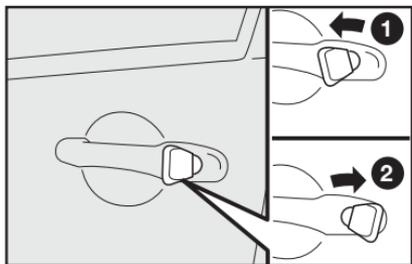


fig. 78

### Apertura/cierre manual de las puertas delanteras desde adentro

Apertura: tire de la palanca **A**-fig. 79.

Cierre: cierre las puertas y presione la palanca **A**.

Si una puerta está mal cerrada, se enciende también el señalador luminoso  en el cuadro de instrumentos (solamente algunas versiones).

### Dispositivo de seguridad para los niños

Sirve para impedir la apertura de las puertas traseras desde el interior.

Se activa introduciendo la punta de la llave de arranque en **A**-fig. 80 y girándola:

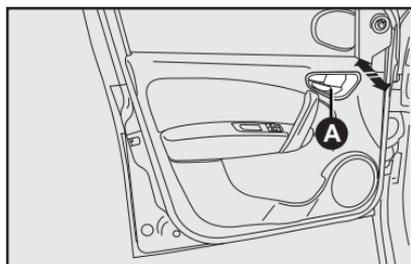


fig. 79

**Posición 1** - dispositivo desactivado

**Posición 2** - dispositivo activado

El dispositivo permanece activado incluso si se abren las puertas con cierre centralizado.



Utilice este dispositivo siempre que viaje con niños.

## TRABADO ELÉCTRICO

### Por afuera

Con las puertas cerradas, inserte y gire la llave en la cerradura de una de las puertas delanteras a la posición de cierre.

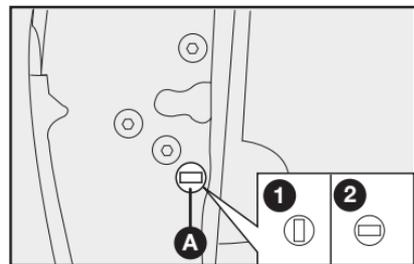


fig. 80

Con el control remoto, presione el botón  para bloquear las puertas. El cierre imperfecto de una de las puertas impide el bloqueo simultáneo.

Para algunas versiones, los vidrios se elevan automáticamente si se acciona el cierre centralizado a través del telecomando.

### Desde adentro:

Con las puertas cerradas, presione (para trabar) y tire (para destrabar) una de las palancas de apertura de las puertas delanteras.

**ADVERTENCIA: si una de las puertas no está bien cerrada o hay una avería en el sistema, el cierre centralizado no se activa.**

Si se ha reparado la causa de la avería, el dispositivo vuelve a funcionar normalmente.

**NOTA: algunas versiones poseen bloqueo automático de puerta cuando el vehículo supere 20 km/h.**

## LEVANTAVIDRIOS DE PUERTAS

### Levantavidrios eléctricos delanteros - fig. 81 y 82

En el apoyabrazos de la puerta del lado conductor se encuentran dos interruptores que se accionan con la llave de arranque en posición **MAR**:

**A** - vidrio delantero izquierdo

**B** - vidrio delantero derecho

En el apoyabrazos de la puerta del lado del pasajero hay un interruptor para el funcionamiento del vidrio correspondiente **fig. 82**.

Presione el interruptor para bajar el vidrio.

Levante el interruptor para alzarlo.

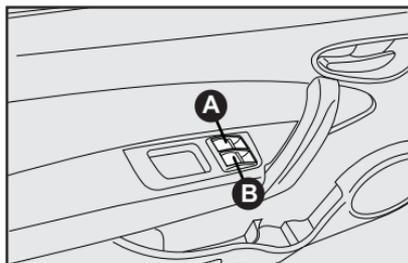


fig. 81

En algunas versiones, para el cierre de los vidrios delanteros lado conductor, es necesario apenas un toque más prolongado para cerrarlo completamente.

Para interrumpir el cerrado de los vidrios, basta con un toque breve en el interruptor (función one touch).

### LEVANTAVIDRIOS CON FUNCIÓN ANTICONTUSIÓN (algunas versiones)

El mecanismo del levantavidrios de puertas es dotado de sistema de seguridad que bloquea el movimiento de subida del vidrio. Caso se interponga algún obstáculo en su recorrido, el vidrio presionará tal obstáculo durante algunos segundos y luego invierte el sentido de recorrido.

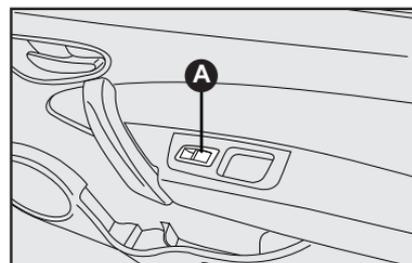


fig. 82



**ADVERTENCIA:** con la llave de arranque en posición STOP, o bien, fuera del conmutador de arranque, los levantavidrios permanecen activados durante 60 segundos aproximadamente, para que los vidrios puedan ser cerrados. Los levantavidrios se desactivan inmediatamente si se abre una de las puertas. Tras ese tiempo, si no se ha cerrado los vidrios, ponga la llave en MAR para que pueda hacerlo.



Al instalar en el vehículo sistemas de alarma electrónica con cierre automático de los vidrios, recuerde del peligro adicional que tales dispositivos pueden ofrecer para los pasajeros que permanecen a bordo, sobre todo cuando no esté disponible la función antipelliczo.

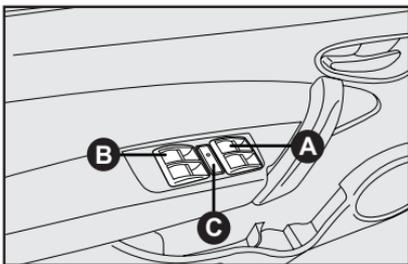


fig. 83

### Levantavidrios eléctricos traseros (algunas versiones) - fig. 83

En el apoyabrazos de cada puerta hay una tecla de mando **A-fig. 83** para la activación del respectivo vidrio. La tecla debe ser presionada para bajar el vidrio y tirada para cerrarlo.

Hay también mandos de los levantavidrios eléctricos traseros en el apoyabrazos del lado del conductor **fig. 83**.

A - Levantavidrio delantero izquierdo

B - Levantavidrio trasero izquierdo

C - Mando para bloquear/desbloquear el funcionamiento de los vidrios traseros (cuando están bloqueados los levantavidrios traseros, la iluminación de sus teclas de mando se apagan).



El uso inadecuado de los levantavidrios eléctricos puede ser peligroso. Antes y durante su accionamiento, asegúrese siempre de que los pasajeros no estén expuestos al riesgo de lesiones provocadas tanto directamente por los vidrios en movimiento, como por los objetos personales que pueden ser arrastrados o golpeados contra los mismos vidrios.



Al bajar del vehículo, quite siempre la llave de contacto para evitar que los levantavidrios eléctricos, accionados inadvertidamente, constituyan un peligro para las personas que permanecen en su interior.



Antes y durante el accionamiento de los levantavidrios, compruebe que ningún pasajero tenga los brazos afuera; especialmente si se transportan niños.

### Recalibración de los límites superiores e inferiores de los vidrios eléctricos

En algunos casos, los vidrios pueden perder la referencia para el cierre eléctrico, provocando el cierre incorrecto. Los casos son:

- Sustitución de una de las puertas.
- Desconexión de los cables de batería.
- Sustitución del fusible de protección del sistema de levantavidrios eléctricos.
- Número de accionamiento sucesivos (más que 20) sin alcanzar los límites superiores/inferiores. En este caso, las

referencias pueden restablecerse automáticamente tras algunos segundos. Para rehabilitar los vidrios eléctricos, levante todo el vidrio y presione nuevamente el mando para subir durante 30 segundos aproximadamente. Realice el mismo procedimiento individualmente para todos los vidrios con levantavidrios eléctricos.

### Levantadores manuales de los vidrios

Gire la manivela de la respectiva puerta para bajar o levantar el vidrio **A-fig. 84**.

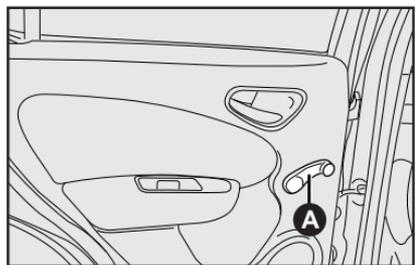


fig. 84

**A-66**

## COMPARTIMIENTO DE EQUIPAJES

### APERTURA/CIERRE DE LA TAPA DEL BAÚL

Para desbloquear la tapa del compartimiento de equipajes desde el exterior del vehículo, utilice la llave de arranque en la puerta delantera para el desbloqueo automático (centralizado) o apriete el botón **A-fig. 85** del telecomando. Para desbloquear la tapa desde el interior del vehículo, actúe en las manijas de las puertas.

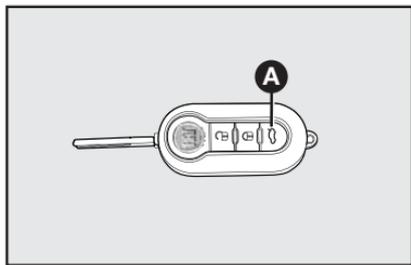


fig. 85

Para abrir la tapa del baúl, presione el símbolo de Fiat **B-fig. 86** en la parte central de la tapa trasera, hasta que oiga el "clik" de desbloqueo y tire de la manija en el local indicado por la flecha **fig. 86**.

El testigo  $\square$  se enciende en el cuadro para indicar el cierre imperfecto de la tapa del baúl.

En el caso de accionar el botón **A-fig. 85**, tire de la tapa trasera en el local indicado por la flecha **fig. 86** sin necesidad de presionar el botón con el símbolo Fiat.

En algunas versiones, la apertura de la tapa es facilitada por dos amortiguadores laterales de gas.

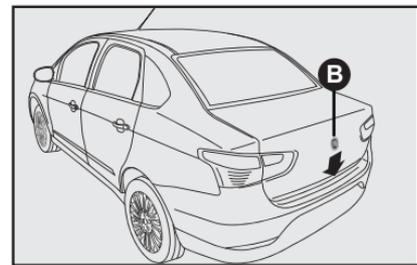


fig. 86

NS013

**ADVERTENCIA:** tenga cuidado de no dejar los dedos entre la tapa y el cierre de baúl.



Cuando use el compartimiento de equipajes, no supere nunca los pesos máximos permitidos (consulte el capítulo “Características técnicas”). Compruebe además, que los objetos depositados en el compartimiento de equipajes estén bien colocados para evitar que un frenazo brusco los proyecte hacia adelante, con el consiguiente riesgo para los pasajeros.

Sujetar correctamente los equipajes utilizando los ganchos de fijación de carga indicados por las flechas fig. 87.

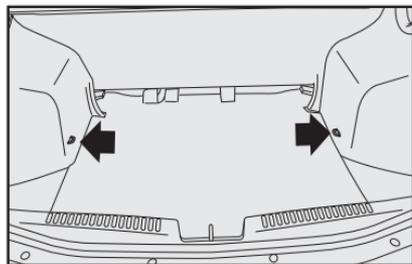


fig. 87

## APERTURA DE EMERGENCIA DE LA TAPA DEL COMPARTIMIENTO DE EQUIPAJES - fig. 88

La apertura de emergencia de la tapa del baúl está disponible para algunas versiones.

Para utilizarla, desbloquee el respaldo del asiento trasero y pliegue el asiento totalmente hacia delante hasta en el cojín del asiento, como indicado en el apartado AMPLIACIÓN DEL COMPARTIMIENTO DE EQUIPAJES en este capítulo.

Desbloquee el perno **A-fig. 88** ubicado a la izquierda de la cerradura, en el sentido de la flecha para abrir la tapa del baúl.

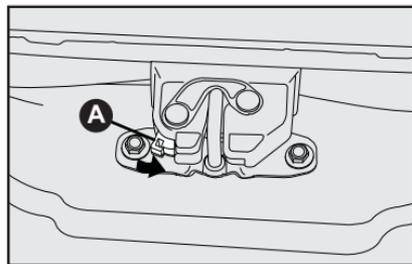


fig. 88

## AMPLIACIÓN DEL COMPARTIMIENTO DE EQUIPAJES

1) Baje completamente los apoyacabezas del asiento trasero.

2) Si fuera necesario quite los apoyacabezas del asiento trasero (ver “regulaciones personalizadas” en este capítulo) y colóquelos en el baúl.

3) Desenganche el respaldo, tirando de las correas **A-fig. 89** en el sentido de la flecha.

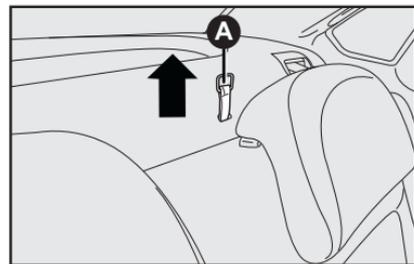


fig. 89

4) Incline hacia adelante el respaldo, haciendo pasar lateralmente los cinturones, hasta apoyarlos sobre el asiento trasero **fig. 90**.

5) Incline hacia adelante el asiento trasero completo de manera que se obtenga una superficie de carga única **fig. 91**.

Si es necesario, desplace un poco hacia adelante los asientos delanteros.



**ADVERTENCIA:** si lleva una carga bastante pesada en el baúl es conveniente, viajando de noche regular la altura de los faros delanteros (ver "FAROS" en este capítulo).

Para colocar el asiento trasero en su posición normal:

- Desplace lateralmente los cinturones de seguridad, cerciorándose de que estén correctamente estirados y no torcidos.

- Empuje hacia atrás el asiento.

- Recolecte las hebillas de los cinturones y el cinturón central en posición de utilización pasándolos entre el respaldo y el asiento.

- Levante el respaldo del asiento hacia atrás hasta percibir el ruido de bloqueo en las trabas laterales.

- Recolecte los apoyacabezas, regulándolos en la altura deseada.

## CAPÓ DEL MOTOR

Para abrir el capó del motor:

1) Tire de la palanca **A-fig. 92**;

2) Mueva hacia arriba la traba **B-fig. 93**;

3) Levante el capó por la parte central y al mismo tiempo, suelte la varilla de fijación **C-fig. 94** de su dispositivo de bloqueo;

4) Introduzca el extremo de la varilla **C** en el alojamiento **D** del capó **fig. 94**.

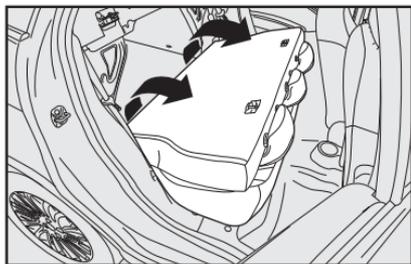


fig. 90

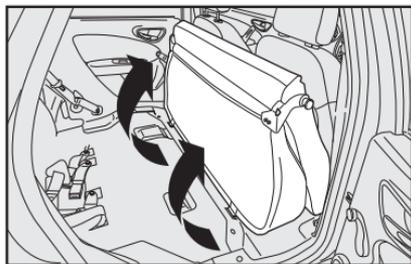


fig. 91

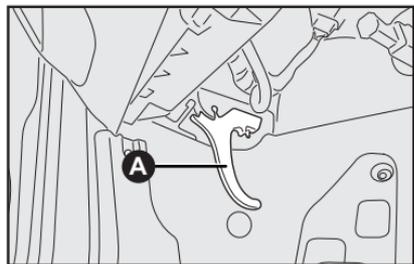


fig. 92



Atención: la colocación errónea de la varilla podría provocar la caída violenta del capó.



Si necesita hacer alguna verificación en el vano motor, cuando este todavía esté caliente, no se acerque al electroventilador: este puede funcionar incluso sin la llave de arranque. Espere hasta que el motor se enfríe.

Para cerrar el capó:

- 1) Manténgalo levantado con una mano y con la otra quite la varilla C-fig. 94 del alojamiento D y colóquela en su dispositivo de bloqueo;
- 2) Baje el capó hasta unos 20 cm de distancia del cofre del motor;
- 3) Déjelo caer: el capó se cierra automáticamente.



Asegúrese siempre de que el capó esté bien cerrado para evitar que se abra durante el viaje.

## PORTAEQUIPAJES DE TECHO

Le recomendamos verificar en la Red de Asistencia Fiat la existencia de un portaequipajes específico para el Fiat Siena.

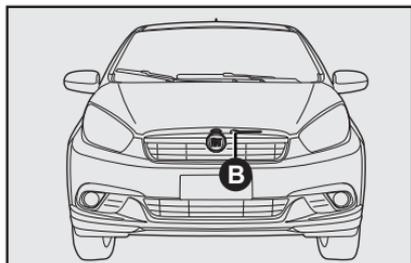


fig. 93

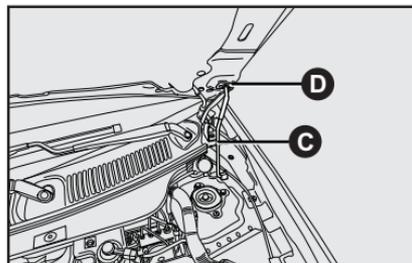


fig. 94

# FAROS

## ORIENTACIÓN DE LAS LUCES

**ADVERTENCIA:** la orientación correcta de los proyectores es determinante no sólo para la seguridad y el confort propio, sino también para los pasajeros de los otros vehículos. Es, además, una prescripción de las normas de circulación. Para garantizar a uno mismo y a los otros conductores las mejores condiciones de visibilidad cuando se viaja con los proyectores encendidos, el ajuste de los faros debe ser correcto.

Para su control y regulación diríjase a un taller de la **Red de Asistencia Fiat**.

## COMPENSACIÓN DE LA INCLINACIÓN

Cuando el vehículo está cargado, se inclina hacia atrás y, en consecuencia, el haz luminoso se alza. En este caso, es necesario corregir la orientación.

### Regulador en el faro

El acceso al regulador se obtiene por el cofre del motor.

#### Fig. 95 - faro derecho

Posición **0**- vehículo con carga y sólo con el conductor.

Posición **1**- vehículo con carga normal (media carga).

Posición **2**- vehículo a plena carga.

Es importante que los dispositivos de ambos faros estén orientados en la misma posición.



tada.

Controle la orientación de los faros siempre que cambie el peso de la carga transportada.

### Regulación de los faros auxiliares delanteros (si están previstos)

Para el control y eventual regulación, diríjase a la **Red de Asistencia Fiat**.

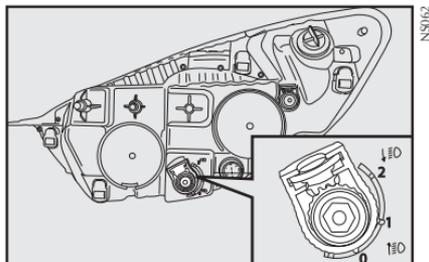


fig. 95

## DRIVE BY WIRE

Es un sistema electrónico que sustituye al cable del acelerador. Una aceleración a través del pedal es transmitida a una central electrónica por pulsos eléctricos que generan una apertura de la mariposa de aceleración. Este sistema evita el desconfort de tramos de aceleración, sobre todo en reprises o desaceleraciones muy rápidas.

Cuando la batería está desconectada, la central pierde la referencia de la posición del pedal del acelerador. En este caso, el vehículo se queda sin acelerador por 40 segundos, para que pueda ser restablecido un nuevo parámetro de la posición del acelerador, retornando a la situación normal.

## ABS

El ABS (Sistema Antibloqueo de las Ruedas) es un dispositivo que, junto al sistema de frenado convencional, evita que se bloqueen las ruedas permitiendo:

- mejorar el control y la estabilidad del vehículo durante el frenado.
- reducir al mínimo el espacio de frenado.
- aprovechar al máximo la adherencia de cada neumático.

Una central electrónica elabora las señales provenientes de las ruedas, identifica las que tienden a bloquearse y ordena a una central electrohidráulica que quite, mantenga o vuelva a dar presión a los cilindros de mando de los frenos para que no se bloqueen las ruedas.

En caso de cualquier anomalía, el sistema se desactiva automáticamente y sólo funciona el sistema de frenos tradicional. En este caso, se enciende el señalador luminoso  en el tablero de instrumentos.

**ADVERTENCIA:** las versiones equipadas con ABS debe utilizar exclusivamente llantas, neumáticos y pastillas de frenos del tipo y marca aprobados por el Fabricante.



**El ABS no exime al Usuario de una conducción prudente, sobre todo en caminos con agua, barro, arena, etc.**

Advertencias para los vehículos equipados con sistema ABS:

- Desconecte la batería y las centrales electrónicas en caso de soldaduras eléctricas en la carrocería.
- Quite las centrales electrónicas cuando el vehículo se debe colocar en el horno de pintura (temperaturas superiores a 80°C).
- No retire o coloque las unidades de comando con el conmutador de encendido conectado.
- No desconecte la batería con el motor en funcionamiento.

El encendido de la luz piloto (☹), con el motor en funcionamiento, indica normalmente una anomalía del sistema. En este caso, el sistema de frenos mantendrá su eficiencia normal, no existiendo por lo tanto una función antibloqueo de las ruedas.

Recomendamos llevar el vehículo al taller de la **Red de Concesionarios Fiat** más próximo.

Si se produce el encendido de la luz piloto indicando nivel mínimo de líquido de freno. Llevar el vehículo a un taller de la **Red de Concesionarios Fiat** más próximo.

Eventuales pérdidas de líquidos de frenos afectan el funcionamiento de los frenos, tanto al sistema convencional, como también al sistema ABS.



La eficiencia del sistema en términos de seguridad activa no debe inducir al conductor a correr riesgos innecesarios. La conducta a mantener al volante debe ser siempre la adecuada, según las condiciones atmosféricas y de visibilidad de la calle, respetando las normas de circulación.



Un excesivo uso del freno motor (marchas demasiado cortas con poca adherencia) podría hacer patinar las ruedas motrices. El ABS no tiene ningún efecto en este tipo de deslizamiento de las ruedas.



Si el sistema ABS entra en funcionamiento, significa que la adherencia del neumático sobre el pavimento es reducida respecto a lo normal. En este caso reduzca inmediatamente la velocidad por una más apropiada a las condiciones de adherencia presentes.

## REGULADOR ELECTRÓNICO DE FRENADO (EBD)

Completa el sistema, el dispositivo de control electrónico de distribución del frenado denominado **EBD** (Electronic Braking Force Distribution) que a través de la centralita y los sensores del sistema **ABS**, permite incrementar las prestaciones del sistema de frenos.



El vehículo está equipado con un regulador electrónico de frenado (EBD). Si, con el motor en marcha, se encienden simultáneamente los testigos (☹) y (ⓘ) indican que hay una avería en el sistema EBD; en este caso, ante un frenazo se puede producir un bloqueo precoz de las ruedas traseras, con la consiguiente posibilidad de derrape. Conduzca con mucha precaución hasta el taller de la **Red de Asistencia Fiat** más cercano para que controlen el sistema.

# AIRBAG

## DESCRIPCIÓN Y FUNCIONAMIENTO

El Airbag es un dispositivo constituido por una bolsa de aire que se infla instantáneamente, situado en el centro del volante para el conductor y en el panel de instrumentos para el pasajero.

**El Airbag no sustituye los cinturones de seguridad, sino incrementa su eficacia en caso de choques frontales.**

En caso de choque frontal en el que la desaceleración supere el valor de calibrado del sensor específico, este último activa el mecanismo: la bolsa se infla instantáneamente, interponiéndose como una protección entre el cuerpo del conductor o del pasajero y las estructuras del vehículo, que podrían causar lesiones **fig. 96**. Inmediatamente después, la bolsa se desinfla.

La activación del Airbag produce calor y libera una pequeña cantidad de polvo. Este polvo no es nocivo y no supone peligro de incendio.



El Airbag es un dispositivo para la protección contra choques frontales de media o alta envergadura. En caso de choques por la parte trasera, laterales o de pequeña intensidad el Airbag no interviene. En este caso los ocupantes son protegidos por los cinturones de seguridad, que deben ser siempre usados.

La eficiencia del sistema AIRBAG es controlada constantemente por una central electrónica.

En caso de cualquier anomalía se enciende la lámpara piloto



Al girar la llave a la posición MAR se enciende el señalador luminoso pero deberá apagarse después de 4 segundos. Si el señalador luminoso no se enciende o permanece encendido o se ilumina durante la marcha, pare inmediatamente el vehículo y diríjase a un taller de la Red de Asistencia Fiat.

Todos los mantenimientos del sistema Airbag deben ser realizados por personal especializado FIAT.



**No aplique adhesivos u otros objetos en el volante ni sobre el alojamiento del Airbag en el lado pasajero. No viaje con objetos sobre las piernas o delante del tórax, ni con pipas, lápices, etc. en la boca; en caso de choque en la que se active el Airbag, podrían herirle gravemente.**

El correcto funcionamiento del sistema Airbag es garantizado solamente si todas las limitaciones relativas a capacidades y disposiciones de cargas fueran respetadas.

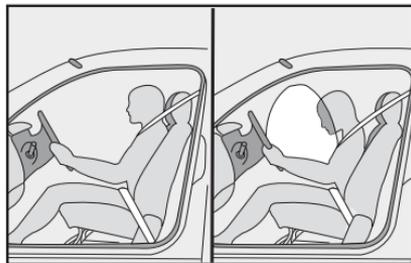


fig. 96



**Conduzca siempre con las manos apoyadas sobre la corona del volante de manera que, si se activa el Airbag, este pueda inflarse sin encontrar obstáculos que podrían herirle gravemente.**

**No conduzca con el cuerpo inclinado hacia adelante, sino mantenga el respaldo en posición vertical apoyando bien la espalda.**



**GRAVE PELIGRO:** con el vehículo provisto con airbag del lado del pasajero, no coloque en el asiento delantero la sillita para transporte de niños.

**ADVERTENCIA:** se recomienda, aún en el caso de las sillitas instaladas apuntando hacia adelante, usar el asiento trasero que es la posición más indicada, siendo inclusive la más protegida en el interior del vehículo.

## AIRBAG LADO PASAJERO

El airbag lado pasajero está estudiado y calibrado para mejorar la protección de una persona que está usando el cinturón de seguridad.

En caso de colisión, una persona que no está usando los cinturones de seguridad avanza y puede entrar en contacto con la bolsa en la fase de apertura, con una protección ciertamente inferior a la que podría ser ofrecida.

El airbag no es un sustituto de los cinturones de seguridad, por eso se recomienda usarlos siempre.

### Desactivación del Airbag frontal lado pasajero

En caso de necesidad de transporte de niños en el asiento delantero el vehículo está equipado con un dispositivo para poder en este asiento desactivar el airbag frontal lado pasajero.

Para desactivar el airbag frontal lado pasajero, en los casos previsto según legislación, consulte los párrafos "Seguridad de los niños durante el transporte" y "Display multifuncional My Car" en el presente capítulo.

Siempre se debe reactivar, inmediatamente después que el transporte del niño se haya concluido.

Todos los niños cuyas características físicas (edad, altura, peso) impidan utilizar los cinturones de seguridad, con cualquier vehículo equipado originalmente, deberán ser protegidos por dispositivos de transporte de niños (sillitas para bebé etc...) siguiendo rigurosamente las instrucciones del fabricante del dispositivo.



**Si el vehículo fuera objeto de robo o intento de robo, si sufrió actos de vandalismo, inundaciones, etc, llevar a verificar el Airbag a un taller de la Red de Concesionarios Fiat.**

**ADVERTENCIA:** en caso de un accidente, en el cual se haya activado el sistema Airbag, diríjase a un taller de la Red de Asistencia Fiat, para sustituir el dispositivo y los cinturones de seguridad.

No desconecte la central electrónica, ni desconecte la batería, estando la llave de arranque en la posición **MAR**, pues la central memoriza estas condiciones como averías del sistema.

Todas las intervenciones de control y las de sustitución deben ser realizadas por un taller de la **Red de Asistencia Fiat**.

Antes de llevar el vehículo al desmantelamiento, es necesario desactivar el sistema, para ello diríjase a un taller de la **Red de Asistencia Fiat**.

## **AIRBAG LATERALES (SIDE BAG)**

Los Airbag laterales tienen la función de aumentar la protección de los ocupantes, en caso de **choque lateral de alta envergadura**.

Están formados por cojines que se inflan instantáneamente:

- los side bag están alojados en los respaldos de los asientos delanteros; esta solución permite tener siempre el bag (cojín) en la mejor posición respecto al ocupante, independientemente de la regulación del asiento.

En caso de **choque lateral violento**, una centralita electrónica, procesa las señales provenientes de un sensor de deceleración inflando el cojín en caso de necesidad.

Los cojines se inflan instantáneamente, interponiéndose como una protección entre el cuerpo de los pasajeros y el costado del vehículo. Inmediatamente después los cojines se desinflan.

Los Airbag no se activan en caso de choques laterales de pequeña intensidad (para los que es suficiente la acción ejercida por los cinturones de seguridad). También en este caso, es necesario que lleve abrochado el cinturón, ya que evita ser expulsado del vehículo en caso de colisiones violentas.

Por lo tanto los Airbag laterales anteriores no sustituyen sino complementan el uso de los cinturones de seguridad que se recomienda llevar siempre abrochados.

**ADVERTENCIA:** es posible que los **Airbag frontales y/o laterales delanteros se activen (donde estén previstos) si el vehículo ha sufrido un choque o accidentes que afectan los bajos de la carrocería, como por ejemplo, choques violentos contra escalones, aceras o resaltes fijos del suelo, caídas del vehículo a un foso o hundimientos de la calzada.**

**ADVERTENCIA:** la activación de los **Airbag libera una pequeña cantidad de polvo. Este polvo no es nocivo ni supone un peligro de incendio; además, la superficie del cojín desplegado y el interior del vehículo pueden quedar cubiertos con residuo de polvo: este polvo puede irritar la piel y los ojos. En caso de contacto, lávese con agua y jabón neutro.**

**No saque nunca la cabeza, los brazos ni los codos fuera de la ventanilla.**

**ADVERTENCIA:** si se enciende el testigo  o parpadea el testigo  durante la marcha (indicación de una anomalía), acuda lo antes posible a un taller de la Red de Asistencia Fiat para su reparación.

**ADVERTENCIA:** en caso de accidente en el que se haya activado uno de los dispositivos de seguridad, acuda a un taller de la Red de Asistencia Fiat para que sustituyan el dispositivo activado y para que controlen la integridad del sistema.

Todas las intervenciones de control, reparaciones y sustituciones de los Airbag deben efectuarse en los talleres de la Red de Asistencia Fiat.

Antes de llevar el vehículo al desguace, acuda a un taller de la Red de Asistencia Fiat para que desactiven el sistema.

En caso de cambio de propietario, es indispensable que el nuevo conoz-

ca las modalidades de empleo y las advertencias citadas anteriormente y, además, disponga del **MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO**.

**ADVERTENCIA:** según el tipo de choque, la centralita electrónica activa de manera diferenciada los pretensores, los Airbag frontales y los Airbag laterales. Por lo tanto, el hecho de que no se activen uno o varios de ellos, no indica un avería en el sistema.

#### ADVERTENCIAS GENERALES



Al girar la llave de contacto a la posición **MAR** se enciende el testigo , apagándose después de algunos segundos. Si el testigo no se enciende o permanece encendido durante la marcha, acuda inmediatamente a un taller de la Red de Asistencia Fiat.



No cubra el respaldo de los asientos delanteros o traseros con revestimientos o forros.



No viaje con objetos sobre las piernas, delante del tórax así como tampoco viaje con pipas, lápices u otros objetos en la boca. En caso de choque en el que interviene el Airbag podrían herirle gravemente.



Para no alterar la sensibilidad del sistema Airbag, evite la instalación, en el vehículo, de defensas, protecciones frontales y/o laterales, accesorios no originales o aun componentes no previstos por la fábrica. Intervenciones no recomendadas podrían interferir en el funcionamiento del Airbag, alterando el comportamiento originalmente previsto para ese dispositivo.



Conduzca teniendo siempre las manos sobre la corona del volante de manera que, si se activa el Airbag, éste se pueda inflar sin encontrar obstáculos. No conduzca con el cuerpo inclinado hacia adelante, sino mantenga el respaldo en posición vertical apoyando bien la espalda.



Si el vehículo ha sido objeto de robo o intento de robo, actos vandálicos o inundaciones, haga controlar el sistema Airbag en un taller de la Red de Asistencia Fiat.



Se recuerda que con la llave de contacto y en posición MAR, incluso con el motor apagado, los Airbag pueden activarse incluso con el vehículo parado en caso de que sea chocado por otro vehículo en marcha. Por lo tanto, no deben colocarse a los niños en el asiento delantero aunque el vehículo esté parado. Por otra parte se recuerda también que en caso de que la llave de contacto esté en posición STOP, ningún dispositivo de seguridad (Airbag o pretensores) se activarán en caso de choque. El hecho de que no se activen en estos casos no puede considerarse como un funcionamiento anómalo del sistema.



Girando la llave de contacto a MAR, el testigo  (con interruptor de desactivación Airbag frontal lado pasajero en posición ON) se enciende y parpadea por algunos segundos, para recordarle que el Airbag lado pasajero se activará en caso de choque, después deberá apagarse.



No lave los asientos con agua o vapor a presión (manual o en los servicios de lavado automáticos de los asientos).



La intervención del Airbag frontal está previsto para choques de envergadura superior respecto a la de los pretensores. En choques comprendidos entre los dos umbrales de activación, será normal que solamente se activen los pretensores.



No enganche objetos rígidos en las manillas de sujeción.



El Airbag no sustituye los cinturones de seguridad, sino que incrementa su eficacia. Asimismo, ya que los Airbag frontales no intervienen en caso de choques frontales a baja velocidad, choques laterales o vuelcos, en estos casos los ocupantes del vehículo están protegidos sólo por los cinturones de seguridad, que deberán llevar siempre abrochados.



En caso de accidente con activación del airbag, acuda a un taller de la Red Asistencia Fiat para que sustituyan el dispositivo y los cinturones de seguridad.



Todas las intervenciones de control, reparaciones y sustituciones de los airbag deben efectuarse en los talleres de la Red de Asistencia Fiat.

# PREDISPOSICIÓN PARA LA INSTALACIÓN DE LA RADIO

La radio debe ser montada en respectivo alojamiento previsto para tal finalidad, quitando el cajón, haciendo presión en las lengüetas de retención **A-fig. 97**, con cuidado para no dañar el tablero.

Puede haber, de serie u opcionalmente, dos niveles de preparación para instalación de la radio.

La predisposición básica posee:

- Cables para la alimentación de la radio **C-fig. 98**.

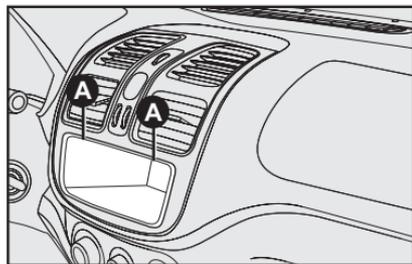


fig. 97

**A-78**

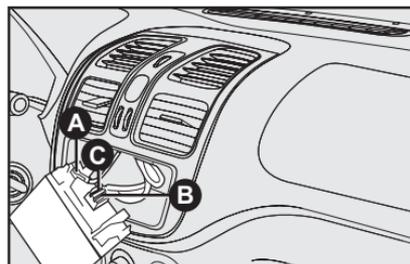


fig. 98

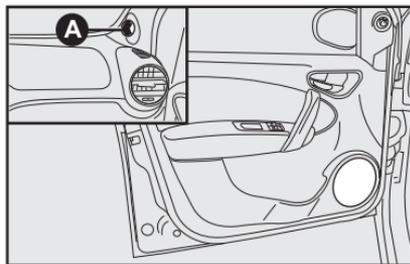


fig. 99

- Cable para los altoparlantes y tweeters **B-fig. 98**.

- Tapa protectora para el alojamiento previsto para la radio (en el tablero).

- Alojamiento para los altoparlantes en las puertas (para algunas versiones).

En el nivel de predisposición avanzada (opcional) se tiene:

- Cable para la alimentación de la radio **C-fig. 98**.

- Cable para altoparlantes delantero y trasero **B-fig. 98**.

- Antena y cable para la antena.

- Altoparlantes en las puertas delanteras **fig. 99** y traseras **fig. 100**.

- Tweeters (15W) en las columnas de las puertas delanteras, detalle **A-fig. 99**.

## Altoparlantes:

- 2 delanteros coaxiales, cada uno de 20 W.

- 2 traseros coaxiales, cada uno de 20 W.

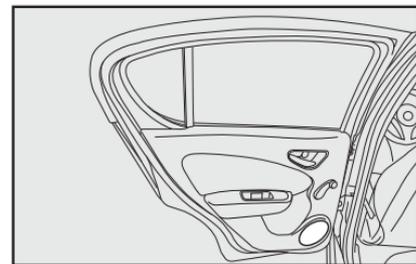


fig. 100

## OBSERVACIONES GENERALES SOBRE LA INSTALACIÓN DEL SISTEMA

- Se recomienda la instalación de radios originales (encontradas en Concessionarios), especialmente proyectadas para una perfecta integración estética con el tablero de instrumentos del vehículo.

- Los dos niveles de predisposición permiten la instalación de otros modelos de radios disponibles en el mercado. Verifique que el equipo escogido posea características técnicas y dimensiones compatibles con la sede en el tablero de instrumentos.

- La instalación de la radio original del vehículo comprende el desmontaje de componentes plásticos del tablero de instrumentos, por lo tanto es recomendable que este trabajo sea realizado en un taller de la **Red de Asistencia Fiat**.



La instalación del sistema de sonido (radio, módulos de potencia, cambiadores de CD etc), que provoque alteraciones eléctricas y/o interferencias en los sistemas electrónicos del automóvil, además de provocar la cancelación de la garantía, puede generar anomalías de funcionamiento con riesgo de incendio. Vea ACCESORIOS ADQUIRIDOS POR EL USUARIO, en el capítulo USO CORRECTO DEL VEHÍCULO.

## PREDISPOSICIÓN PARA LA INSTALACIÓN DE LA ALARMA ELECTRÓNICA

Los vehículos poseen predisposición para la instalación de la alarma electrónica (cables para la alimentación y conectores).

Para la instalación del sistema diríjase a la **Red de Asistencia Fiat**.

## EN LA ESTACIÓN DE SERVICIO

Los dispositivos anticontaminación imponen el empleo exclusivo de gasolina (nafta) sin plomo.



No emplee nunca, ni siquiera en caso de emergencia, gasolina con plomo en el depósito. Dañaría irreparablemente el silenciador catalítico.

Si el vehículo estuviera en tránsito por otros países certifíquese que la estación de servicios posea gasolina sin plomo en su composición.

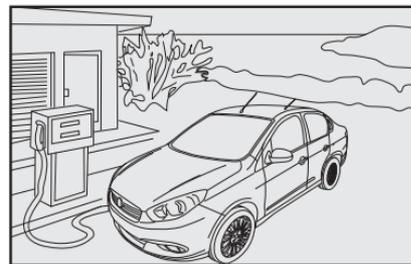


fig. 101



Nunca introduzca, ni siquiera una mínima cantidad de combustibles con plomo en el tanque de combustible.



Un silenciador catalítico en mal estado produce emisiones nocivas en el escape y, en consecuencia, contamina el medio ambiente.



Por motivos de seguridad, como así también para un funcionamiento correcto del sistema, la llave de arranque deberá estar desconectada en el momento del aprovisionamiento.

## TAPA DEL DEPOSITO DE COMBUSTIBLE

La tapa del depósito de combustible es hermética, sin respiradero para evitar que propaguen los vapores de combustible en la atmósfera.



Debe mantenerlo siempre en buen estado y no lo sustituya con otro tapón de distinto tipo.

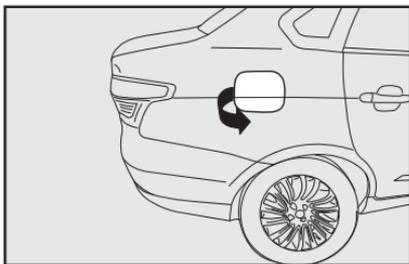
El acceso a la tapa de combustible se logra abriendo la puerta **fig. 102** observando las siguientes instrucciones.

- Desbloquee la tapa de acceso a la boca de llenado de dentro del vehículo, tirando de la palanca **A-fig. 103**. Levante la palanca por la parte delantera de la misma.

- Gire la tapa **fig. 104** en sentido antihorario, girándola hasta que se suelte completamente de la boca de llenado.

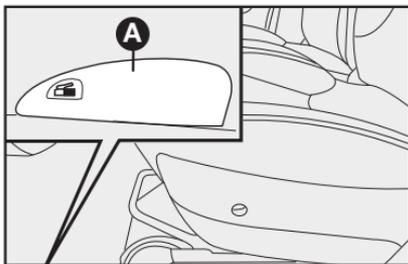
- Luego de retirada la tapa de su alojamiento, colóquela en el soporte sobre la puerta **fig. 105**.

En caso de emergencia es posible abrir la puerta de acceso a la tapa de combustible tirando de la cuerda ubicada en el interior del baúl, lado derecho.



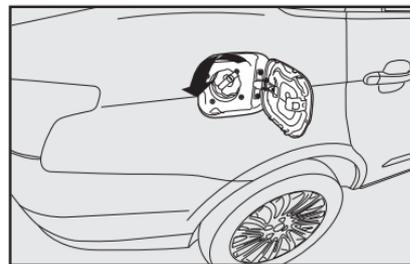
NS021

fig. 102



NPI 44

fig. 103



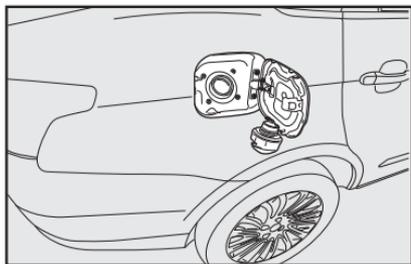
NS022

fig. 104



No se acerque a la boca del depósito con llamas libres ni cigarrillos encendidos: peligro de incendio. No se incline demasiado a la boca del depósito, podría inhalar vapores nocivos.

**ADVERTENCIA:** las estaciones de servicios poseen bombas de aprovisionamiento de combustible con corte automático; que en algunos casos cortan antes de estar lleno el tanque de gasolina. En estos casos solicite que completen el llenado del mismo para aprovechar al máximo la capacidad del tanque de combustible, bien como posibilitar la efectiva indicación de depósito lleno en el cuadro de instrumentos.



NS923

fig. 105

## PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

La protección del medio ambiente ha guiado el proyecto y la realización de los vehículos Fiat, en todas sus fases. El resultado ha sido el empleo de materiales y la puesta a punto de dispositivos aptos para reducir o limitar drásticamente las influencias nocivas en el medio ambiente.

El vehículo Fiat está preparado para viajar con un buen margen de ventaja respecto a las más severas normativas de anticontaminación internacionales.



Alteraciones hechas en el vehículo, tales como retirar el catalizador, modifican el medio ambiente y provocan la cancelación de la garantía de los componentes involucrados.

## EMPLEO DE MATERIALES NO NOCIVOS PARA EL MEDIO AMBIENTE

Ninguno de los componentes del vehículo contiene amianto. Los acolchados y el aire acondicionado manual carecen de CFC (Clorofluorcarburos), gases considerados responsables de la destrucción de la capa de ozono. Los colorantes y los revestimientos anticorrosión del conjunto de materiales de metal no contienen cadmio ni cromo, que pueden contaminar el aire y las aguas, sino sustancias que no son nocivas para el medio ambiente.

## DISPOSITIVOS PARA REDUCIR LAS EMISIONES DE LOS MOTORES A GASOLINA (NAFTA)

Convertidor catalítico trivalente (silenciador catalítico) **fig. 106.**

Óxido de carbono, óxidos de nitrógeno e hidrocarburos no quemados son los principales componentes nocivos de los gases de escape.

El silenciador catalítico es un “laboratorio en miniatura” en el cual un alto porcentaje de estos componentes se transforman en sustancias inocuas.

La transformación es favorecida por la presencia de minúsculas partículas metálicas nobles presentes en el cuerpo de cerámica alojado en el contenedor metálico de acero inoxidable.

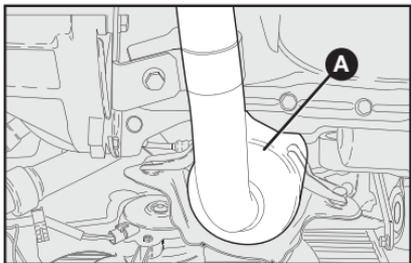


fig. 106

A-82



Un silenciador catalítico en mal estado produce emisiones nocivas en el escape y, en consecuencia, contamina el medio ambiente.

### Sonda Lambda (sensor de oxígeno)

Todas las versiones a gasolina están equipadas con sonda Lambda. Garantiza el control exacto de la mezcla aire/gasolina que es fundamental para que el motor y el catalizador funcionen correctamente.

### Sistema antievaporación

Ya que es imposible, incluso con el motor apagado, impedir la formación de los vapores de gasolina, el sistema los “atrapa” en un recipiente especial de carbón activado, del cual son aspirados más tarde y quemados durante el funcionamiento del motor.

Es importante el seguimiento del SERVICIO PERIODICO DE MANTENIMIENTO para que el vehículo permanezca dentro de los patrones antipolución.



Alterar el sistema de escape modificándolo, además de aumentar el ruido (polución sonora) constituye una infracción al código nacional de tránsito.



No arroje las colillas de cigarrillo por la ventanilla. Además de evitar un incendio y quemaduras, usted estará evitando la contaminación del medio ambiente.



El no cumplimiento de estas normas pondrán en riesgo las generaciones futuras, por el largo tiempo de descomposición de determinados materiales.

## RECOMENDACIONES SOBRE CONTAMINACIÓN AMBIENTAL (Según Legislación de la República Argentina, en la orden federal)

Este vehículo fue fabricado cumpliendo con las reglamentaciones vigentes en el orden federal (Ley N° 24449/95, Decreto P.E.N. N° 779/95) en lo referen-

te a contaminación atmosférica, sonora y radioeléctrica.

A fin de respetar lo establecido por las referidas reglamentaciones en lo concerniente al parque de vehículos en uso, recomendamos tener en cuenta lo indicado en los capítulos uso del automóvil, seguridad y mantenimiento.

### 1. Contaminación atmosférica

No alterar las características o regulaciones de carburador, o mezclador, o inyector de combustible, sistema de circulación de gases del cárter, filtro del aire y puesta a punto del encendido.

En vehículos con catalizador de nafta (gasolina), utilizar exclusivamente nafta (gasolina) sin plomo.

### 2. Contaminación sonora

No alterar el sistema de escape y en caso de reemplazo de algunos de los componentes atenuadores de sonido (silenciadores), utilizar exclusivamente repuestos originales.

### 3. Contaminación radioeléctrica

Vehículos de ciclo Otto a nafta (gasolina)

No alterar el sistema eléctrico, especialmente distribuidor y cables de encendido de alta tensión, incluida la ubicación de los mismos. En caso de reemplazo de algunos de sus componentes, utilizar exclusivamente repuestos originales.

**Nota importante:** las personas con prótesis reguladora del ritmo cardíaco (marcapaso), no deberán permanecer en el vehículo o en su proximidad, estando el motor en funcionamiento con la tapa del compartimiento del motor (capó) abierta total o parcialmente o bien, incorrectamente cerrada, a fin de evitar el riesgo de que se altere el normal funcionamiento del referido marcapaso.

En los tres casos mencionados, el fabricante de la unidad, en caso de incumplimiento de lo precedentemente expresado, deslinda toda responsabilidad al respecto, quedando la misma asumida por el usuario y caducada automáticamente la garantía.

## VALORES MÁXIMOS DE EMISIONES ATMOSFÉRICAS

Este vehículo a la salida de la fábrica, cumple con los siguientes límites máximos de emisiones.

Vehículos equipados con motor ciclo Otto - combustible: nafta (gasolina):

- Monóxido de carbono en marcha lenta: máx.: 0,5% para vehículos fabricados a partir del 01/01/99;

- Hidrocarburos incombustos (HC) en marcha lenta: máx.: 250 ppm (partes por millón) para vehículos fabricados a partir del 01/01/99;

- La velocidad angular del motor y el ángulo de avance inicial de ignición para la condición de "marcha lenta" son los especificados en la sección Características Técnicas de este manual.

Vehículos equipados con motor ciclo Diesel (combustible: gasoil):

- Ennegrecimiento del gas de escape por el procedimiento de "aceleración libre"

- Medición por filtrado (Índice Bacharach): máx.: 5

- Medición con opacímetro (coeficiente de absorción): máx.: 2,62 m-1

Los gases de escape se mantendrán dentro de los valores legislativos durante los 80.000 km.\* (según corresponda) o 5 años de uso siempre y cuando se respeten estrictamente los mantenimientos preventivos y las recomendaciones de uso dadas en el Manual de Uso y Mantenimiento.

\* 80.000 km.: Vehículos livianos (PBT ≤ 3.850 kg) con motor de ciclo

Otto y Diesel.

La garantía precedentemente indicada sólo será de aplicación en aquellas “configuraciones” o “modelos” (según definición del texto Legal - Ley 24449/95, Dec. P.E.N. 779/95, Art. 33) que se hayan certificado con los valores que superen el 90% de los límites de emisión establecidos para cada contaminante.

## CONTROL TÉCNICO

La legislación vigente para algunos países establece el Control Técnico Periódico, el primero de los cuales se efectuará a los 18 meses después de la venta al primer usuario. Si el vehículo tuviera un siniestro que afecte alguno de los sistemas contemplados en dicho control, caducará el período faltante

entre la fecha del siniestro u el mencionado plazo de 18 meses. Después de la primera revisión, las restantes se efectuarán anualmente.

Los periodos previstos para el control técnico pueden variar según la jurisdicción, la categoría del vehículo y en función de la legislación en vigor en el país. En algunos casos, en lugar de 18 meses, se indica 36 meses y además, después de la primera revisión, las restantes se efectuarán:

- Para vehículos con menos de 7 años: cada 24 meses.

- Para vehículos con más de 7 años: cada 12 meses.

Estos períodos pueden variar según la jurisdicción y en función de la legislación en vigor en el país.

Cada uno de los sistemas del vehículo objeto del mencionado control técnico, se indican en la presente sección de Mantenimiento, por lo que recomendamos al usuario su especial atención para que el vehículo se encuentre en correctas condiciones de mantenimiento.

El cumplimiento de los servicios de Mantenimiento Programado es una forma de satisfacer los requerimientos del Control Técnico Periódico.

## El conjunto de elementos a controlar consta de:

- El ya mencionado de contaminación ambiental.

- Luces reglamentarias.

- Sistema de dirección, frenos, suspensión, carrocería, llantas, neumáticos.

- Estado general del vehículo tanto externo como interno.

- Sistema de escape.

- Accesorios de seguridad: cinturones de seguridad, apoyacabezas, balizas, extintores de incendios.

**Importante: los componentes estructurales (largueros, travesaños, etc.) son objeto de revisión en el Control Técnico Periódico establecido por la legislación vigente.**

# USO CORRECTO DEL VEHÍCULO

**P**ara utilizar mejor su Fiat, para no dañarlo y sobre todo, para poder aprovechar todas sus potencialidades, en este capítulo le recomendamos “qué hacer, qué no hacer y qué evitar” para conducir su nuevo vehículo.

PUESTA EN MARCHA DEL MOTOR . . . . .	B-1
ESTACIONAMIENTO . . . . .	B-3
USO DE LA CAJA DE CAMBIOS . . . . .	B-4
CONDUCCIÓN SEGURA . . . . .	B-4
CONDUCCIÓN ECONÓMICA Y RESPETUOSA CON EL MEDIO AMBIENTE . . . . .	B-8
ARRASTRE DE REMOLQUES . . . . .	B-13
DISPOSITIVO PARA ARRASTRE DE REMOLQUES . . . . .	B-14
INACTIVIDAD DEL VEHÍCULO DURANTE MUCHO TIEMPO . . . . .	B-14
CONTROLES PERIÓDICOS Y ANTES DE VIAJES LARGOS . . . . .	B-15
ACCESORIOS ADQUIRIDOS POR EL USUARIO .	B-15



# PUESTA EN MARCHA DEL MOTOR

**ADVERTENCIA:** el vehículo está equipado con un dispositivo electrónico de bloqueo del motor. En caso de que el motor no se ponga en marcha, consulte el apartado Fiat Code generación II en el capítulo conociendo el vehículo.



Es peligroso hacer funcionar el motor en locales cerrados. El motor consume oxígeno y descarga anhídrido carbónico, óxido de carbono y otros gases tóxicos.



Se aconseja que en los primeros kilómetros no le exija al motor el máximo de sus prestaciones (por ejemplo, acelerones, recorridos demasiado largos a régimen máximo, frenazos, etc...).

El conmutador de arranque está provisto de un dispositivo de seguridad que obliga, en el caso de que el motor no se ponga en marcha, a volver a poner la llave en posición STOP antes de repetir la maniobra de arranque.

Durante los primeros segundos de funcionamiento, sobre todo, después de un período largo de inactividad del vehículo, se puede percibir un nivel más alto de rumorosidad del motor.

Este fenómeno, que no perjudica la funcionalidad ni la fiabilidad, es característico de los botadores hidráulicos: es el sistema de distribución seleccionado para los motores a gasolina de su vehículo Fiat con el fin de disminuir las intervenciones de mantenimiento.

**Para vehículos equipados con cambio Dualogic®, ver suplemento específico.**



Los vehículos catalizados no deben ponerse en marcha empujándolos, remolcándolos, ni aprovechando las bajadas. Con estas maniobras podría entrar combustible en el silenciador catalítico y dañarlo irremediablemente.



**Siempre, cuando el motor no funcione, el freno y la dirección exigirán un esfuerzo mayor para su accionamiento.**

- 1) Asegúrese de que el freno de estacionamiento esté accionado.
- 2) Ponga la palanca del cambio en punto muerto.
- 3) Pise a fondo el pedal del embrague, sin pisar el acelerador.
- 4) Gire la llave de arranque a la posición **AVV** y suéltela cuando el motor se ponga en marcha.



Con el motor en marcha, no toque los cables de alta tensión (cables de las bujías).

Si el motor no se pone en marcha a la primera, gire la llave a la posición **STOP** antes de repetir el arranque.

Con FIAT CODE: si con la llave en la posición **MAR** el señalador luminoso  permanece encendido junto al señalador luminoso , vuelva a poner la llave en la posición **STOP** y luego en **MAR**; si el señalador luminoso permanece encendido, intente con las otras llaves en dotación.

**ADVERTENCIA:** con el motor apagado no deje la llave de arranque en la posición **MAR**.

## COMO CALENTAR EL MOTOR DESPUÉS DE LA PUESTA EN MARCHA

Ponga el vehículo en marcha lentamente, haciendo funcionar el motor a un régimen medio, sin acelerones.

- Durante los primeros kilómetros, no le exija el máximo de sus prestaciones. Le aconsejamos que espere hasta que la temperatura del agua llegue a  $50^{\circ}\text{C} \div 60^{\circ}\text{C}$ .

**Nota: nunca ponga en marcha el motor sin el filtro de aire.**

## PUESTA EN MARCHA CON MOTOR CALIENTE

Para poner en marcha el motor caliente, se recomienda mantener la llave en **MAR** algunos segundos antes de girarla para **AVV**.

Esta operación permitirá que la bomba eléctrica de combustible funcione antes que el motor, posibilitando una puesta en marcha más rápida.

## PARA APAGAR EL MOTOR

Gire la llave de arranque a la posición **STOP** con el motor funcionando en ralentí.



Los acelerones antes de apagar el motor no sirven para nada, consumen combustible inútilmente y además son perjudiciales, principalmente para los motores turbocomprimidos.

**ADVERTENCIA:** después de un recorrido difícil o severo, es mejor que el motor “recupere el aliento” dejándolo en ralentí durante algunos minutos antes de apagarlo para que descienda la temperatura del motor.

# ESTACIONAMIENTO



Apague el motor, tire del freno de estacionamiento, ponga la primera marcha (según el código nacional de circulación) y gire las ruedas hacia el borde de la carretera o la vereda. Si estaciona el vehículo en subida o en bajada, le aconsejamos bloquear las ruedas con una cuña o una piedra.

No deje la llave de arranque en la posición **MAR** ya que se descargaría la batería.

Cuando baje del vehículo, quite siempre la llave.



No deje nunca a los niños solos en el interior del vehículo.

**Observación:** el indicador de nivel de combustible posee un circuito electrónico de amortiguamiento para neutralizar las oscilaciones del combustible, dentro del tanque de combustible.

Por lo tanto si en el momento de la puesta en marcha el vehículo se encontraba en una posición inclinada, la indicación provista por la aguja tardará 2 minutos para ser actualizada.

## FRENO DE ESTACIONAMIENTO - fig. 1

La palanca del freno de estacionamiento se encuentra entre los dos asientos delanteros.

Para accionar el freno de estacionamiento, tire de la palanca hacia arriba hasta que el vehículo quede completamente trabado.

**ADVERTENCIA:** si al estacionar el esfuerzo fuera excesivo, diríjase a un taller de la Red de Asistencia Fiat para que regulen el recorrido del freno de estacionamiento sin esperar a la próxima revisión recomendada por el “Plan de Mantenimiento Programado”.

Con el freno de estacionamiento accionado y la llave de arranque en posición **MAR** se enciende el señalador luminoso (Ⓢ) en el tablero de instrumentos.

Para quitar el freno de estacionamiento:

- 1) Levante un poco la palanca y presione el botón **A-fig. 1**.
- 2) Con el botón presionado baje la palanca. El señalador luminoso (Ⓢ) se apaga.
- 3) Para evitar movimientos accidentales del vehículo, efectúe la maniobra pisando el pedal del freno.

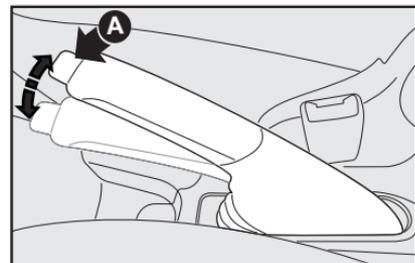


fig. 1

## USO DE LA CAJA DE CAMBIOS

Para vehículos equipados con cambio Dualogic®, ver suplemento específico.

Para acoplar las marchas, pise a fondo el embrague y ponga la palanca de la caja de cambio en una de las posiciones del esquema de la **fig. 2** (el ideograma está también representado en la empuñadura de la palanca).

Para acoplar la marcha atrás (R), espere que el vehículo esté parado y, desde la posición de punto muerto: levante la argolla **A** del dispositivo inhibidor de la marcha atrás y desplace la palanca hacia la derecha y después hacia atrás.

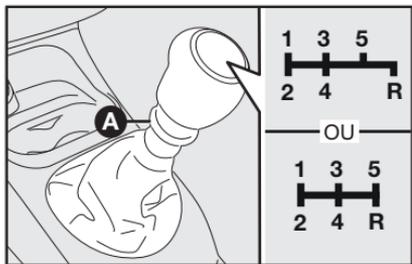


fig. 2

### Velocidad para el cambio de marcha

Para obtener el máximo ahorro del consumo de combustible, le aconsejamos los siguientes límites de velocidad en el cambio de marcha:

	Attractive 1.4 8V	Essence 1.6 16V
1ª ➔ 2ª	13	15
2ª ➔ 3ª	24	26
3ª ➔ 4ª	37	38
4ª ➔ 5ª	52	49



**Para cambiar de marcha correctamente, debe pisar a fondo el pedal del embrague; por lo tanto, en la zona del piso debajo de los pedales no debe haber nada que obstaculice su recorrido: asegúrese de que las alfombras estén siempre bien extendidas y no interfieran con los pedales.**

## CONDUCCIÓN SEGURA

Fiat ha realizado notables esfuerzos para conseguir que el Fiat Siena sea un vehículo que pueda garantizar la máxima seguridad de los pasajeros. Sin embargo, el comportamiento del conductor sigue siendo un factor decisivo por lo que respecta a la seguridad en la carretera.

A continuación, encontrará algunas normas muy sencillas para viajar con total seguridad en distintas condiciones. Seguramente muchas le resultarán familiares, pero de todas formas, será muy útil que lea todo con mucha atención.

### ANTES DE PONERSE AL VOLANTE

- Asegúrese de que las luces y los proyectores funcionen correctamente.
- Regule la posición de los asientos, del volante y de los espejos retrovisores para conseguir la mejor posición.
- Regule con cuidado los apoyacabezas, de manera que sea la cabeza y no el cuello la que apoye sobre ellos.
- Asegúrese de que nada (alfombras, etc.) obstaculice el recorrido de los pedales.



Compruebe que las alfombras estén siempre estiradas y en la posición correcta. Observe la ubicación correcta en cada unidad y su respectivo posicionamiento. El sistema dispone de elementos de sujeción fig. 3 para auxiliar en su retención en el piso del vehículo. La colocación indebida de las alfombras o el uso de alfombras no homologadas, puede ser un obstáculo al accionamiento de los pedales. Utilice exclusivamente alfombras originales y/o homologadas por Fiat, evitando materiales no autorizados.

- Asegúrese de que los sistemas de sujeción para los niños (sillitas, cunas, etc.), si los hubiera, estén fijados correctamente. Es preferible colocar las sillitas en el asiento trasero. No use el asiento delantero para el transporte de niños.

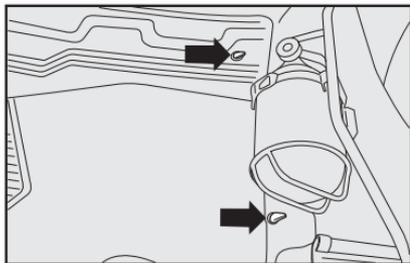


fig. 3

- Coloque los objetos en el compartimiento de equipajes con mucha atención, para evitar que en un frenazo brusco sean proyectados hacia adelante.

- Evite las comidas pesadas antes de comenzar un viaje. Una alimentación ligera contribuye a mantener despiertos los reflejos. Evite sobre todo el consumo de bebidas alcohólicas.

- Recuerde controlar todo lo que se indica en el apartado "Controles periódicos antes de viajes largos" en este capítulo.

**ADVERTENCIA: no transporte en el vehículo depósitos de combustible adicionales ya que, en caso de pérdidas o después de un accidente, podrían explotar o incendiarse.**

## DE VIAJE

- La primera norma para una conducción segura es la prudencia.

- Ser prudente significa también estar en condiciones de prevenir un comportamiento equivocado o imprudente de los demás conductores.

- Atégase rigurosamente a las normas de circulación de cada País, y sobre todo, respete los límites de velocidad.

- Asegúrese siempre de que, además de Usted, todos los pasajeros se hayan abrochado el cinturón de seguridad y de que los niños viajen en las sillitas especiales para ellos.



**Conducir en estado de embriaguez, bajo el efecto de estupefacientes o de ciertos medicamentos es muy peligroso para Usted y para los otros**



**Abróchese siempre el cinturón, tanto Usted como el resto de los pasajeros. Viajar sin los cinturones de seguridad aumenta el riesgo de lesiones graves o de muerte en caso de accidente.**

- Los viajes largos debe comenzarlos en buenas condiciones físicas.

- No conduzca demasiadas horas seguidas, deténgase de vez en cuando para estirar las piernas y descansar.

- Haga circular el aire en el habitáculo para que se renueve.

- No baje nunca las pendientes con el motor apagado: en estas condiciones no cuenta con la ayuda del freno del motor, del servofreno ni tampoco de la servodirección; por lo tanto, deberá sujetar el volante y pisar el pedal del freno con más fuerza.

## CONDUCCION DE NOCHE

Estas son las indicaciones más importantes que debe seguir cuando viaja de noche.

- Conduzca con mayor prudencia: la conducción nocturna requiere más atención.

- Reduzca la velocidad, sobre todo en carreteras sin alumbrado.

- Ante los primeros síntomas de somnolencia, deténgase: continuar supondría un riesgo para Usted y para los

demás. Siga conduciendo sólo después de haber descansado el tiempo necesario.

- Mantenga una distancia de seguridad, respecto a los vehículos que le preceden, mucho mayor que durante el día: es difícil calcular la velocidad de los otros vehículos cuando únicamente se ven las luces.

- Asegúrese de que los proyectores estén orientados correctamente: si están demasiado bajos, reducen la visibilidad y cansan la vista. Si están demasiado altos, pueden molestar a los conductores de los otros vehículos.

- Use las luces altas sólo fuera de la ciudad y cuando esté seguro de no molestar a los otros conductores.

- Al cruzarse con otro vehículo, quite las luces altas (si están encendidas) y ponga las bajas.

- Mantenga limpios los proyectores.

- Fuera de la ciudad, tenga cuidado con los animales que cruzan la carretera.

## CONDUCCION BAJO LA LLUVIA

La lluvia y las carreteras mojadas significan peligro.

En una carretera mojada cualquier maniobra es más difícil porque el roce de las ruedas sobre el asfalto se reduce notablemente. En consecuencia, los espacios de frenado se alargan y la adherencia de los neumáticos disminuye.

Estos son algunos consejos que debe seguir cuando conduce bajo la lluvia:

- Reduzca la velocidad y mantenga una distancia de seguridad mayor respecto a los vehículos que le preceden.

- Si llueve mucho, también se reduce la visibilidad. En estos casos, aunque sea de día, encienda las luces bajas para mejorar la visibilidad.

- No atraviese los charcos a alta velocidad y sujete el volante con fuerza: atravesar un charco a alta velocidad puede hacerle perder el control del vehículo ("aquaplaning").



fig. 4



fig. 5

- Verifique periódicamente el estado de las escobillas del limpiaparabrisas.



**Los vehículos Fiat son diseñados y testados para circular por niveles normales de agua. Bajo ningún concepto el agua debe superar el nivel del centro de la rueda, circulando a una velocidad de marcha inferior a 15 Km/h.**

## CONducir con niebla

- Si la niebla es densa, no emprenda el viaje en la medida de lo posible.

Si hay bruma, niebla uniforme o existe la posibilidad de encontrar bancos de niebla:

- Mantenga una velocidad moderada.

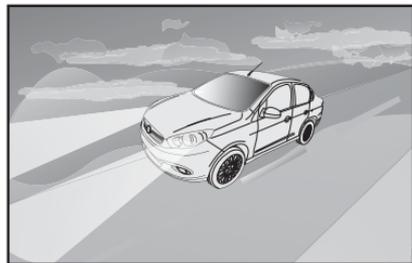


fig. 6

- Encienda, aunque sea de día, las luces bajas y las eventuales luces anti-niebla delanteras auxiliares. No use las luces altas.

- Seleccione la función de desempañamiento con los mandos de ventilación (consulte el capítulo “Conocimiento del vehículo”), así no tendrá problemas de visibilidad.

- Recuerde que si hay niebla, el asfalto estará húmedo, y por lo tanto, cualquier maniobra será más difícil aumentando los espacios de frenado.

- Evite, en la medida de lo posible, cambios bruscos de velocidad.

- Evite adelantar a otros vehículos si no es imprescindible.



fig. 7

- Si no tiene más remedio que parar el vehículo (averías, imposibilidad de proseguir por falta de visibilidad, etc.), intente detenerse fuera de los carriles. Luego, encienda las luces de emergencia y, si es posible, las luces bajas. Toque varias veces la bocina si ve que se acerca otro vehículo.

## CONducir en la montaña

- En las bajadas, use el freno del motor, acoplando las marchas cortas para no recalentar los frenos.

- Por ningún motivo debe bajar las pendientes con el motor apagado o en punto muerto, y mucho menos después de haber quitado la llave de arranque.

- Conduzca a velocidad moderada y evite “cortar” las curvas.

- Recuerde que los adelantamientos son más lentos en las cuestas, por lo tanto necesita mayor espacio libre. Si se le adelantan en una subida, haga lo posible para facilitar el adelantamiento.

## CONducir con nieve o hielo

Estos son algunos consejos para conducir en estas condiciones:

- Mantenga una velocidad muy moderada.

- En carreteras nevadas, ponga las cadenas; consulte el apartado “Cadenas para la nieve” en este capítulo.

- Use preferentemente el freno del motor y evite frenar bruscamente.

- Si frena con un vehículo sin ABS, intente que las ruedas no se bloqueen, regulando la presión sobre el pedal del freno.

- En invierno, incluso las carreteras aparentemente secas, pueden presentar tramos con hielo. Por lo tanto, esté muy atento al atravesar tramos poco soleados, flanqueados por árboles o rocas, ya que pueden estar cubiertos por el hielo.

## CONducir con el ABS

El ABS es un equipo del sistema de frenado que le proporciona esencialmente dos ventajas:

1) Evita que las ruedas se bloqueen y patinen durante las frenadas de emergencia, especialmente en condiciones de poca adherencia.

2) Permite frenar y virar al mismo tiempo, para que Usted pueda dirigir el

vehículo hacia el lugar deseado evitando obstáculos imprevistos siempre que lo permitan los límites físicos de adherencia lateral de los neumáticos.

Para aprovechar al máximo el ABS:

- Las frenadas de emergencia o cuando hay poca adherencia, notará una ligera pulsación sobre el pedal del freno: es la señal de que el ABS está funcionando. No suelte el pedal, continúe pisándolo para que la acción de frenado no pierda continuidad.

- El ABS impide que las ruedas se bloqueen, pero no aumenta los límites físicos de adherencia entre la carretera y los neumáticos. Por lo tanto, incluso en los vehículos equipados con ABS, respete la distancia de seguridad y reduzca la velocidad al entrar en una curva.

## CONducir en Carreteras no Pavimentadas

La utilización del vehículo en carreteras no pavimentadas o caminos con presencia de hoyos, zanjas, piedras, arena, terrenos anegadizos o fangosos, o cualquier material que pueda dañar la carrocería y/o componentes mecánicos del vehículo debe ser evitada.

# CONdución Económica y Respetuosa con el Medio Ambiente

La protección del medio ambiente ha sido uno de los principios que han inspirado la realización de los vehículos Fiat. No en vano sus dispositivos anticontaminantes obtienen resultados que van mucho más allá de la normativa vigente.

Sin embargo, para preservar el medio ambiente se necesita la máxima atención y colaboración por parte de todos.

Siguiendo algunas reglas muy sencillas el automovilista puede evitar perjudicar el medio ambiente y muchas veces, al mismo tiempo, limitar el consumo.

Con este propósito, les ofrecemos a continuación muchas indicaciones útiles, que se suman a todas aquellas marcadas con el símbolo  presentes en varios puntos del manual.

## PROTECCIÓN DE LOS DISPOSITIVOS QUE REDUCEN LAS EMISIONES CONTAMINANTES

El correcto funcionamiento de los dispositivos anticontaminantes, no sólo garantiza el respeto del medio ambiente, sino que también influye en el rendimiento del vehículo. Por lo tanto, mantener en buen estado estos dispositivos es la primera regla que hay que seguir para una conducción ecológica y económica.

La primera medida es seguir escrupulosamente el Plan de Mantenimiento Programado.

Para los motores a gasolina, use exclusivamente nafta sin plomo. Si el vehículo no se pone en marcha, no siga insistiendo. Evite sobre todo las maniobras de empuje o remolque y tampoco trate de aprovechar las bajadas: todas ellas son maniobras que pueden dañar el silenciador catalítico. Utilice exclusivamente una batería auxiliar (Consulte el apartado "Puesta en marcha con batería auxiliar" en el capítulo "En emergencia").

Cuando se encienda el señalador luminoso de la reserva, intente reabastecerse lo antes posible. Un nivel bajo de combustible causaría una alimentación irregular del motor, e inevitablemente un aumento de la temperatura de los gases de escape; ello podría dañar gravemente el silenciador catalítico.

No ponga en funcionamiento el motor, ni siquiera para probarlo, con una o más bujías desconectadas.

No caliente el motor en ralentí antes de salir, a menos que la temperatura externa sea muy baja e incluso en este caso, por no más de 30 segundos.



**Durante su funcionamiento normal, el silenciador catalítico alcanza temperaturas muy elevadas, por lo tanto no estacione el vehículo sobre material inflamable (hierba, hojas secas, agujas de pino, etc.): peligro de incendio.**

No instale otras protecciones contra el calor en el silenciador catalítico ni en el caño de escape así como tampoco quite las ya existentes.



**No pulverice ningún tipo de sustancia sobre el silenciador catalítico, la sonda lambda ni el tubo de escape. La inobservancia de estas normas puede crear riesgo de incendio.**

## OTROS CONSEJOS

- No caliente el motor con el vehículo parado: en estas condiciones el motor se calienta mucho más lentamente y por consiguiente, aumentan el consumo y las emisiones contaminantes. Por lo tanto, es mejor salir lentamente, evitando regímenes elevados.

- En cuanto las condiciones de tráfico y la carretera lo permitan, utilice una marcha más alta.

- No acelere cuando el vehículo esté parado en un semáforo o antes de apagar el motor.

- Mantenga una velocidad lo más uniforme posible, evitando frenadas y acelerones superfluos que consumen combustible y aumentan notablemente las emisiones.

En las bajadas, ponga una marcha corta en lugar de usar el freno constantemente.

El peso que ejerce el remolque sobre el gancho de arrastre reduce proporcionalmente la capacidad de carga del vehículo.

- Apague el motor durante las paradas prolongadas.

- No viaje con objetos inútiles en el compartimiento de equipajes. El peso del vehículo influye en el consumo.

- Quite el portaequipajes cuando ya no lo use. Este accesorio disminuye considerablemente la aerodinámica del vehículo.

- Utilice los dispositivos eléctricos únicamente durante el tiempo que sea necesario. La demanda de corriente aumenta el consumo de combustible.



**Transitar con el sistema de escape modificado, además de aumentar considerablemente el ruido (polución sonora) constituye una infracción a las normas de tránsito.**

## SISTEMA OBD

El Sistema de Diagnóstico de Abordo (OBD - *On Board Diagnosis*), presente en algunas versiones, efectúa un diagnóstico continuo de los componentes relacionados con las emisiones de gas producidas por el vehículo. Además indica por medio del encendido de la luz indicadora  en el cuadro de instrumentos, acompañada del mensaje en el visor (algunas versiones), la condición de fallas de componentes del sistema de control del motor.

El sistema OBD tiene como objetivos:

- mantener bajo control la eficiencia del sistema;

- señalar un aumento de emisiones debido a un funcionamiento irregular del vehículo;

- señalar la necesidad de sustituir los componentes deteriorados.

El sistema dispone también de un conector que permite la lectura de los códigos de error memorizados en la central electrónica, junto con una serie de parámetros específicos de diagnóstico y funcionamiento del motor. Dicha verificación es posible para los agentes encargados de la fiscalización del tránsito, mediante la interface del sistema con instrumentos adecuados.



## LUZ INDICADORA DE DESPERFECTO DEL SISTEMA DE DIAGNÓSTICO DE A BORDO/CONTROL DEL MOTOR (amarillo ámbar)

En condiciones normales, al girar la llave de encendido a la posición **MAR**, la luz indicadora se enciende y se debe apagar con el funcionamiento del motor.

Si la luz indicadora permanece encendida, o se enciende durante la marcha, es indicación de funcionamiento imperfecto del sistema de control del motor. El encendido fijo de la luz indicadora indica mal funcionamiento en el sistema de alimentación/encendido, que podrá provocar aumento de emisiones del escape, posible pérdida de desempeño, dirigibilidad ineficiente y consumos elevados. En algunas versiones el visor exhibe el mensaje específico.

En esas condiciones, es posible continuar dirigiendo, siempre evitando esfuerzos del motor y altas velocidades. El uso prolongado del vehículo con la luz indicadora encendida puede causar daños al mismo. En ese caso, diríjase a la **Red de Asistencia Fiat**.

Si el mal funcionamiento desaparece la luz indicadora se apaga, aunque el sistema memoriza la señalización.

Si la luz indicadora se enciende de modo intermitente es indicación de posible daño al catalizador. En caso de encendido, soltar el pedal del acelerador, reduciendo la velocidad, hasta que la luz indicadora se apague. Prosiga la marcha a velocidad reducida y diríjase a la **Red de Asistencia Fiat**.



Si al girar la llave a la posición MAR, la luz indicadora  no se enciende, o se enciende de modo fijo/intermitente durante la marcha, contactar cuanto antes a la Red de Asistencia Fiat. La funcionalidad de la luz indicadora  puede ser verificada por los agentes de fiscalización del tránsito o en eventuales programas oficiales de inspección de vehículos. Respete las normas vigentes.

## CONSIDERACIONES GENERALES

### Mantenimiento del vehículo

Las condiciones de mantenimiento representan un factor muy importante sobre el consumo de combustible, confort de marcha y sobre la vida útil del vehículo. Por este motivo es muy importante cumplir con las operaciones de “mantenimiento programado”.

### Neumáticos

Controlar periódicamente, ya que una baja presión, influyen sobre la estabilidad, el frenado y el consumo de combustible.

### Equipamientos Eléctricos

Utilizar los dispositivos eléctricos solamente por el tiempo necesario. Los faros auxiliares, el limpiaparabrisas, lavaparabrisas y/o electroventilador, requieren para su funcionamiento, una cantidad de energía adicional que puede aumentar el consumo de combustible en un 25 % en trechos urbanos.

### Aire Acondicionado

Ejerce fuerte influencia sobre el consumo de combustible (20% o más). Cuando la temperatura lo permita, circule con la renovación de aire con el exterior.

### Accesorios Aerodinámicos

Los mismos no certificados pueden ocasionar aumento del consumo de combustible y penalizar el propio coeficiente aerodinámico original.

## MODO DE CONDUCIR

No calentar el motor en ralentí o en rpm elevados. Es aconsejable partir lentamente, evitando aceleraciones bruscas.

### Procedimientos Inútiles

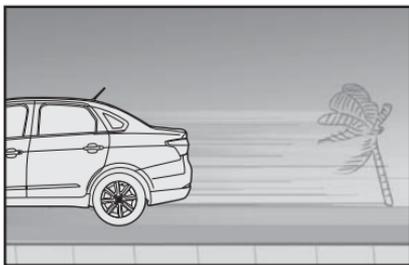
Evitar golpes de aceleración estando parado en un semáforo o antes de parar el motor provocando el aumento de consumo y por lo tanto la contaminación.

## Cambio de Marchas

Según las condiciones de tránsito lo permitan, utilizar las marchas más largas posibles.

El uso de marchas bajas, para obtener una buena respuesta del motor provoca el aumento inevitable del consumo de combustible.

También, mantener marchas largas en que las circunstancias aconsejan hacerlo con marchas cortas, aumentan el consumo y los niveles de contaminación.



NS028

fig. 8

**B-12**

## Velocidad Máxima

El consumo de combustible aumenta a niveles proporcionalmente en relación a las velocidades que el vehículo desarrolla. Por ejemplo podemos decir, que aumentando la velocidad desde 90 km/h a 120 km/h, el consumo de combustible aumenta un 30 %. Tratar de mantener una velocidad constante, evitando frenadas bruscas y retomes de velocidad innecesarios que consumen combustible y aumentan las emisiones nocivas.

Se aconseja un modo de manejo prudente, tratando de anticipar las maniobras para evitar peligros eminentes y tratar de mantener una distancia entre vehículos de 2 ó 3 segundos.

## Aceleración

Acelerar el motor en forma violenta o funcionar en elevadas rpm, penaliza notablemente el consumo de combustibles, como el aumento de emisión de gases y la propia durabilidad del mismo.

Conviene acelerar gradualmente y no pasar del régimen máximo del motor.

## Condiciones de Utilización

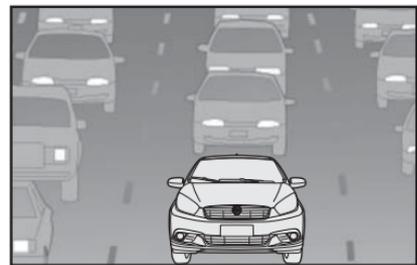
Trayectos muy cortos y puestas en marcha frecuentes atentan contra el consumo y las emisiones de gases nocivos que se elevan del 15 al 30 %.

## Condiciones de las calles y rutas

El consumo de combustible y la contaminación está ligado estrechamente con situaciones de tránsito intenso, sobre todo en las grandes ciudades.

También las rutas de montañas, con variación de niveles y aquellas con piso en mal estado atentan contra los niveles de consumo.

- Mantenga una velocidad lo más uniforme posible, evitando frenadas y acelerones superfluos que consumen combustible y aumentan notablemente las emisiones.



NS029

fig. 9

- Apague el motor durante las paradas prolongadas.

- Controle periódicamente la presión de los neumáticos: si la presión es demasiado baja, el consumo aumenta.

- No viaje con objetos inútiles en el compartimiento de equipajes.

El peso del vehículo influye en el consumo.

- Quite el portaequipajes cuando ya no lo use. Este accesorio disminuye considerablemente la aerodinámica del vehículo.

- Utilice los dispositivos eléctricos únicamente durante el tiempo que sea necesario. La demanda de corriente aumenta el consumo de combustible.

El peso que ejerce el remolque sobre el gancho de arrastre reduce proporcionalmente la capacidad de carga del vehículo.

Recuerde que arrastrar un remolque reduce la posibilidad de subir las pendientes pronunciadas.

En las bajadas, ponga una marcha corta en lugar de usar el freno constantemente.

## ARRASTRE DE REMOLQUES

### ADVERTENCIAS

Para el arrastre de remolques, el vehículo debe estar provisto del gancho homologado y una instalación eléctrica apropiada.

Monte los espejos retrovisores específicos según las normas del Código de Circulación. Recuerde que arrastrar un remolque reduce la posibilidad de subir las pendientes pronunciadas.

Para asegurarse de que no supera el peso máximo remolcable debe considerar el peso de remolque cargado, incluyendo los accesorios y el equipaje.

Respete los límites de velocidad específicos de cada país para los vehículos con arrastre de remolque.



El sistema ABS que puede equipar el vehículo no controla el sistema frenante del remolque.



Por lo tanto, es necesario una atención especial cuando el firme del camino es resbaladizo.

Por ningún motivo modifique el sistema de frenos del vehículo para el mando de frenos del remolque. El sistema de frenos del remolque debe ser completamente independiente del sistema hidráulico del vehículo.

## DISPOSITIVO PARA ARRASTRE DE REMOLQUES

### INSTALACIÓN DEL GANCHO DE REMOLQUE

El dispositivo para el gancho de remolque debe ser instalado en el Fiat Siena únicamente por personal especializado, siguiendo estas indicaciones.

Para los vehículos que pueden remolcar hasta 1000 kg, utilice:

- gancho de rótula para acoplamiento mecánico según la norma vigente;
- junta de unión eléctrica según la norma vigente.

**ADVERTENCIA:** se aconseja la utilización del gancho de remolque original Fiat, que se puede adquirir y instalar en la Red Asistencial Fiat.



Después del montaje, los orificios de los tornillos de fijación deben estar tapados para impedir posibles infiltraciones de los gases de escape.

## INACTIVIDAD DEL VEHÍCULO DURANTE MUCHO TIEMPO

Si el vehículo debe permanecer parado por más de un mes, respete estas precauciones:

- Guarde el vehículo en un lugar cubierto, seco y, si es posible, ventilado.
- Ponga una marcha.
- Verifique que el freno de estacionamiento no esté accionado.
- Desconecte los bornes de la batería (quite primero el borne negativo) y controle el estado de carga de la misma. Este control deberá repetirse una vez al mes. Recargue la batería si la tensión en vacío es inferior a 12,3 V.

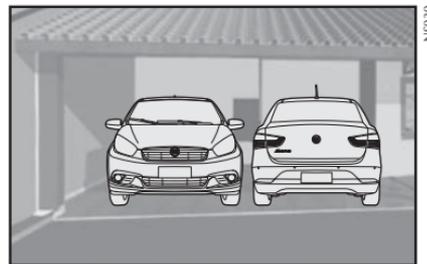


fig. 10

Limpie y proteja la pintura con una mano de cera protectora.

- Limpie y proteja las partes metálicas con los productos específicos de venta en el comercio.

- Espolvoree con talco las escobillas del limpiaparabrisas y déjelas levantadas, sin apoyarlas sobre el vidrio.

- Abra un poco las ventanillas.

- Cubra el vehículo con una tela o con un plástico perforado. No utilice telones de plástico compacto que impedirían la evaporación de la humedad de la superficie del vehículo.

- Infle los neumáticos a una presión de +0,5 bar respecto a la que se prescribe normalmente y contrólela periódicamente.

- No vacíe el sistema de refrigeración del motor.

## **CONTROLES PERIÓDICOS Y ANTES DE VIAJES LARGOS**

Recuerde que debe controlar periódicamente:

- la presión y el estado de los neumáticos;

- el nivel del líquido de la batería;

- el nivel del aceite;

- el nivel del líquido refrigerante del motor y el estado del sistema;

- el nivel del líquido de los frenos;

- el nivel del líquido del lavaparabrisas;

- el nivel del líquido de la servodirección.

## **ACCESORIOS ADQUIRIDOS POR EL USUARIO**

**NOTA:** tanto el vehículo como los equipos instalados en el mismo consumen energía de la batería, aun cuando están apagados, lo que se denomina consumo stand-by. La batería posee un límite máximo de consumo para garantizar el arranque del motor. Por lo tanto, el consumo de los equipos debe ser dimensionado de acuerdo con el límite de consumo de la batería. Los accesorios originales Fiat ofrecen esa garantía.



La instalación de radios, alarmas o cualquier otro accesorio electrónico no original podrá provocar consumo excesivo de carga de la batería, lo que puede causar el no funcionamiento del vehículo y al pérdida de la garantía.



Para garantizar la calidad y el perfecto funcionamiento del vehículo, le recomendamos instalar solamente accesorios originales, a su disposición en la Red de Asistencia Fiat.

## RADIOTRANSMISORES Y TELÉFONOS CELULARES

Los teléfonos celulares y otros aparatos radiotransmisores (por ejemplo CB) no se pueden usar en el interior del vehículo, si no se utiliza una antena separada colocada en el exterior del mismo.

**ADVERTENCIA:** el uso de teléfonos celulares, transmisores CB o similares en el interior del vehículo (sin antena exterior) genera campos electromagnéticos por radiofrecuencia que amplificados por los efectos de resonancia en el habitáculo, pueden provocar graves daños a la salud de los pasajeros así como mal funcionamiento de los sistemas electrónicos del vehículo que pueden poner en peligro la seguridad del mismo.

Además, la eficacia de transmisión y de recepción de estos aparatos puede disminuir por el efecto de escudo que produce la carrocería.

# EN EMERGENCIA

Cualquier persona que se encuentre ante una situación de emergencia necesita una ayuda concreta e inmediata.

Las páginas que le presentamos a continuación, han sido creadas precisamente para que le sirvan de ayuda en caso de necesidad.

Como verá, se han tomado en consideración un gran número de pequeños inconvenientes, y para cada uno de ellos, se sugiere el tipo de intervención que podrá efectuar personalmente. Si tiene problemas más serios, deberá dirigirse a un taller de la Red de Asistencia Fiat.

Para ello, le recordamos que, junto al Manual de Uso y Mantenimiento, se le ha entregado también el Certificado de Garantía en el que se describen detalladamente, los servicios que Fiat pone a su disposición en caso de dificultad.

Le aconsejamos, de todas formas, que lea estas páginas. Así podrá localizar rápidamente toda la información que necesite cuando le haga falta.

PUESTA EN MARCHA CON BATERÍA AUXILIAR .C-1	
PUESTA EN MARCHA CON MANIOBRAS DE INERCIA . . . . .C-1	
SI SE PINCHA UN NEUMÁTICO . . . . .C-2	
SI SE APAGA UNA LUZ EXTERNA. . . . .C-7	
SI SE APAGA UNA LUZ INTERNA. . . . .C-13	
SI SE DESCARGA LA BATERÍA. . . . .C-15	
SI HAY QUE LEVANTAR EL VEHÍCULO . . . . .C-15	
SI HAY QUE REMOLCAR EL VEHÍCULO. . . . .C-16	
EN CASO DE ACCIDENTE. . . . .C-17	





## PUESTA EN MARCHA CON BATERÍA AUXILIAR

Si la batería está descargada, puede poner en marcha el motor con otra batería de capacidad igual o algo superior respecto a la batería descargada (consulte el capítulo "Características técnicas").

Debe realizar lo siguiente **fig. 1**:

1) conecte con un cable adecuado los bornes positivos (signo + al lado del borne) de las dos baterías;

2) conecte con otro cable el borne negativo (-) de la batería auxiliar con un punto de masa, en el motor o en la caja de cambio del vehículo que debe poner en marcha, o bien, con el borne negativo (-) de la batería descargada;

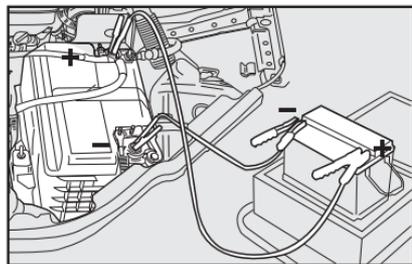


fig. 1

- ponga en marcha el motor;
- con el motor en marcha, retire los cables siguiendo el orden inverso respecto a la colocación.

Si el motor no se pone en marcha después de intentarlo varias veces, no insista inútilmente. Diríjase a un taller de la **Red de Asistencia Fiat**.



No realice este procedimiento si no tiene experiencia: maniobras incorrectas pueden provocar descargas eléctricas de gran intensidad e incluso pueden hacer explotar la batería. Además, le aconsejamos que no se acerque a la batería con llamas libres ni cigarrillos encendidos y no provoque chispas: peligro de explosión y de incendio.



Por ningún motivo use un cargador de baterías para la puesta en marcha de emergencia: podría dañar los sistemas electrónicos y especialmente las centrales que dirigen las funciones de encendido y alimentación.

## PUESTA EN MARCHA CON MANIOBRAS DE INERCIA



Los vehículos catalizados no deben ponerse en marcha empujándolos, remolcándolos, ni aprovechando las bajadas. Con estas maniobras podría entrar combustible en el silenciador catalítico y dañarlo irremediablemente.



Recuerde que hasta que no se ponga en marcha el motor, el servofreno ni la servodirección funcionan; por lo tanto, deberá sujetar el volante y pisar el pedal de los frenos con más fuerza.

# SI SE PINCHA UN NEUMÁTICO

## 1. PARE EL VEHÍCULO

- Pare el vehículo en un terreno que debe ser posiblemente plano y suficientemente compacto.

- Accione el freno de mano.

- Ponga la primera marcha o la marcha atrás.

- Si se encuentra en una subida o bajada o en un camino con hoyos, coloque debajo de las ruedas, cuñas u otros materiales adecuados para bloquearla.

- Señale la presencia del vehículo parado según las disposiciones vigentes: luces de emergencia, triángulo refringente, etc.

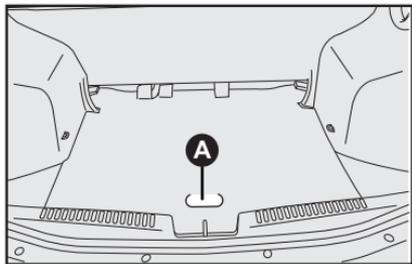


fig. 2

## 2. SAQUE LAS HERRAMIENTAS, EL CRIQUE Y LA RUEDA DE REPUESTO

Están en el compartimiento de equipajes (baúl).

- Levante la alfombra de revestimiento tirando del mismo en el punto indicado **A-fig. 2**.

- Afloje el dispositivo de bloqueo **A-fig. 3**, saque la rueda de repuesto y el portaherramientas colocándolos junto a la rueda que debe sustituir.

- Saque las herramientas y el crique de su seguro **fig. 4**.



Señalar la presencia del vehículo parado de acuerdo con las disposiciones en vigor: luces de emergencia, triángulo de señalización, etc. Las personas a

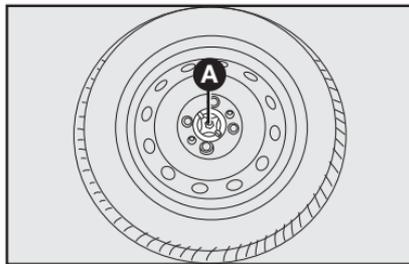


fig. 3

bordo deben salir del vehículo, especialmente si el mismo estuviera muy cargado, y esperar que sea efectuada la sustitución aguardando lejos del peligro del tránsito.



En caso de calles con inclinación o irregulares, posicionar debajo de las ruedas cuñas u otros materiales adecuados para bloquear el vehículo.



Mandar a reparar y montar la rueda sustituida lo más rápidamente posible.



No está permitido emplear simultáneamente dos o más ruedas de auxilio.

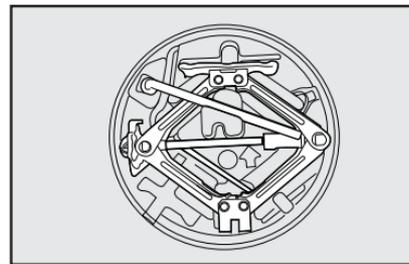


fig. 4



No lubricar las roscas de las tuercas antes de montarlas, pues podrían desajustarse.



El gato sirve únicamente para la sustitución de las ruedas en el vehículo en que es suministrado o vehículos del mismo modelo.



Nunca debe ser utilizado de otras formas, como por ejemplo, para levantar vehículos de otros modelos. No utilizar el gato en ninguna circunstancia para reparaciones debajo del vehículo.



El posicionamiento incorrecto del gato puede provocar la caída del vehículo levantado. No utilizar el gato para alturas superiores a las indicadas en la etiqueta que se encuentra adherida al mismo.



Nunca alterar la válvula de llenado del neumático.



No introducir herramientas de ninguna clase entre la rueda y el neumático.



Controlar regularmente la presión de los neumáticos y de la rueda de auxilio, utilizando los valores indicados en el capítulo "Características técnicas".

### 3. CAMBIE LA RUEDA

El vehículo puede presentar distintos modelos de embellecedor, según las versiones/mercados.

1) Afloje una vuelta aproximadamente los tornillos de fijación de la rueda que va a cambiar **A-fig. 5**.

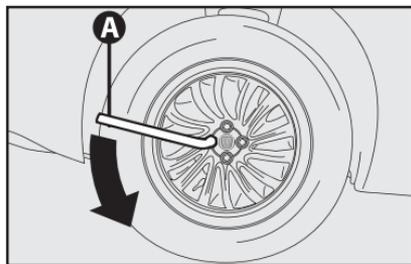


fig. 5

En los vehículos equipados con embellecedor fijado a presión, sáquelo con la ayuda de un destornillador. Con ruedas de aleación liviana, sacuda lateralmente el vehículo para facilitar que la rueda desenganche de la maza de la rueda.

2) Gire la manija del crique para posicionarlo en el alojamiento apropiado.

3) Coloque el crique en el símbolo **▼ B-fig. 6** cerca de la rueda que va a cambiar y asegúrese de que la ranura **A-fig. 6** del crique esté bien introducida en el larguero **C-fig. 6**.



Si el crique está mal colocado, el vehículo puede caerse.

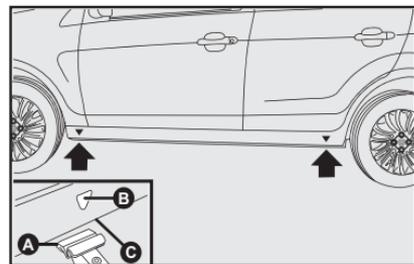


fig. 6

4) Gire la manija del crique y levante el vehículo hasta que la rueda se alcance algunos centímetros del suelo.

5) Afloje completamente los 4 tornillos y quite la rueda.

6) Monte la rueda de repuesto, de manera que los pernos **B-fig. 7** coincidan con los orificios **A-fig. 7**.

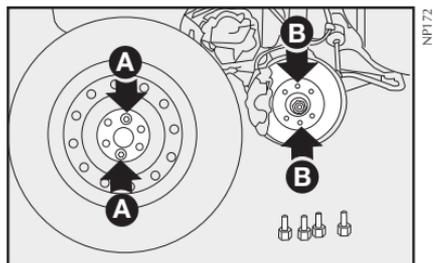


fig. 7

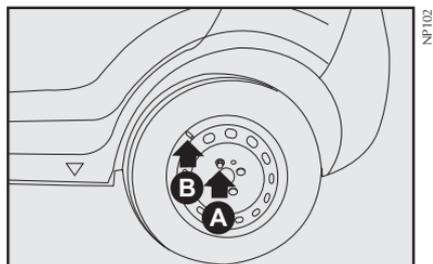


fig. 8

C-4

7) Introduzca el primer tornillo **A-fig. 8**, en el orificio más cercano a la válvula de inflado **B-fig. 8**.

8) Coloque a presión la taza de la rueda en la llanta, haciendo coincidir el símbolo , grabado en el interior de la taza, con la válvula de inflado; de esta forma, el orificio más grande de la taza **A-fig. 9** pasará a través del tornillo colocado anteriormente.

9) Introduzca los otros tres tornillos.

10) Apriete los tornillos, utilizando la llave especial **fig. 10**.

11) Gire la manija del crique para bajar el vehículo y retire el crique.

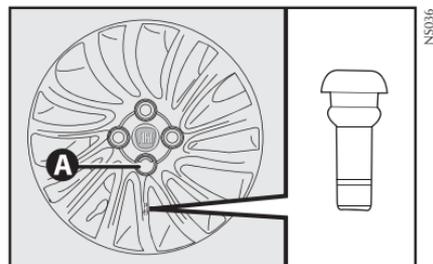


fig. 9

12) Apriete a fondo los tornillos, pasando de un tornillo al otro diametralmente opuesto siguiendo el orden ilustrado en la **fig. 11**.

No engrase los roscados de los tornillos antes de montarlos: podrían aflojarse espontáneamente.

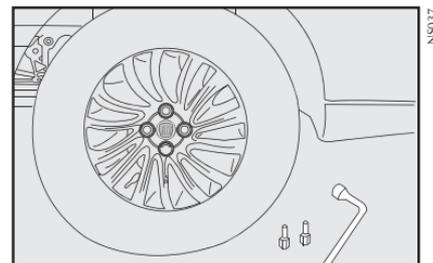


fig. 10

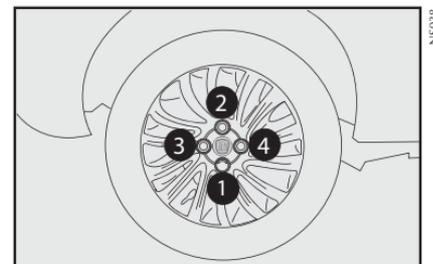


fig. 11

13) Guarde el crique y la llave de rueda en los alojamientos específicos en el soporte **fig. 12**. El portaherramientas debe ser colocado con la flecha **A-fig. 12** apuntada hacia el sentido de marcha del vehículo.

14) Coloque la rueda pinchada en el alojamiento de la rueda **fig. 13**, fijándola con el seguro **A-fig. 13**.

**ADVERTENCIA:** con neumáticos Tubeless no usar cámaras de aire. Periódicamente, verificar la presión de los neumáticos y de la rueda de auxilio.

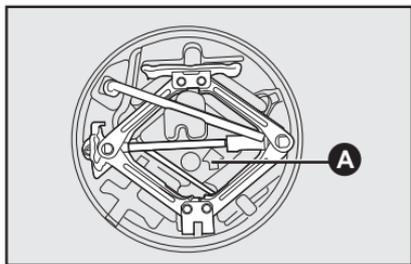
**ADVERTENCIA:** la eventual sustitución del tipo de rueda utilizado (ruedas de acero en lugar de aleación o vice-versa) implica la sustitución completa de los tornillos de fijación por otros de largo adecuado y que sea adoptada una rueda de auxilio específica, diferente en términos de características de fabricación. Conviene conservar los tornillos y la rueda sustituidos, pues son indispensables en caso que sea necesario utilizar las ruedas originales en el futuro.

#### 4 - DISPOSITIVO ANTIRROBO DE LA RUEDA DE REPUESTO

Algunas versiones disponen de dispositivo antirrobo para la rueda de repuesto **fig. 14**. Este dispositivo está disponible con accesorio en la **Red de Asistencia Fiat**.

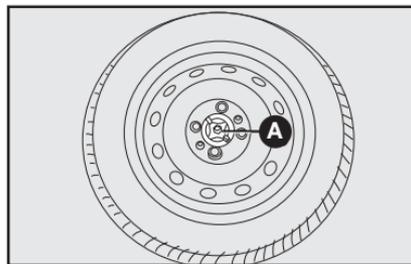
Para destrabar la rueda de repuesto, encaje la extremidad **B-fig. 14** de la llave antirrobo **fig. 14** en el encaje **C-fig. 14** del tornillo especial de sujeción de la rueda. La extremidad **A-fig. 14** debe encajar la llave suministrada con el vehículo. Girar la llave de rueda en el sentido antihorario para sacar el tornillo. Cada llave antirrobo posee una clave mecánica distinta, entre una serie de combinaciones posibles.

En caso de pérdida de la llave antirrobo, diríjase a la **Red de Asistencia Fiat**.



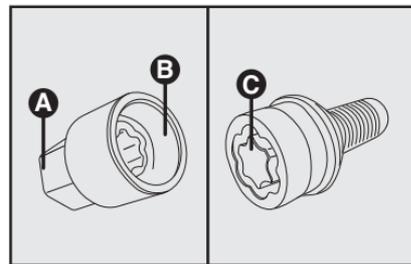
NP151

fig. 12



4END295BR

fig. 13



4EN1281BR

fig. 14

## ADVERTENCIAS



**La rueda sustituida y sus elementos de fijación deberán ser siempre recolocados en sus alojamientos, para evitar que, con el movimiento del vehículo, sean proyectados hacia los ocupantes.**

**Vuelva a controlar que los tornillos están apretados, tras recorrer aproximadamente 100 Km.**

**En la primera oportunidad, repare el neumático. Evite continuar transitando con la rueda de repuesto.**

## BALANCEO

Cada rueda completa con neumático es balanceada en la fábrica. Cuando los neumáticos son sustituidos, es necesario balancear las ruedas para evitar inestabilidad del vehículo, desgaste de los órganos de la dirección y desgaste irregular de los neumáticos.

## RECOMENDACIONES

- Con neumáticos nuevos se recomienda no imprimir la velocidad máxima antes de recorrer los 150 Km. iniciales.

- Antes de entrar en curvas angostas, disminuya la velocidad.

- Evite acelerones y frenazos desnesarios.

- Controle el balanceo y el alineado de las ruedas.

- Evite choques violentos de los neumáticos, por ejemplo, durante el estacionamiento del vehículo.

- No introduzca herramientas de ningún tipo entre la llanta y el neumático.

- Sustituya la rueda si presenta deformaciones.

- En caso de pérdida anormal de la presión, sustituya la rueda y controle la válvula de retención.

- La presión de los neumáticos, incluso el de la rueda de repuesto, debe ser la recomendada.

- Controle siempre los neumáticos para cerciorarse de que estén perfectos.

- Neumáticos usados, de origen desconocido o envejecidos deben ser usados con cuidado y solamente en casos de emergencia.

- Controle la profundidad de la banda de rodadura, respetando el espesor mínimo recomendado por las normas de seguridad.

- Nunca quite aire caliente del neumático, pues provoca averías irreversibles a su estructura.



**En los vehículos equipados con el accesorio de ruedas de aleación, se ha previsto una rueda de repuesto específica, diferente de la rueda prevista para los vehículos equipados con ruedas de acero. En caso de que compre luego, ruedas de aleación, le aconsejamos guardar los 4 tornillos originales que serán utilizados solamente cuando use la rueda de repuesto. Peligro de daños a los orificios de las ruedas.**

# SI SE APAGA UNA LUZ EXTERNA



Las reparaciones o modificaciones en la instalación eléctrica realizadas incorrectamente y sin tener en cuenta las características técnicas de la instalación pueden causar anomalías en el funcionamiento con riesgo de incendio.

## INDICACIONES GENERALES

Cuando no funcione una luz, antes de sustituir la lámpara, verifique el estado del fusible correspondiente.

Para localizar los fusibles consulte el apartado "Si se funde un fusible" en este capítulo.

Antes de sustituir una lámpara verifique que los contactos no estén oxidados.

Las lámparas fundidas se deben sustituir por otras de las mismas características. Las lámparas de potencia insuficiente le proporcionarán una iluminación escasa mientras que si son muy potentes absorberán demasiada energía.

Después de sustituir una lámpara de los proyectores, verifique siempre su orientación por motivos de seguridad.

Las lámparas halógenas se manejan tocando únicamente la parte de metal. Si toca la ampolla transparente con las manos, disminuirá la intensidad de la luz emitida y puede reducirse la duración de la lámpara. En caso de contacto accidental, pásele un paño humedecido con alcohol y deje que se seque.

Las lámparas halógenas contienen gas a presión, en caso de que se rompan es posible que se proyecten en fragmentos de vidrios.

Nota: en caso de dificultad en la sustitución de una lámpara, diríjase a la Red de Asistencia Fiat.

## TIPOS DE LAMPARAS

Diversos tipos de lámparas están instaladas en el vehículo - fig. 15

### A - Lámparas totalmente de vidrio

Son colocadas a presión. Para quitarlas, tire solamente.

### B - Lámparas a bayonetas

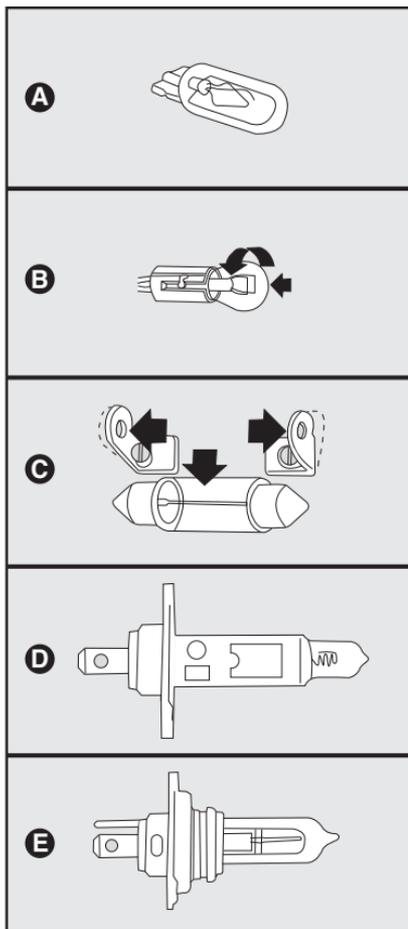
Para sacarlas desde el portalámparas, empuje, gire, extráigalas.

### C - Lámparas cilíndricas

Para extraerlas, separe el contacto que las sustentan.

### D - Lámparas halógenas

Para remover las lámparas, saque antes el seguro de fijación de su sede.



C-8

fig. 15

Lámpara	Referencia - fig. 15	Tipo	Potencia
Luz de posición delantera	A	W5W	5 W
Indicadores de dirección delanteros	B	PY21W	21 W
Indicadores de dirección traseros	B	PY21W	21 W
Luz de posición trasera	A	W5W	5 W
Luz de freno/posición	B	P21/5W	21 W
Luz de marcha atrás	B	P21W	21W
Luz de la patente	A	W5W	5 W
Luz interna delantera	C	C10W	10 W
Luz interna trasera	C	C5W	5 W
Guantera	C	C5W	5 W
Luces altas	D	H1	55 W
Luces bajas	E	H7	55 W
Baúl	C	C5W	5 W
Faros antiniebla	D	H1	55 W



En caso de dificultad en cualquier operación de sustitución, se recomienda dirigirse a la Red de Asistencia Fiat.

## LUCES DELANTERAS

### Luces altas

Para sustituir la lámpara de luz alta es necesario:

- Tirar de la tapa **A-fig. 16** y quitarla;
- Soltar el conector eléctrico **D-fig. 17**;

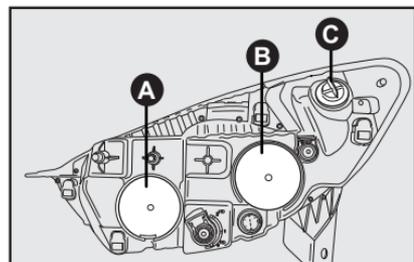


fig. 16

NS046

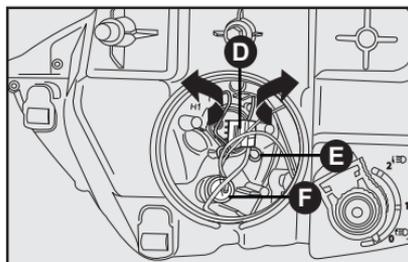


fig. 17

NS046

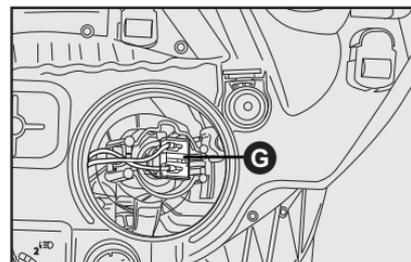


fig. 18

NS067

- Para quitar la lámpara de luz alta, tirar del elemento de fijación **E-fig. 17**, abriéndolo lateralmente;

- Quitar la lámpara y sustituirla;
- Posicionar la nueva lámpara de luz alta en su alojamiento, reenganchar el elemento de fijación **E-fig. 17** y recolocar el conector **D-fig. 17**;
- Recolocar la tapa **A-fig. 16**.

### Luces bajas

Para sustituir la lámpara de luz baja es necesario:

- Tirar de la tapa **A-fig. 16** y quitarla;
- Quitar el conector **G-fig. 18** tirando del mismo para soltar del resorte de fijación;
- Quitar el conector eléctrico, quitando la lámpara quemada;
- Colocar la nueva lámpara en el conector eléctrico;
- Posicionar la nueva lámpara en su alojamiento;
- Presionar el portalámpara **G-fig. 18** hacia dentro para bloquearlo en los resortes de fijación;

Recolocar la tapa **B-fig. 16**.

C

## LUCES DE GIRO DELANTERAS

Para sustituir la lámpara de la luz de giro es necesario:

- Abrir el cofre del motor para tener acceso al portalámpara **H-fig. 19**;
- Quitar el portalámpara **I-fig. 19** girándolo en el sentido antihorario;
- Sacar la lámpara **J-fig. 20**, del portalámpara, presionándola y girándola en el sentido antihorario;

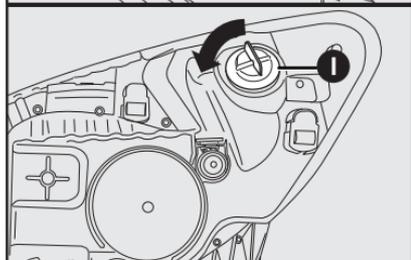
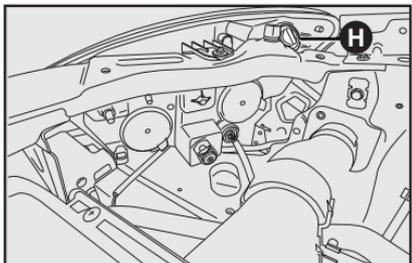


fig. 19

C-10

- Colocar la nueva lámpara en el portalámpara, presionándola y girándola en el sentido horario;

- Recolocar el portalámpara girándolo en el sentido horario y observando que la base se encaje correctamente.

## LUCES DE POSICIÓN DELANTERAS

Para sustituir la lámpara, se debe:

- Quitar la tapa **A-fig. 16**, tirando de la misma;
- Retirar el portalámparas **F-fig. 17** tirando del mismo;
- Retirar la lámpara, tirando de la misma del conector;
- Luego de cambiar la lámpara, rearmar nuevamente en orden inverso al anterior;

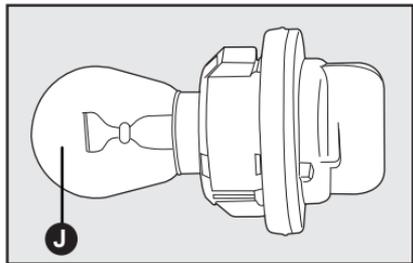


fig. 20

- Recolocar el portalámparas **F-fig. 17** empujándolo hacia adentro hasta bloquearlo;

- Recolocar la tapa **A-fig. 16**.

## LUCES DE LOS FAROS AUXILIARES

Para sustituir las lámparas de los faros auxiliares, diríjase a la **Red de Asistencia Fiat**.

## LUCES TRASERAS



**En caso de dificultad, diríjase a la Red de Asistencia Fiat.**

Para sustituir las lámparas (posición, marcha atrás, frenos o indicadores de dirección) del grupo de luces traseras, es necesario:

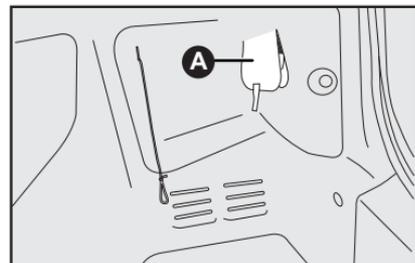


fig. 21

Para lámpara de la luz indicadora de dirección (luz de giro) y luz de posición/freno:

- Abrir la tapa del baúl para tener acceso a las lámparas;
- Levantar la tapa **A-fig. 21**;
- Quitar los portalámparas **B** (luz de giro) o **C-fig. 22** (posición/freno), girándolas en el sentido antihorario;
- Sacar la lámpara de su alojamiento presionándola y girándola en el sentido antihorario;
- Colocar la nueva lámpara en su alojamiento, presionándola y girándola en el sentido horario;
- Recolocar el portalámpara, girándolo en el sentido horario;

- Cerrar la tapa **A-fig. 21**;
- Cerrar la tapa del baúl.

Para la luz de posición y luz de marcha atrás:

- Abrir la tapa del baúl para tener acceso a los portalámparas **D-fig. 23** (lado interno de la tapa);
- Quitar los 3 tornillos y soltar la tapa de plástico **fig. 23**.
- Quitar el portalámparas **G** o **F-fig. 22** (luz de posición), tirando de los mismos o **E** (luz de marcha atrás), girándolo en el sentido antihorario.
- Sacar las lámparas quemadas **F** o **G-fig. 22** de los portalámparas, tirando de las mismas;

- Sacar la lámpara quemada **E-fig. 22** (luz de marcha atrás) presionándola y girándola en el sentido antihorario;
- Colocar la nueva lámpara en el alojamiento;
- Recolocar el portalámpara;
- Recolocar la tapa de plástico y apretar los 3 tornillos **fig. 23**;
- Cerrar la tapa del baúl.

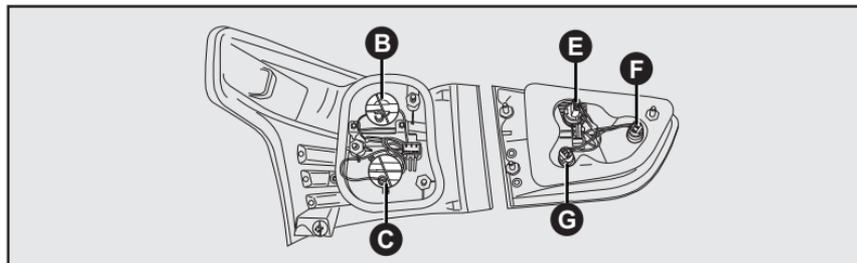


fig. 22

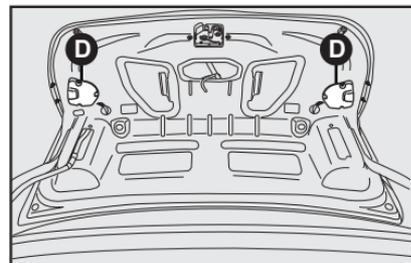


fig. 23

## LUZ DE PATENTE

Para sustituir la lámpara hay que:

- Quitar el portalámparas **A-fig. 24**, utilizando un destornillador (no suministrado) en el punto indicado por la flecha **fig. 24**;

- Quitar el conector eléctrico, tirando de la traba;

- Quitar el soporte de la lámpara **B-fig. 25**, girándolo en sentido antihorario;

- Quitar la lámpara **C-fig. 25**, tirando de la misma;

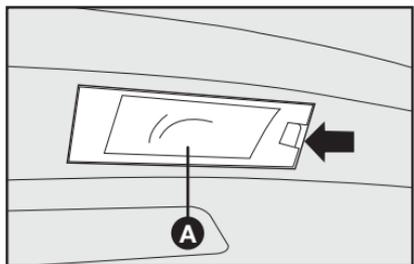


fig. 24

C-12

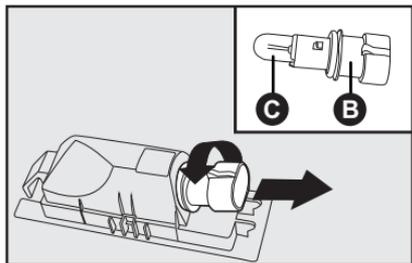


fig. 25



fig. 26

- Colocar la nueva lámpara y recolocar el soporte en su alojamiento, girándolo en sentido horario;

- Recolocar el conector eléctrico;

- Recolocar el portalámpara en su alojamiento, presionándolo.

## 3ª LUZ DE FRENO (BRAKE LIGHT)

Para sustituir la tercera luz de freno **A-fig. 26**, diríjase a la **Red de Asistencia Fiat**.

## LUZ DEL COMPARTIMIENTO DE EQUIPAJES

Para cambiar la lámpara:

- Saque el transparente, haciendo palanca con un destornillador (no suministrado) en los puntos indicados por las **flechas-fig. 27**;

- Quite el conector actuando en la traba de retención (si es necesario, utilice un destornillador);

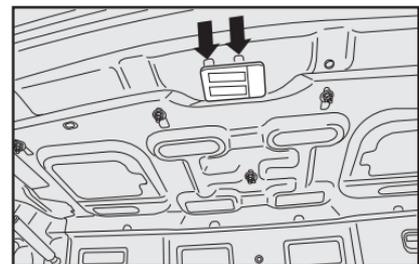


fig. 27

- Quite la tapa **A-fig. 28** tirando de la misma hacia arriba;
- Sustituya la lámpara **B-fig. 28**;
- Recoloque la tapa **A-fig. 28** con una ligera presión y recolocó el portalámpara en su alojamiento.
- Recoloque el conector eléctrico;
- Recoloque el portalámpara en su alojamiento.

**ATENCIÓN: no tire del conector eléctrico por el cable, pues el mismo podrá romperse.**

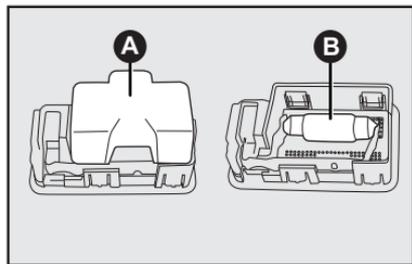


fig. 28

## LUZ DE LA GUANTERA

Para sustituir la lámpara, es necesario:

- Sacar el portalámpara actuando en el punto indicado por la flecha **fig. 29**;
- Sacar el conector eléctrico;
- Sustituir la lámpara;
- Recolocar el conector eléctrico;
- Recolocar el portalámpara, ejerciendo una ligera presión.

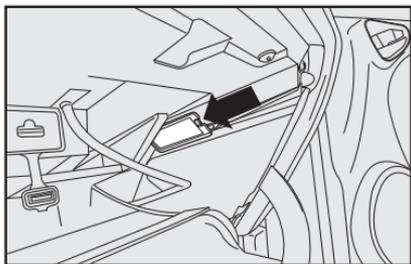


fig. 29

## SI SE APAGA UNA LUZ INTERNA

### CONJUNTO DE LA LUZ INTERNA DELANTERA

Para sustituir la lámpara:

- Utilizando un destornillador (no suministrado) en los puntos indicados por las flechas **fig. 30**, quite la consola de techo completa que está fijada a presión;

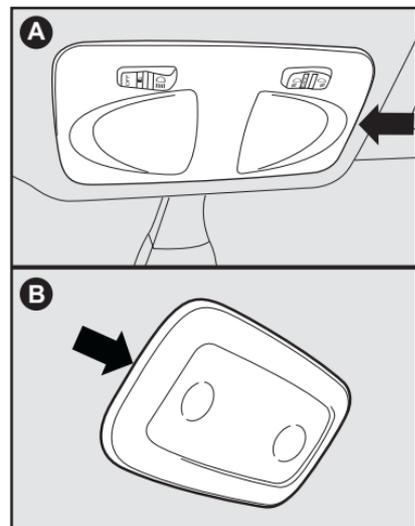


fig. 30

- Para la lámpara **A-fig. 30**, abra la tapa, en el sentido indicado por la flecha **fig. 31**;

- Saque la lámpara **C-fig. 31** y sustitúyala y luego cierre la tapa **B-fig. 31**;

- Recolecte el conjunto de la luz interna en su alojamiento, haciendo una ligera presión;

Algunas versiones pueden presentar otro tipo de conjunto de luz interna, como el representado en **B-fig. 30**;

- Con un destornillador (no suministrado) en los puntos indicados por la flecha, saque el conjunto de luz interna montado a presión por las trabas;

- Quite el conector eléctrico actuando en la traba de retención;

- Abra la tapa **B-fig. 32** en el sentido de la flecha;

- Sustituya la lámpara **C-fig. 32** ejerciendo una presión con la misma lámpara hacia el lado del resorte;

- Para colocar la lámpara nueva, encaje primero el lado del agujero y luego empuje el lado del resorte;

- Cierre la tapa **B-fig. 32**, presionándola;

- Recolecte el conector;

- Rearme el conjunto de la luz interna haciendo una ligera presión;

- Recolecte la lente y el conjunto de la luz interna en su alojamiento haciendo una ligera presión.

## CONJUNTO DE LUZ INTERNA TRASERA

Para sustituir la lámpara:

- Actúe en el punto indicado por la flecha con un destornillador (no suministrado), con cuidado para no dañar el techo y el plafón con la herramienta, y saque el plafón **A-fig. 33**.

- Sustituya la lámpara **B-fig. 34**, soltándola de los contactos laterales y cerciorándose de que la nueva lámpara esté correctamente bloqueada entre los contactos.

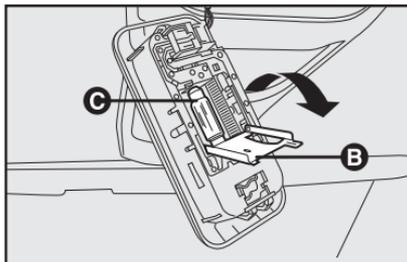


fig. 32

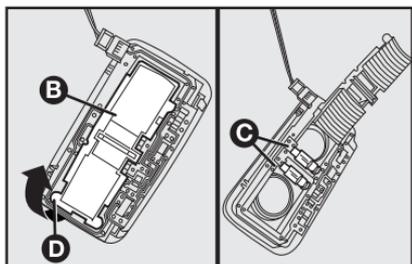


fig. 31

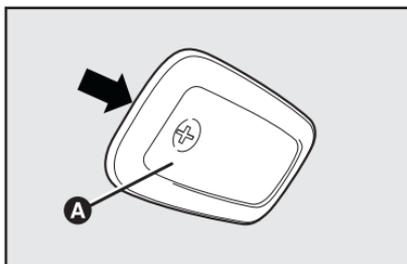


fig. 33

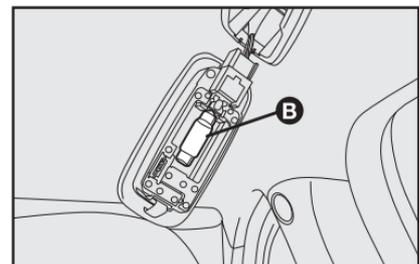


fig. 34

## SI SE DESCARGA LA BATERÍA

En primer lugar, le aconsejamos que consulte en el capítulo “Mantenimiento del vehículo” las precauciones que debe tomar para evitar que se descargue la batería y para garantizar una larga duración.

### PUESTA EN MARCHA CON BATERÍA AUXILIAR

Consulte “Puesta en marcha del motor con batería auxiliar” en este capítulo.



No use nunca un cargador de batería para la puesta en marcha del motor: podría dañar los sistemas electrónicos y especialmente las centrales que dirigen las funciones de encendido y alimentación.

### RECARGA DE LA BATERÍA

Es preferible cargarla lentamente con un amperaje bajo y con una duración aproximada de 24 horas.

Para ello:

- 1) Desconecte los bornes de la batería;
- 2) Conecte los cables del aparato de recarga a los bornes de la batería;
- 3) Encienda el aparato de recarga;
- 4) Cuando finalice la recarga, apague el aparato antes de desconectarlo de la batería;
- 5) Vuelva a conectar los bornes de la batería respetando las polaridades.



El líquido contenido en la batería es venenoso y corrosivo. Evite el contacto con la piel y los ojos.

La operación de recarga de la batería debe ser efectuada en ambiente ventilado y lejos del fuego.

## SI HAY QUE LEVANTAR EL VEHÍCULO

### CON EL CRIQUE

Consulte el apartado “si se pincha un neumático”, en este capítulo.



El crique sirve únicamente para cambiar las ruedas del vehículo al que pertenece o de otros automóviles del mismo modelo.



El crique no debe, de ningún modo, ser utilizado en caso de reparos por debajo del vehículo.

## Lateralmente

El vehículo se puede levantar colocando el brazo del crique hidráulico en el larguero del zócalo, como se indica en la fig. 35 y 36.



El vehículo no se debe levantar por la parte trasera (parte inferior de la carrocería o partes de la suspensión) y parte delantera (carcasa de la caja de cambios).

## CON PUENTE ELEVADOR (CON BRAZOS)

El vehículo se levanta colocando las extremidades de los brazos en las zonas que se indican en la fig. 37.

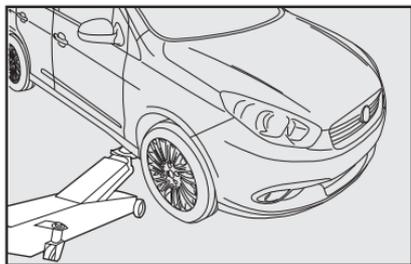


Tenga cuidado en que los brazos del crique no dañen la carrocería o el revestimiento lateral. Regule correctamente los brazos del crique, y si fuera necesario, coloque una cuña de madera o de goma.

## SI HAY QUE REMOLCAR EL VEHÍCULO

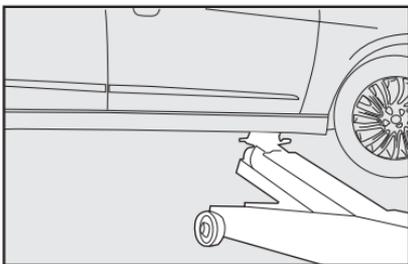
Se aconseja, siempre, utilizar camión remolque para remolcar el vehículo. Así, el vehículo podrá ser seguramente sustentado por las ruedas delanteras o traseras, o aún apoyado en local específico sobre el mismo camión remolque.

Respete las normas de tránsito sobre procedimiento de remolque.



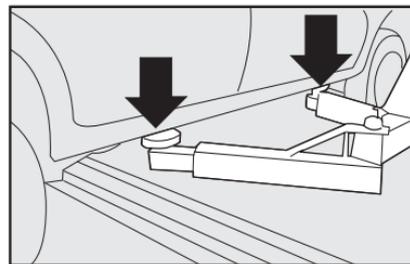
NS074

fig. 35



NS075

fig. 36



4END191BR

fig. 37

## EN CASO DE ACCIDENTE

- Es importante que mantenga siempre la calma.
- Si no está implicado directamente, pare el vehículo a unos diez metros de distancia del lugar del accidente.
- En autopista, pare el vehículo sin obstruir el carril de emergencia.
- Apague el motor y encienda las luces de emergencia.
- De noche, ilumine con los proyectores el lugar del accidente.
- Sea prudente, evite el riesgo de que le atropellen.
- Si las puertas están trabadas, no intente salir del vehículo rompiendo el parabrisas ya que es de vidrio estratificado (tríplex). Ventanillas y luneta pueden romperse más fácilmente.
- Señale el accidente poniendo el triángulo a la vista y a la distancia reglamentaria.

- Llame al servicio de primeros auxilios informando detalladamente del accidente. En la autopista use los teléfonos que se encuentran a disposición en los carriles de emergencia.

- En caso de accidentes múltiples en autopista, sobre todo con escasa visibilidad, el riesgo de nuevos choques es mayor. Abandone inmediatamente el vehículo y protéjase detrás de la barrera (guard-rail).

- Quite la llave de arranque de los vehículos implicados en el accidente.

- Si advierte olor de combustible o de otros productos químicos, no fume y obligue a las demás personas a que apaguen los cigarrillos.

- Para apagar los incendios, aunque sean de poca importancia, use matafuegos, mantas, arena, tierra. No emplee nunca agua.

## SI HAY HERIDOS

- No abandone nunca al herido. Es una obligación de todos prestar auxilio aunque no se esté implicado directamente en el accidente.

- Evite que las personas permanezcan alrededor de los heridos.

- Tranquilice al herido y asegúrele que llegará rápidamente ayuda, permanezca a su lado para evitar posibles crisis de pánico.

- Desenganche o corte los cinturones de seguridad que retienen a los heridos.

- No dé agua ni ningún otro líquido a los heridos.

- El herido no debe moverse nunca, excepto en los casos que se mencionan en el punto siguiente.

- Sólo si hay peligro de incendio, de que el vehículo pueda caerse al agua o a un barranco, saque al herido del vehículo. Para ello: no le tire de sus extremidades (brazos, piernas), no le mueva nunca la cabeza y si es posible, mantenga el cuerpo del herido en posición horizontal.



# MANTENIMIENTO DEL VEHÍCULO

Los vehículos Fiat Siena son vehículos nuevos en todo, incluso en los criterios de mantenimiento. Por ello, Fiat ha preparado un Primer Servicio de Control a los 2.000 kilómetros e intervenciones de mantenimiento cada 10.000 kilómetros (**únicamente para la República Argentina**). **Para los demás países/mercados, vea el suplemento Plan de Mantenimiento Programado que se adjunta al presente manual).**

De todas formas, recuerde que el vehículo necesita siempre las atenciones normales, como por ejemplo controlar regularmente el nivel de los líquidos, la presión de los neumáticos, etc.

En todo caso recuerde que un mantenimiento correcto es, con toda seguridad, lo mejor para que se conserven inalteradas en el tiempo las prestaciones del vehículo y las características de seguridad, así como el respeto por el medio ambiente y los bajos costos de funcionamiento.

Recuerde además, que la observancia rigurosa de las normas de mantenimiento que se distinguen por el símbolo **▲** es una condición necesaria para conservar la garantía.

MANTENIMIENTO PROGRAMADO . . . . .	D-1
PRIMER SERVICIO DE CONTROL (únicamente para la República Argentina) . . . . .	D-2
PLAN DE MANTENIMIENTO PROGRAMADO (únicamente para la República Argentina) . . . . .	D-3
SUSTITUCIÓN FUERA DEL PLAN DE MANTENIMIENTO. . . . .	D-5
TAREAS ADICIONALES . . . . .	D-5
PLAN DE REVISIÓN ANUAL . . . . .	D-7
VERIFICACIÓN DE NIVELES . . . . .	D-8
FILTRO DE AIRE. . . . .	D-12
FILTRO ANTIPOLEN Y CARBÓN ACTIVO . . . . .	D-13
BATERÍA. . . . .	D-13
CENTRALES ELECTRÓNICAS. . . . .	D-14
BUJÍAS . . . . .	D-15
SUSTITUCIÓN DE FUSIBLES . . . . .	D-16
RUEDAS Y NEUMÁTICOS. . . . .	D-21
TUBOS DE GOMA. . . . .	D-26
LIMPIAPARABRISAS. . . . .	D-27
AIRE ACONDICIONADO MANUAL . . . . .	D-28
CARROCERÍA. . . . .	D-28
HABITÁCULO . . . . .	D-31



## MANTENIMIENTO PROGRAMADO

Un mantenimiento correcto es determinante para garantizar al vehículo una larga vida en condiciones óptimas.

Por ello, Fiat ha preparado un Primer Servicio de Control a los 2.000 kilómetros e intervenciones de mantenimiento cada 10.000 kilómetros (únicamente para la República Argentina. Para los demás países/mercados, vea el suplemento Plan de Mantenimiento Programado que se adjunta al presente manual).



**ADVERTENCIA:** las revisiones del Plan de Mantenimiento Programado las prescribe el Fabricante. Si no las realiza puede perder los derechos de la garantía.

El servicio de Mantenimiento Programado se efectúa en todos los talleres de la Red de Asistencia Fiat.



Si durante estas revisiones, además de las operaciones previstas, fueran necesarias otras sustituciones o reparaciones, éstas serán realizadas previa aprobación del Cliente.

**ADVERTENCIA:** acuda inmediatamente a un taller de la Red de Asistencia Fiat apenas advierta alguna anomalía, no espere a la próxima revisión.

# PRIMER SERVICIO DE CONTROL (ÚNICAMENTE PARA LA REPÚBLICA ARGENTINA)

Este servicio es obligatorio y debe efectuarse a los 2.000 km o 3 meses, lo primero que ocurra, siendo la mano de obra gratuita. El mismo comprende las siguientes operaciones:

## CONTROLES EXTERNOS

---

Control del estado y desgaste de los neumáticos y eventual regulación de la presión de inflado (incluyendo cubierta de auxilio).

---

Control del funcionamiento de la instalación de iluminación y señalización externa (faros, luces de giro, luces de emergencia).

---

Control de funcionamiento del limpia/lavaparabrisas, regulación de los pulverizadores.

---

Control de la posición/desgaste de las escobillas del limpiaparabrisas.

---

## CONTROLES FUNCIONALES

---

Control de errores en centrales de inyección, airbag, ABS, etc.

---

Controlar funcionamiento de iluminación interna (compartimiento de equipajes, habitáculo, guantera, testigos del cuadro de instrumentos, etc.).

---

Control de funcionamiento y recorrido del pedal de embrague y freno.

---

Control del recorrido de la palanca del freno de mano.

---

Control del funcionamiento del sistema de sonido (radio, CD, MP3, Bluetooth, Blue&Me).

---

Control del funcionamiento del sistema de climatización.

---

Control apertura/cierre puertas, tapa baúl y tapa combustible.

---

Funcionamiento levantacristales eléctricos.

---

## CONTROLES BAJO CARROCERÍA

---

Estanqueidad de carter motor y caja de cambios.

---

Estanqueidad y estado de los circuitos de freno, dirección hidráulica y alimentación.

---

Estanqueidad y estado de los fuelles de transmisión, caja de dirección.

---

Estanqueidad de los amortiguadores.

---

Controlar el estado de la tubería de escape, sus fijaciones y protecciones.

---

Control de juegos en rótulas, extremos de dirección, brazos oscilantes, soportes motor y soporte caja de cambios.

---

## CONTROLES EN VANO MOTOR

---

Control visual del estado y estanqueidad de todos los circuitos hidráulicos (combustible, refrigeración motor, dirección hidráulica, frenos).

---

Control visual del estado de tuberías, mangueras, capuchones de goma, fichas de conexión, etc.

---

Control visual del estado de las correas de los órganos auxiliares.

---

Control del estado de carga de la batería con Midtronic.

---

Verificación de niveles (aceite motor, batería, fluido de frenos, líquido limpiaparabrisas, refrigerante motor, fluido de la dirección hidráulica)

---

# PLAN DE MANTENIMIENTO PROGRAMADO

(ÚNICAMENTE PARA LA REPÚBLICA ARGENTINA)

miles de kilómetros	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120	130	140	150	160	170	180	
Control de alienado, rotación y estado/desgaste de los neumáticos	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Control del funcionamiento de las pastillas de los frenos de disco delanteros. Obs.: en caso que el espesor de la pastilla sea menor a 5 mm la misma deberá ser sustituida	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Control visual del estado e integridad de: exterior de la carrocería y protecciones de los bajos de la carrocería (caño de escape - tubo de alimentación combustible - frenos - dirección asistida - refrigeración - aire acondicionado) y elementos de goma (capuchón - manguitos - fuelles - retenes - bujes, etc.)	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Reintegración del nivel de líquidos (refrigeración del motor - lavaparabrisas) y fluidos (frenos, servodirección, embrague hidráulico, etc.)	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Control del sistema de encendido/inyección (mediante EXAMINER)		+		+		+		+		+		+		+		+		+	
Control de las emisiones de los gases de escape		+		+		+		+		+		+		+		+		+	
Sustitución del aceite del motor*	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Control / regulación del juego de los botadores (1.4 8V)		+		+		+		+		+		+		+		+		+	
Sustitución del filtro de aceite del motor	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Sustitución del filtro antipolen e carbón activo (o bien cada 12 meses)		+		+		+		+		+		+		+		+		+	
Sustitución del filtro de combustible (consulte "advertencia" en las "Tareas adicionales" en este capítulo)				+				+				+				+			

(\*) O bien cada 12 meses.

D

	miles de kilómetros																	
	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120	130	140	150	160	170	180
Sustitución del cartucho del filtro de aire (consulte “advertencia” en las “Tareas adicionales” en este capítulo)	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Sustitución de las bujías, control de los cables				+				+				+				+		
Control del estado, tensado y regulación de las correas trapezoidales y/o poly-V	+																	
Control visual del estado de las distintas correas trapezoidales y/o poly-V		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Control del nivel del aceite de la caja de cambio/diferencial				+				+				+				+		
Control visual del sistema antie vaporación (conexiones, tuberías, contenedores, retenes y tapón del depósito de combustible)						+						+						+
Control visual de la correa dentada de mando de la distribución (excepto 1.6 16V)			+						+						+			
Sustitución de la correa dentada de mando de la distribución (**) (excepto 1.6 16V)						+						+						+
Control visual de las condiciones de la cadena de distribución y guías de la cadena (1.6 16V)						+						+						+
Control de las condiciones de desgaste de las zapatas de los frenos traseros (frenos de tambor)			+			+			+			+			+			+
Sustitución del aceite de la caja de cambio/diferencial										+								
Control del recorrido de la palanca del freno de mano	+		+		+		+	+		+		+		+		+		+
Sustitución del líquido de los frenos (o bien cada 24 meses)					+							+						+
Control/limpieza del sistema de ventilación del cárter del motor (blow-by)						+						+						+
Control del extintor de fuego, escobillas limpiaparabrisas, cinturones de seguridad, sistema de iluminación y señalización externa, comando eléctrico de los levanta-cristales, sistema de apertura y cierre de puertas, baúl y tapa de combustible	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+

(\*\*) En caso que el vehículo se utilice sobre todo por caminos polvorientos, arenosos o con barro, efectúe el control del estado de la correa y tensores cada 20.000 km, y si fuera necesario, sustitúyala. Efectúe también la sustitución de las correas de órganos auxiliares (dirección asistida / aire acondicionado / bomba de agua / alternador). Sustitúyala cada 3 años en caso de uso severo o cada 5 años independientemente de los kilómetros recorridos.

# SUSTITUCIÓN FUERA DEL PLAN DE MANTENIMIENTO

## Cada 2 años:

- Líquido de frenos
- Líquido del sistema de refrigeración del motor 50% **Coolant<sup>up</sup> (rojo)** + 50% de agua pura.

# TAREAS ADICIONALES

Cada 500 km o antes de realizar viajes largos, controle y reintegre, si es necesario:

- nivel del aceite motor;
- nivel del líquido refrigerante del motor;
- nivel del líquido de los frenos;
- nivel del líquido de la servodirección;
- nivel del líquido de la batería;
- nivel del líquido lavaparabrisas;
- presión y estado de los neumáticos

El principio de funcionamiento de los motores a combustión interna impone que una parte del aceite lubricante se consuma durante el funcionamiento del motor con el objetivo de obtener una óptima lubricación de las partes en contacto.

## ADVERTENCIA - aceite del motor

Cambie el aceite del motor en la mitad de la frecuencia de lo que se indica en el Plan de Mantenimiento Programado, en caso de que el vehículo se utilice principalmente en una de las siguientes condiciones especialmente severas:

- arrastre de remolque;
- caminos polvorientos;
- trayectos breves (menos de 7-8 km) y frecuentes;
- motor que funciona a menudo en ralentí o recorre distancias largas a baja velocidad (por ejemplo taxis, entregas a domicilio, o bien, en caso de inactividad del vehículo por un largo período).

#### **ADVERTENCIA - Batería**

Le aconsejamos que controle el estado de carga de la batería. Este control se debe efectuar con mayor frecuencia si el vehículo se utiliza principalmente en trayectos cortos, o bien, si está equipado con servicios que absorben energía permanentemente incluso con la llave desconectada, sobre todo si han sido instalados en “postventa” del vehículo.

#### **ADVERTENCIA - Filtro de aire**

Si utiliza el vehículo en caminos polvorientos, arenosos o con barro, cambie el filtro de aire en la mitad de la frecuencia de lo que se indica en el Plan de Mantenimiento Programado.

Si viaja con el filtro de aire en mal estado puede causar un aumento en el consumo de combustible.

Como la frecuencia del cambio de aceite y del filtro de aire dependen del uso que haga del vehículo, acuda a un taller de la Red de Asistencia Fiat si tiene alguna duda al respecto.

#### **ADVERTENCIA - Filtro antipolen**

Si utiliza el vehículo en zonas polvorientas o de gran contaminación, le aconsejamos que cambie el filtro con mayor frecuencia; en particular, se debe sustituir cuando se note una disminución del flujo de aire en el habitáculo.

#### **ADVERTENCIA - Filtro de combustible**

Controle el estado del filtro de combustible en caso de que note que el motor se ahoga durante su funcionamiento.

El mantenimiento del vehículo se debe realizar en los talleres de la Red de Asistencia Fiat. Para las intervenciones de mantenimiento normal o pequeñas reparaciones que puede realizar Usted mismo, controle siempre que tiene las herramientas adecuadas, los repuestos originales Fiat y los líquidos de consumo; de cualquier forma, no realice estas operaciones si no tiene experiencia.

## **PLAN DE REVISIÓN ANUAL**

**En caso de que el vehículo recorra menos de 10.000 km al año, se aconseja que haga realizar el plan de revisión anual que incluye lo siguiente:**

- Control del estado/desgaste de los neumáticos y eventual regulación de la presión (incluyendo la rueda de repuesto).

- Control del funcionamiento de la instalación de iluminación (faros, luces de giro, luces de emergencia, compartimiento de equipajes, habitáculo, guantera, testigos del cuadro de instrumentos, etc.).

- Control del funcionamiento de la instalación del limpia/lavaparabrisas, regulación de los pulverizadores.

- Control de la posición/desgaste de las escobillas del limpiaparabrisas.

- Control del estado y desgaste de las pastillas de los frenos delanteros.

- Control visual del estado del: motor, cambio, transmisión, tubos (escape - alimentación del combustible - frenos) elementos de goma (capuchones - manguitos - forros etc.), tubos flexibles, sistema de frenos y alimentación.

- Control del estado de carga de la batería.

- Control visual de las distintas correas de mando.

- Control y eventual repostado del nivel de los líquidos (refrigerante motor, frenos, lavaparabrisas, lavaluneta, batería, etc.).

- Sustitución del aceite motor.

- Sustitución del filtro aceite motor.

- Sustitución del filtro antipolen.

- Control del cartucho del filtro de aire en caso que la unidad recorra menos de 10.000 km al año.

Después de la última revisión en el Plan de Mantenimiento Programado (180.000 km), considere la misma frecuencia para sustitución de itens a contar de la segunda revisión (20.000 km).

# VERIFICACIÓN DE NIVELES

## MOTOR 1.4 8V - fig. 1

- 1) aceite del motor
- 2) líquido de los frenos
- 3) líquido del lavaparabrisas
- 4) líquido refrigerante del motor
- 5) líquido de la dirección hidráulica

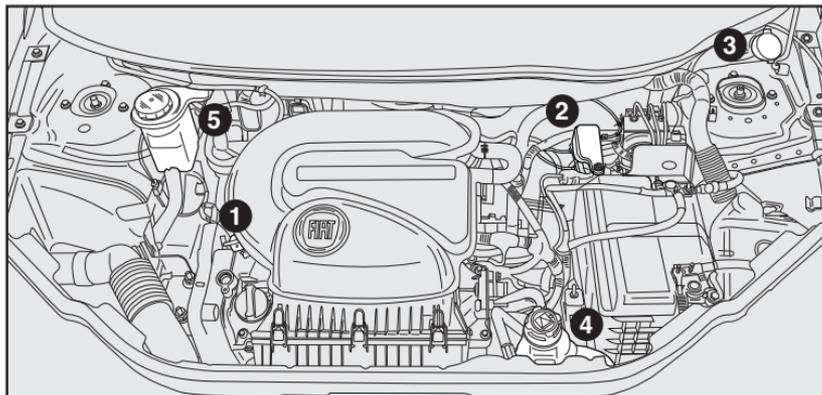


fig. 1

NP214

## MOTOR 1.6 16V - fig. 2

- 1) aceite del motor
- 2) líquido de los frenos
- 3) líquido del lavaparabrisas
- 4) líquido refrigerante del motor
- 5) líquido de la dirección hidráulica

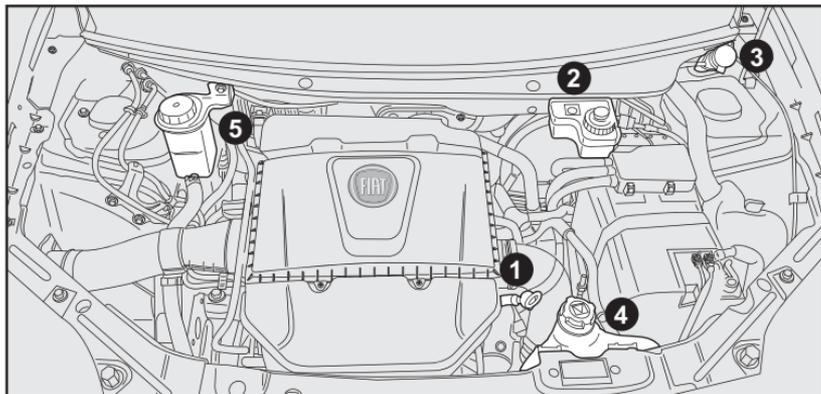


fig. 2

NP215

## ACEITE DEL MOTOR

Motor 1.4 8V - fig. 3

Motor 1.6 16V - fig. 4

A = varilla de verificación

B = boca de llenado

El control del nivel de aceite debe realizarse con el vehículo sobre un terreno plano y con el motor todavía caliente (unos 10 minutos después de apagarlo).

El nivel máximo de aceite debe estar entre los límites **MIN B-fig. 5** y **MAX C-fig. 5** indicados en la varilla de control.

La distancia entre **MIN** y **MAX** corresponde a un litro de aceite aproximadamente.

**ADVERTENCIA:** controle el nivel y sustituya el aceite del motor respetando los plazos indicados en el "Plan de mantenimiento programado".

El principio de funcionamiento de los motores a combustión interna impone que una parte del aceite lubricante se consume durante el funcionamiento del motor con el objetivo de obtener una óptima lubricación de las partes en contacto.

Si el nivel del aceite está cerca o debajo de la marca **MIN B-fig. 5**, añada aceite a través de la boca de aprovisionamiento hasta alcanzar la marca **MAX C-fig. 5**. El nivel del aceite no debe nunca superar la marca **MAX C-fig. 5**.



Con el motor caliente, actúe con mucha precaución en el interior del vano motor: **peligro de quemaduras**. Recuerde que, cuando el motor esté caliente, el electroventilador puede ponerse en funcionamiento: **peligro de lesiones**.



No añada aceite de características distintas al que todavía contiene el motor. Sólo el empleo de aceite semisintético garantiza el recorrido previsto por el Plan de Mantenimiento. (Consulte "CARACTERÍSTICAS DE LOS LUBRICANTES Y OTROS LÍQUIDOS" en el capítulo CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS).

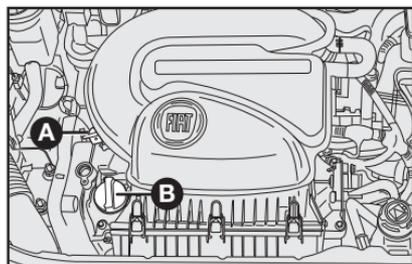


fig. 3

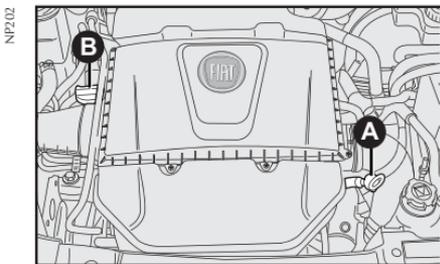


fig. 4

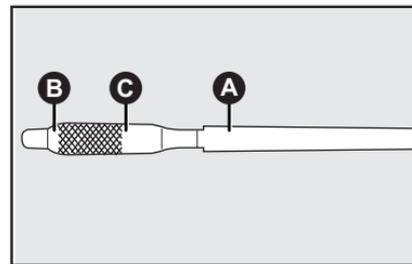


fig. 5

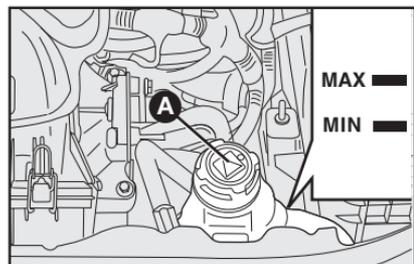
**ADVERTENCIA:** después de añadir o cambiar el aceite, antes de verificar el nivel, haga funcionar el motor algunos segundos, luego apague el motor y controle el nivel.

#### LIQUIDO DEL SISTEMA DE REFRIGERACIÓN DEL MOTOR - fig. 6



Cuando el motor está muy caliente no quite el tapón del depósito: peligro de quemaduras.

El nivel del líquido se controla con el motor frío y no debe ser inferior a la marca **MIN** del depósito.



NU109

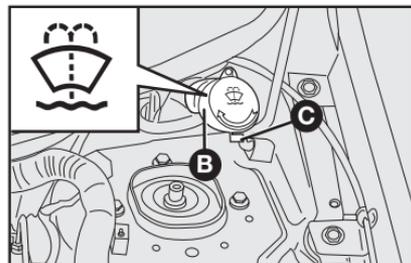
fig. 6

D-10

Si el nivel es insuficiente, vierta lentamente a través de la boca de aprovisionamiento, una mezcla con 50% de Coolant<sup>up</sup> (rojo) y 50% de agua pura.

Si el motor funciona sin el líquido refrigerante, el vehículo podría verse seriamente dañado. Las reparaciones en esos casos no serán cubiertas por la garantía.

**ATENCIÓN:** nunca aprovisione el depósito del sistema de refrigeración del motor del vehículo con el líquido de refrigeración no orgánico (verde). Utilice únicamente Coolant<sup>up</sup> (rojo), pues la mezcla con otros aditivos puede alterar las propiedades del Coolant<sup>up</sup> (rojo), perjudicando su eficiencia.



NP209

fig. 7



El sistema de refrigeración es presurizado. Si debe cambiar el tapón, sustitúyalo por otro original, en caso contrario podría verse perjudicado el buen funcionamiento del sistema.

#### LIQUIDO DEL LAVAPARABRISAS/ LAVALUNETA - fig. 7

Para añadir el líquido, quite el tapón y vierta una mezcla 75% de agua y 25% de líquido lava cristal (Tutela Limpia-parabrisas).



**ADVERTENCIA:** no viaje con el depósito del lavaparrabrisas/lavaluneta vacío: su acción es fundamental para mejorar la visibilidad.

## LIQUIDO PARA LA DIRECCIÓN HIDRÁULICA - fig. 8

Con el vehículo sobre un terreno plano y el motor frío, controle que el nivel del líquido esté entre los límites **MIN** y **MAX** indicados en el tapón del depósito.

Con el aceite caliente el nivel puede llegar a superar el límite **MAX**. Si hace falta, añada aceite, asegurándose de que tenga las mismas características del que todavía queda en el sistema.

No quite el filtro presente bajo la tapa.

Utilice solamente aceite Tutela GI/A.

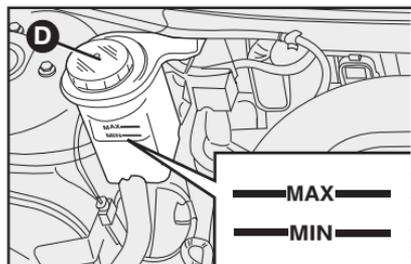


fig. 8

El consumo de líquido es muy bajo; si después de su repostado fuera necesario reintegrarlo nuevamente al cabo de poco tiempo, diríjase a un taller de la Red de Asistencia Fiat para que controlen el sistema y verifiquen si hay pérdidas.

## IMPORTANTE

Controle el nivel del aceite con el motor funcionando en ralentí.

Verifique periódicamente el estado y el tensado de la correa de mando de la bomba de la dirección hidráulica. No mantenga el volante completamente girado hasta el final de su recorrido, esto provoca un inútil aumento de la presión del sistema, lo que podría dañar el sistema.

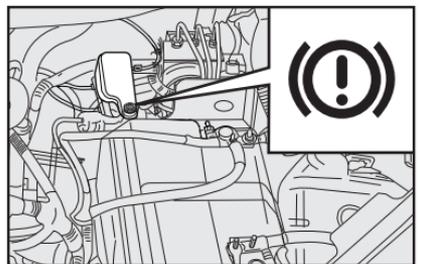


fig. 9



Evite que el líquido para la dirección hidráulica se ponga en contacto con las partes calientes del motor: se inflama fácilmente.

## LIQUIDO DE FRENOS - fig. 9 o 10

Controle periódicamente el funcionamiento del señalador luminoso situado en el tablero de instrumentos: presionando sobre la tapa del depósito (con la llave de arranque en posición **MAR**): debe encenderse el señalador luminoso (D).

Si tiene que añadir líquido, utilice sólo los líquidos clasificados DOT4. Se recomienda el uso del fluido TUTELA TOP 4/S. El nivel del líquido en el depósito no debe superar el límite **MAX**.

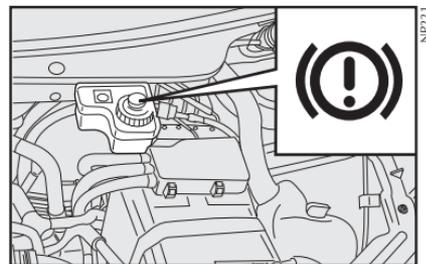


fig. 10



El líquido de frenos es altamente corrosivo, evite que se ponga en contacto con la pintura de la carrocería. Si esto llegara a suceder, lave con agua las partes afectadas.

**ADVERTENCIA:** el líquido de frenos es higroscópico (es decir, absorbe la humedad). Por ello, si usa el vehículo normalmente en zonas donde la humedad atmosférica alcanza unos porcentajes muy altos, hay que cambiar el líquido de frenos más a menudo de lo que se indica en el Plan de Mantenimiento Programado.

**IMPORTANTE:** para evitar posibles inconvenientes durante el frenado, sustituya el líquido de frenos cada dos años, independientemente de los kilómetros recorridos.



El símbolo ©, presente en el contenedor, identifica el líquido de frenos sintético diferenciándolo del líquido mineral. Los líquidos minerales dañan irremediablemente los forros de goma del sistema de frenado.

**D-12**

## FILTRO DE AIRE

SUSTITUCIÓN - figs. 11, 12 y 13

Versión 1.4 16V

- Quite la tubería de goma de la caja del filtro de aire, tirando de la misma hacia el lado izquierdo.

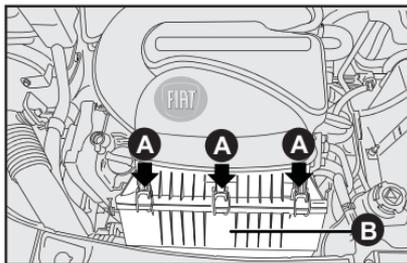


fig. 11

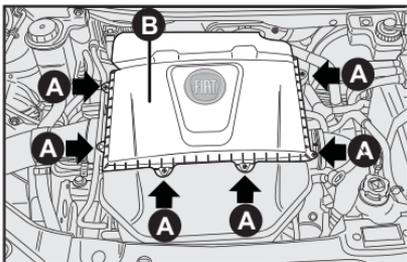


fig. 12

- Suelte los elementos de fijación **A**-fig. 11 y saque la tapa **B**-fig. 11 por el lado izquierdo.

- Saque el elemento filtrante **C**-fig. 13.

Versión 1.6 16V

Quite los tornillos **A**-fig. 12, quite la tapa **B**-fig. 12 y saque el elemento filtrante **D**-fig. 13.

El filtro de aire deberá ser inspeccionado periódicamente y, caso esté muy sucio, deberá ser sustituido antes del plazo indicado en el plan de mantenimiento programado.



Un filtro de aire muy sucio provoca el aumento de consumo de combustible del vehículo.

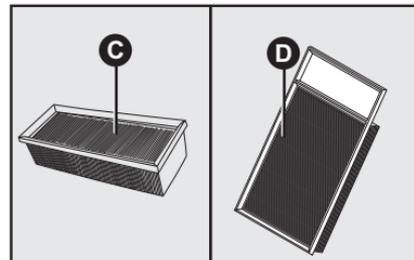


fig. 13

## FILTRO ANTIPOLEN Y CARBÓN ACTIVO

En algunas versiones el sistema de ventilación o de aire acondicionado pueden poseer un filtro específico destinado a eliminar los olores resultantes del polvo y el moho, además de absorber las partículas de polen que normalmente entrarían con el flujo de aire colectado externamente. Caso el filtro esté sucio, puede ocurrir una eventual disminución de la eficiencia del sistema de ventilación o de aire acondicionado, razón por la cual se aconseja su inspección periódica y eventual sustitución.

Si utiliza el vehículo en zonas polvorrientas, de gran contaminación o litorales, le aconsejamos que cambie más a menudo el elemento filtrante. En particular, se debe sustituirlo cuando se note una disminución del flujo de aire en el habitáculo.

Aconsejamos que tanto el trabajo de inspección como el de sustitución de los elementos filtrantes sea realizado en la **Red Asistencial Fiat**.

## BATERÍA

Las baterías de los vehículos Fiat son del tipo con "Mantenimiento reducido", es decir, en condiciones normales no es necesario agregarle agua destilada.

El nivel del líquido de la batería (electrolito), con el vehículo sobre un terreno plano, debe estar comprendido entre los límites marcados en la batería. En caso de que el nivel esté por debajo del límite **MIN** fig. 14, diríjase a un taller de la **Red de Asistencia Fiat**.

Para cargar la batería, consulte el capítulo "En emergencia".

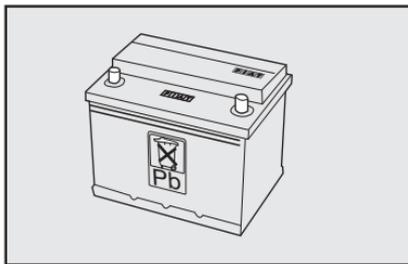


fig. 14



El líquido que contiene la batería es venenoso y corrosivo. Evite el contacto con la piel o los ojos. No se acerque a la batería con llamas libres o posibles fuentes de chispas: peligro de explosión y de incendio.



Las baterías contienen sustancias muy peligrosas para el medio ambiente. Para sustituir la batería le aconsejamos que se dirija a un taller de la Red de Asistencia Fiat, que están equipados convenientemente para eliminarlas según las normas legislativas y respetando la naturaleza.



El montaje incorrecto de los accesorios eléctricos y electrónicos puede dañar gravemente a su vehículo.

## CONSEJOS ÚTILES PARA AUMENTAR LA DURACIÓN DE LA BATERÍA

Cuando estacione, asegúrese de que las puertas, el capó y el portón del baúl posterior, estén bien cerrados. Las luces de la consola de techo deben estar apagadas.

Con el motor apagado, no deje dispositivos encendidos durante mucho tiempo (por ej. radio, luces de emergencia, etc.).



**ADVERTENCIA:** si se mantiene la batería por un período largo en estado de carga inferior al 50% se daña por sulfatación, y puede crear dificultades en el arranque.

Si no va a utilizar el vehículo durante una temporada, consulte "Inactividad del vehículo durante mucho tiempo" en el capítulo "Uso correcto del vehículo".

Si después de comprar el vehículo desea montar algún accesorio (alarma electrónica, etc.) diríjase a un taller de la **Red de Asistencia Fiat** que podrá sugerirle los dispositivos más adecuados y sobre todo le aconsejará sobre la necesidad de utilizar una batería de mayor capacidad.

Los dispositivos conectados directamente a la batería (no bajo llave) no deben superar un consumo de 0,6 mA x Ah de batería (por ej. batería de 40 Ah máximo consumo 24 mA).



**ADVERTENCIA:** teniendo que instalar en el vehículo sistemas adicionales, se advierte el peligro debido a derivaciones impropias de las conexiones del cableado eléctrico, especialmente si afectan a los dispositivos de seguridad.

## CENTRALES ELECTRÓNICAS

Durante la utilización normal del vehículo, no son necesarias precauciones especiales.

Sin embargo, en caso de intervenciones en la instalación eléctrica o de puesta en marcha con batería auxiliar, es indispensable seguir escrupulosamente las recomendaciones que aquí se indican:

- No desconecte nunca la batería de la instalación eléctrica con el motor en marcha.

- Desconecte la batería de la instalación eléctrica en caso de recarga. Los cargadores de batería modernos pueden erogar una tensión hasta 20 Volts.

- No realice nunca una puesta en marcha de emergencia del motor con un cargador de baterías, utilice una batería auxiliar (consulte "Puesta en marcha con batería auxiliar" en el capítulo "En emergencia").

- Ponga mucha atención a la conexión entre la batería y la instalación eléctrica, verificando tanto que la polaridad sea correcta como la conexión esté en buen estado.

Cuando se vuelva a conectar la batería, la central del sistema de inyección / encendido necesita regular sus parámetros internos; por lo tanto, durante los primeros kilómetros, el funcionamiento del vehículo puede resultar algo diferente respecto al anterior.

- No conecte ni desconecte los terminales de las unidades electrónicas cuando la llave de arranque esté en posición **MAR**.

- No verifique las polaridades eléctricas haciendo saltar chispas.

- Desconecte las centrales electrónicas si realiza soldaduras eléctricas en la carrocería. Quítelas en caso de temperaturas superiores a 80°C (trabajos especiales en la carrocería, etc.).



**ADVERTENCIA:** la instalación de accesorios eléctricos montados después de la compra del vehículo no deben por ningún motivo alterar el equilibrio eléctrico del sistema de encendido e inyección del vehículo.



Las modificaciones o reparaciones en la instalación eléctrica realizadas de manera incorrecta y sin tener en cuenta las características técnicas de la instalación, pueden provocar anomalías en el funcionamiento con riesgo de incendio.

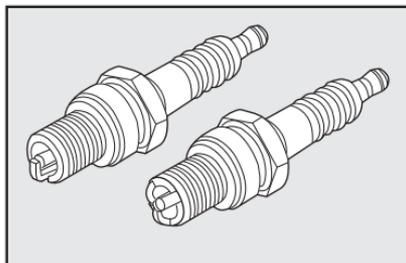


fig. 15

## BUJÍAS

La limpieza y la integridad de las bujías **fig. 15** son condiciones determinantes para el buen funcionamiento del motor y para limitar las emisiones contaminantes.

El aspecto de la bujía, examinado por personal especializado, es suficiente para identificar una anomalía, aunque no pertenezca al sistema de encendido. Por lo tanto, si el motor tiene algún problema, es importante que haga controlar las bujías en un taller de la **Red de Asistencia Fiat**.

	Bujía (tipo)
<b>Motor 1.4 8V</b>	NGK ZKR8B10 BOSCH YR6LEU
<b>Motor 1.6 16V</b>	NGK BKR7E



Las bujías se deben cambiar dentro del plazo previsto por el Plan de Mantenimiento Programado. Use exclusivamente bujías del tipo indicado: si el grado térmico no es el adecuado, o no se garantiza su duración, podría tener problemas.

# SUSTITUCIÓN DE FUSIBLES

**NOTA:** en caso de quema de fusibles, diríjase a la Red de Asistencia Fiat para una inspección en el sistema eléctrico del vehículo.

Los fusibles del Fiat Siena están en centrales ubicadas, respectivamente, debajo del tablero, a la izquierda del volante **fig. 16**, en el cofre del motor al lado de la batería **fig. 17** y, en algunas versiones, una central sobre el borne positivo de la batería **C-fig. 17**.

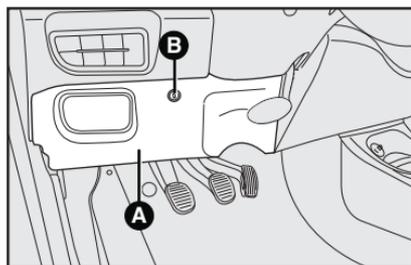


fig. 16

D-16

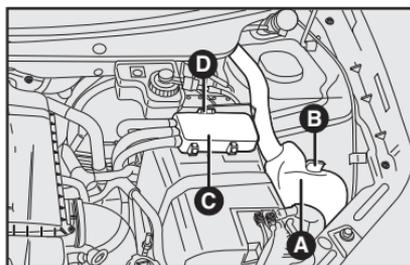


fig. 17

## CENTRAL EN EL TABLERO - fig. 18

Para la central al lado de la batería, los números que identifican el elemento eléctrico principal correspondiente a cada fusible están indicados en el lado interno de la tapa.

Para la identificación del fusible de protección, consulte las tablas siguientes, haciendo referencia a las ilustraciones **fig. 18**, **fig. 19**, **fig. 20** y **fig. 21**.



fig. 18

Fusible	Corriente (A)	Circuito de protección (luces y utilizadores)
F12	15 A	Luz baja lado derecho
F13	15 A	Luz baja lado izquierdo
F31	7,5 A	INT A de la central de levantavidrios eléctricos y electroventilador
F32	10 A	Luces internas, luz del baúl y luz de la guantera
F33	20 A	Levantavidrios eléctrico trasero izquierdo
F34	20 A	Levantavidrios eléctrico trasero derecho
F36	15 A	Alimentación +30 de la toma OBD, radio, central de levantavidrios y alarma
F37	10 A	Alimentación +15 del tablero de instrumentos e interruptor de freno
F38	20 A	Bloqueo eléctrico
F42	7,5 A	Alimentación +15 del ABS
F43	20 A	Lavaparabrisas
F47	20 A	Levantavidrios eléctrico lado conductor
F48	20 A	Levantavidrios eléctrico lado pasajero
F49	7,5 A	Alimentación +15 del espejo retrovisor, sensor de lluvia/crepuscular, techo solar eléctrico, alarma, comando volante, cruise control, luces de emergencia, e interruptores de mando del My Car
F50	7,5 A	Alimentación +15 del airbag
F51	7,5 A	Alimentación +15 del relé de la toma de corriente, traba eléctrica lado del conductor, traba eléctrica lado del pasajero, iluminación de la caja de aire, radio, interruptor de marcha atrás, de freno y embrague
F53	7,5 A	Alimentación +30 del cuadro de instrumentos
F90	7,5 A	Luz alta izquierda
F91	7,5 A	Luz alta derecha
F92	7,5 A	Luz antiniebla lado izquierdo
F93	7,5 A	Luz antiniebla lado derecho

CENTRAL AL LADO DE LA BATERÍA - fig. 19 y 20

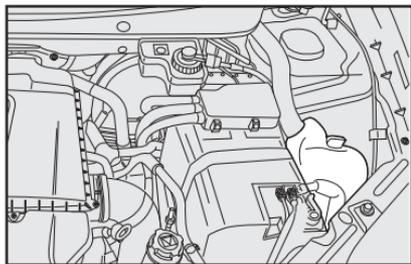


fig. 19

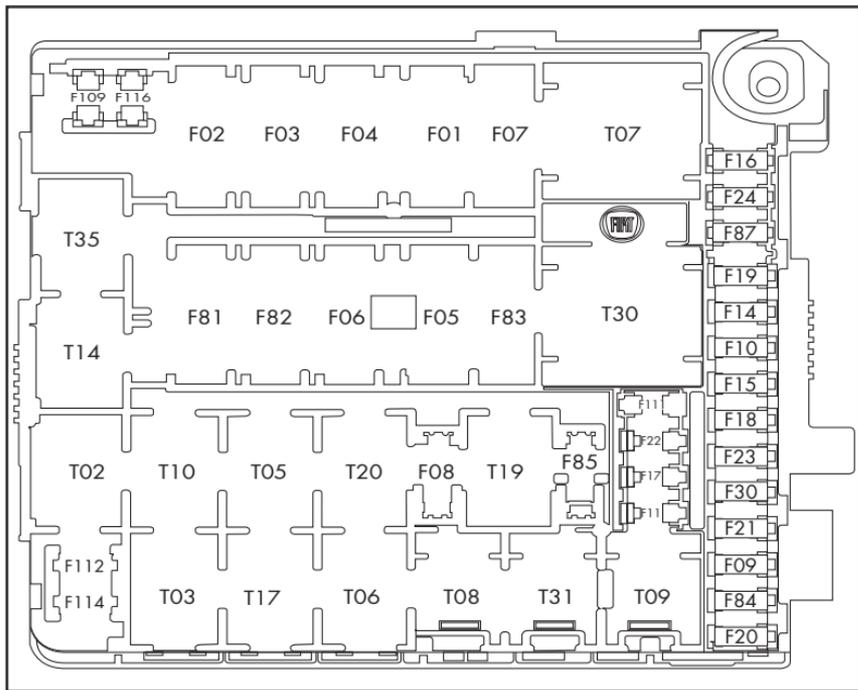


fig. 20

<b>Fusible</b>	<b>Corriente (A)</b>	<b>Circuito de protección (luces y utilizadores)</b>
F01	50 A	Alimentación batería limpiador delantero, body computer F34, F33, F48, F47, F38, F89
F02	70 A	Alimentación batería body computer F92, F93, F90, F91, F12, F13, F43, F53, F36
F03	20 A	Alimentación bajo llave para fusibles del body computer F51, F37, F42, F49, F50, F31
F04	40 A	Bomba ABS
F05	-	Libre
F06	20/30 A	Electroventilador radiador (velocidad baja)
F07	30/40 A	Electroventilador radiador (velocidad alta)
F08	30 A	Luneta trasera térmica
F09	10 A	Otros
F10	15 A	Bocina
F11	15 A	Electroválvula canister
F14	-	Libre
F15	-	Libre
F16	10 A	Central IE, Duallogic <sup>®</sup> , motor de arranque, electroválvula canister, sonda lambda, picos inyectores
F17	10 A	Sonda lambda
F18	15 A	Body computer
F19	7,5 A	Compresor aire acondicionado
F20	-	Libre
F21	15 A	Bomba combustible
F22	20 A	Picos inyectores
F23	30 A	Válvula ABS
F24	7,5	ABS
F30	-	Libre
F81	-	Libre
F82	30 A	Alimentación batería bomba Duallogic <sup>®</sup>

Fusible	Corriente (A)	Circuito de protección (luces y utilizadores)
F83	40 A	Electroventilador caja de aire
F84	20 A	Faros de profundidad (predisposición)
F85	20 A	Toma de corriente
F87	10 A	Sensor nivel de combustible, velocímetro, sensor de giros relé del compresor del aire acondicionado
F109	-	Libre
F111	-	Libre
F112	-	Libre
F114	-	Libre
F116	-	Libre

### CENTRAL EN EL BORNE POSITIVO DE LA BATERÍA - fig. 21

En caso de necesidad de mantenimiento de los fusibles de la central en el borne positivo de la batería fig. 21, diríjase a la Red de Asistencia Fiat.

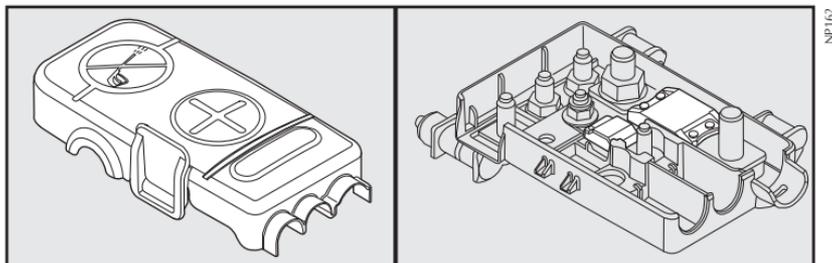


fig. 21



No repare fusibles ni utilice fusibles inadecuados o con capacidad diferente de lo especificado en el presente manual, evitando de esa manera que puedan ocurrir daños al sistema eléctrico del vehículo con riesgos de incendio.

## SUSTITUCIÓN DE FUSIBLES

Si un dispositivo eléctrico deja de funcionar, controle el estado del fusible correspondiente **fig. 22**.

**A** - fusible en buen estado.

**B** - fusible con el filamento cortado.

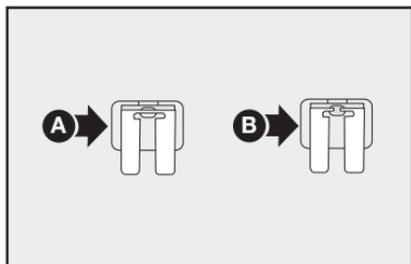


fig. 22

Saque el fusible que debe ser sustituido utilizando la pinza suministrada, ubicada en la caja de fusibles del cofre del motor,

Sustituya el fusible dañado por otro de la misma intensidad de corriente (mismo color).

Si el desperfecto vuelve a ocurrir, diríjase a la **Red de Asistencia Fiat**.



**Nunca sustituya un fusible por otro de intensidad de corriente diferente.**

## RUEDAS Y NEUMÁTICOS

Los neumáticos y las ruedas especificados por Fiat son rigurosamente ajustados al respectivo modelo/versión del vehículo, contribuyendo fundamentalmente para la estabilidad del vehículo y la seguridad de sus ocupantes.



**Recomendamos utilizar exclusivamente neumáticos y ruedas homologados por Fiat para el modelo/versión de su vehículo, o sea, neumáticos radiales del mismo tipo de construcción, fabricante, dimensiones y con el mismo diseño, evitando, de esta manera, riesgos.**

Utilice embellecedores originales Fiat.

Los vehículos Fiat utilizan neumáticos Tubeless, es decir, sin cámara de aire. Por lo tanto, por ningún motivo utilice cámaras de aire en estos neumáticos.

D

Efectúe la revisión y el mantenimiento de los neumáticos y ruedas en la **Red de Asistencia Fiat**, que dispone de herramientas específicas y de los repuestos necesarios y providencias cuanto a la eliminación de neumáticos viejos como residuos.

Evite la sustitución individual de los neumáticos. Si es posible, sustituya por lo menos los neumáticos del mismo eje, o sea, los delanteros y los traseros, dos a dos.

Debido a las características distintas de construcción y la estructura del neumático, pueden ocurrir diferencias en la profundidad del perfil de neumáticos nuevos, según la versión y el fabricante.

La posición de montaje de los neumáticos está indicada en las laterales, por ejemplo, por las palabras “inside” (parte interna) y “outside” (parte externa). En algunos neumáticos se puede identificar la posición de montaje por medio de una flecha. Es importante que se mantenga siempre el sentido de rodadura indicado, asegurándose, de esa manera, un mejor aprovechamiento de las características relacionadas a “aquaplaning”, adherencia, ruidos y desgaste.

**D-22**

### ¡Atención!

Los neumáticos nuevos presentan su máxima adherencia después de haber recorrido por lo menos 150 km.



**No utilice neumáticos en mal estado en el vehículo (ej.: hinchazones, agujeros, desgaste acentuado). En tales condiciones, podrá provocar su reventón, accidentes y lesiones.**

Los neumáticos envejecen aunque se usen poco. Las grietas en la banda de rodadura o a los lados son un signo de envejecimiento. De todos modos, si tiene los neumáticos desde hace más de 5 años, debe hacerlos controlar por personal especializado para que valoren si puede seguir utilizándolos. Recuerde que debe controlar también la rueda de repuesto con el mismo cuidado.

En caso de sustitución, utilice siempre neumáticos nuevos, prefiriendo los que son homologados por Fiat para el modelo/versión de su vehículo.

### Lectura correcta de los neumáticos - fig. 23

Para escoger correctamente el neumático es importante saber identificar correctamente las características y dimensiones del neumático. Los neumáticos radiales, por ejemplo, presentan la siguiente inscripción en las laterales:

Ejemplo: **175/70R14 80H**

- 175** - Ancho nominal del neumático en mm (S)
- 70** - Relación altura/ancho en % (H/S)
- R** - Tipo de construcción – código de radial
- 14** - Diámetro de la rueda en pulgadas (Ø)
- 80** - Índice de capacidad de carga
- H** - Índice de velocidad máxima

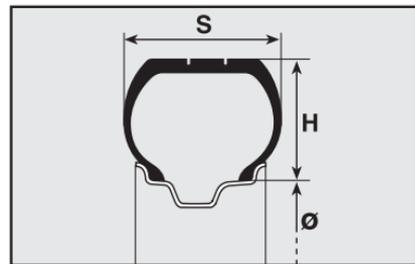


fig. 23

Los neumáticos pueden contener también informaciones del sentido de marcha y referencia de neumáticos con versión reforzada (Reinforced). La fecha de fabricación también está indicada en la lateral del neumático. Ejemplo: DOT...4509 - significa que el neumático fue producido en la 45ª semana del año 2009.

## PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS

Controle cada dos semanas aproximadamente y antes de emprender viajes largos, la presión de todos los neumáticos, incluyendo el de repuesto. Respete siempre los valores de presión de los neumáticos, descritos en el capítulo E o en la contratapa.



La presión de los neumáticos es válida solamente para los "neumáticos fríos". Se debe calibrarlos únicamente de esa manera, principalmente antes de viajes largos.

Cuando se utiliza el vehículo durante un largo periodo, es normal que la presión aumente. El aire en los neumáticos se dilata cuando calienta debido a la fricción interna. De esa manera, la presión es más alta en los neumáticos calientes que en los fríos.



Un neumático con presión inferior a la presión especificada se calienta excesivamente cuando en utilización continuada, lo que podrá provocar daños a los neumáticos o aún su reventón. Mantenga siempre los valores de presión indicados en éste manual.

Una presión incorrecta provoca desgaste anormal de los neumáticos fig. 24.

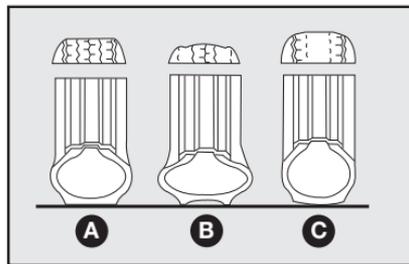


fig. 24

**A** - Presión normal: banda de rodadura desgastada uniformemente.

**B** - Presión insuficiente: banda de rodadura desgastada especialmente en los bordes.

**C** - Presión excesiva: banda de rodadura desgastada especialmente en el centro.



Recuerde que la adherencia del vehículo a la carretera también depende de la correcta presión de los neumáticos.



En alta velocidad y en piso húmedo, el neumático con desgaste acentuado puede perder el contacto con el piso, lo que puede provocar la pérdida de manejabilidad y control del vehículo.

## Para calibrar el neumático

- Consulte los valores de presión en el capítulo E.

- Quite la tapa de válvula y conecte la manguera de control de presión directamente en la válvula.

- Ajuste la presión de los neumáticos a la respectiva carga (vea la tabla de presión de neumáticos a media carga y a plena carga, en el capítulo E).

- Compruebe también la presión del neumático de repuesto. Calibrelo con la presión más alta prevista, de modo que tenga presión suficiente para sustituir cualquier rueda del vehículo.

**ADVERTENCIAS: evite los frenazos, las salidas con patinazo de ruedas, golpes contra las veredas, hoyos y obstáculos de cualquier naturaleza, dimensión y profundidad. El uso prolongado en caminos mal conservados puede dañar los neumáticos.**

- Controle periódicamente que los neumáticos no tengan cortes a los lados, hinchazones o un consumo irregular de la banda de rodadura. Si fuera así, diríjase a un taller de **Red de Asistencia Fiat**.

- No viaje con el vehículo sobrecargado: puede dañar seriamente las ruedas y los neumáticos (vea carga máxima admitida, en el capítulo E).

- Si se pincha una rueda, pare inmediatamente el vehículo, respetando

la señalización de tráfico, y cámbiela para no dañar el neumático, la llanta, la suspensión y el mecanismo de la dirección.

## DURABILIDAD DE LOS NEUMÁTICOS

Para comprobar el desgaste del neumático, compruebe los indicadores de desgaste ubicados en el fondo de la banda de rodadura, transversalmente en relación al sentido de rodadura. Los indicadores están dispuestos en 6 ó 8 locales (según la marca), a distancias iguales y son señalados por medio de marcas/símbolos o siglas ("TWI") **fig. 25** en los lados del neumático.

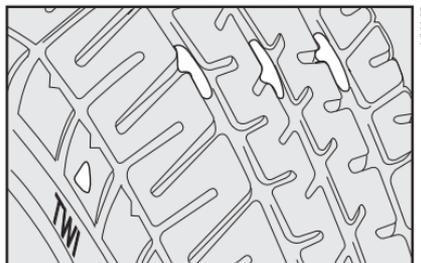


fig. 25

Es importante obedecer al límite de seguridad en el desgaste natural del neumático en su banda de rodadura, que no debe tener menos que 1,6 mm de profundidad en los surcos. Cuando la altura sea de 1,6 mm, los neumáticos deben ser sustituidos.

La durabilidad del neumático tiene relación con el estilo de conducción de cada conductor. Curvas hechas en alta velocidad, aceleraciones bruscas, frenazos y salidas con patinazo de ruedas aumentan el desgaste de los neumáticos.

La sobrecarga es también uno de los factores que puede reducir considerablemente la durabilidad de los neumáticos. El exceso de peso compromete la durabilidad de los componentes y aumenta el riesgo de daños o de alteraciones estructurales importantes del vehículo.

## TORNILLOS DE LAS RUEDAS

**Utilice exclusivamente los tornillos que pertenecen al respectivo vehículo.**

Los tornillos de las ruedas deben ser apretados con el par indicado. Con un par insuficiente, las ruedas podrán soltarse con el vehículo en movimiento y un par excesivo podrá provocar daños a los tornillos. Los tornillos de las ruedas deben estar limpios y girando fácilmente.

El par prescrito para los tornillos de rueda de acero es de 86 Nm y para rueda de aleación liviana es de 98 Nm.



**Bajo ningún concepto los tornillos deben ser lubricados.**

## ROTACIÓN DE RUEDAS - fig. 26

Para permitir un desgaste uniforme entre los neumáticos delanteros y los traseros, es recomendable efectuar la rotación de los neumáticos cada 10 mil kilómetros, manteniéndolos del mismo lado del vehículo para no invertir el sentido de movimiento.

De esa manera, los neumáticos tendrán aproximadamente la misma duración.

Es recomendable que, tras la rotación de las ruedas, se compruebe el balanceado de las ruedas y la alineación de la dirección.

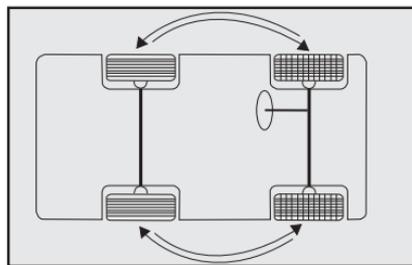


fig. 26



**No efectúe la rotación cruzada de los neumáticos, desplazando los del lado derecho al lado izquierdo del vehículo y viceversa.**

## BALANCEADO DE LAS RUEDAS

Las ruedas del vehículo fueron previamente balanceadas en el montaje, sin embargo, el uso puede provocar su desbalanceado. Una de las señales de que la rueda está desbalanceada es cuando se perciben vibraciones en la dirección. El desbalanceado provoca desgaste de la dirección, de la suspensión y de los neumáticos.

## ALINEACIÓN DE LAS RUEDAS

El vehículo debe estar con las especificaciones geométricas de la suspensión en conformidad con el fabricante, para evitar que un desequilibrio de las fuerzas que actúan en el vehículo durante la marcha pueda causar desgaste prematuro de los componentes de la suspensión y neumáticos.

En caso de desgaste anormal de los neumáticos, diríjase a la Red de Asistencia Fiat para que efectúen la alineación de la dirección.



La alineación de la dirección y el balanceo de las ruedas no son cubiertos por la garantía del vehículo, así como los eventuales desperfectos que puedan surgir debido al uso del vehículo fuera de las especificaciones de alineación y balanceo suministradas por Fiat.

## MEDIO AMBIENTE

Una presión insuficiente de los neumáticos aumentará el consumo de combustible, contaminando el medio ambiente.



El caucho no se descompone con el tiempo, razón por la cual los neumáticos usados, cuando sean sustituidos, no deben ser desechados en contenedores de basura comunes. Es aconsejable dejarlos en el establecimiento que hizo la sustitución, para que el mismo se encargue de reciclarlos, según legislación específica.

## NEUMÁTICOS VERDES

Algunas versiones de los vehículos Fiat están equipados con neumáticos “verdes”, una nueva generación de neumáticos ecológicos, con características constructivas que proporcionan economía de combustible y consecuentemente la disminución en las emisiones de gases contaminantes.

El material empleado en la construcción del neumático verde disminuye su calentamiento y el impacto de fuerzas que se oponen al movimiento de marcha del vehículo, como la resistencia a la rodadura.

## TUBOS DE GOMA

Por lo que respecta a los tubos flexibles de goma del sistema de frenos, servodirección y de alimentación, siga rigurosamente el Plan de Mantenimiento Programado. El ozono, las altas temperaturas y la falta de líquido en el sistema hace que los tubos se endurezcan y agrieten, causando posibles pérdidas del líquido. Por todo ello hay que controlarlos con mucha atención.

# LIMPIAPARABRISAS

## ESCOBILLAS

Limpie periódicamente la rasqueta de goma con productos adecuados.

Sustituya las escobillas si la goma está deformada o desgastada. De todos modos, le aconsejamos que las cambie aproximadamente una vez al año.



**Viajar con las escobillas del limpiaparabrisas desgastadas es un grave riesgo, ya que reduce la visibilidad en caso de malas condiciones atmosféricas.**

No haga funcionar el limpiaparabrisas con el vidrio seco. Acciónelos sólo sobre el vidrio mojado y sin suciedades, tales como: arcilla, arena, etc., evitando de esta forma, que se dañe tanto la rasqueta de goma como el vidrio.

## Sustitución de las escobillas del limpiaparabrisas - fig. 27

- 1) Levante el brazo **A-fig. 27** del limpiaparabrisas.
- 2) Apriete la traba **B-fig. 27** y tire de la escobilla, empujándola hacia arriba y soltándola del brazo **A-fig. 27**.
- 3) Monte la escobilla nueva, introduciendo la lengüeta en el alojamiento del brazo. Compruebe que haya quedado fijada.

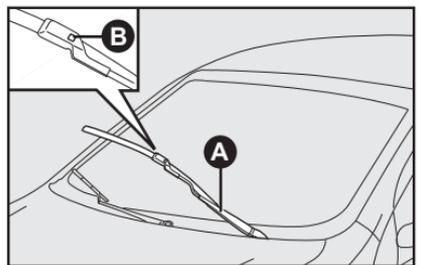


fig. 27

## PULVERIZADORES

Si el líquido no sale, en primer lugar, compruebe que haya líquido en la cubeta: consulte "Verificación de niveles" en este capítulo.

Verifique los orificios de salida **B-fig. 28**, usando un alfiler por posibles obstrucciones.

Los chorros del lavaparabrisas pueden ser orientados regulando la dirección de los pulverizadores. Use un destornillador para posicionar el direccionador **A-fig. 28** del lavaparabrisas. El chorro debe ser apuntado hacia el punto más alto alcanzado por el movimiento de la escobilla.

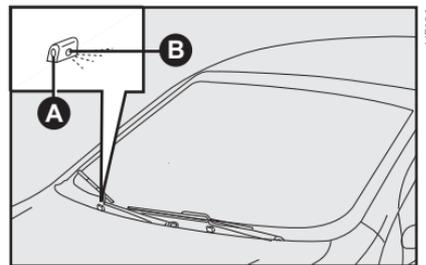


fig. 28

## AIRE ACONDICIONADO MANUAL

La utilización constante del aire acondicionado puede ocasionar, después de un tiempo, la formación de mal olor debido a la acumulación de polvo y humedad en el sistema de aire acondicionado, facilitando la proliferación de moho y baterías.

Para disminuir el problema del mal olor, se recomienda, semanalmente, apagar el aire acondicionado y encender el calefactor, durante 5 a 10 minutos, como máximo, antes de estacionar el vehículo, para que se elimine la humedad del sistema.

El filtro antipolen del sistema debe ser sustituido más a menudo si utiliza constantemente el vehículo en zonas polvorientas o si se queda estacionado bajo árboles.

En invierno, debe poner en funcionamiento la instalación de aire acondicionado por lo menos una vez al mes durante 10 minutos aproximadamente.

Antes de que llegue el verano, acuda a un taller de la **Red de Asistencia Fiat** para que comprueben el buen funcionamiento de la instalación.



**Esta instalación funciona con fluido refrigerante R134a que, en caso de pérdidas accidentales, no perjudica al medio ambiente. No utilice el fluido R12 que, además de ser incompatible, contiene clorofluorcarburos (CFC).**

## CARROCERÍA

### PROTECCIÓN CONTRA LOS AGENTES ATMOSFÉRICOS

Las causas principales de los fenómenos de corrosión son:

- contaminación atmosférica;
- salinidad y humedad de la atmósfera (zonas marítimas o con clima húmedo y caluroso);
- condiciones atmosféricas según las estaciones del año.

Además, no puede desestimarse la acción abrasiva del polvo atmosférico y la arena que arrastra el viento, el barro y los pedriscos que lanzan los otros vehículos.

Fiat ha adoptado las mejores soluciones tecnológicas para proteger eficazmente la carrocería de su Fiat Siena contra la corrosión.

Estas son las principales:

- selección de productos y sistemas de pintura que confieren al vehículo una excelente resistencia a la corrosión y la abrasión;

- empleo de chapas galvanizadas (o previamente tratadas), que proporcionan una alta resistencia contra la corrosión;

- aplicación en la parte inferior de la carrocería, compartimiento del motor, cárter de las ruedas y otros elementos, con productos cerosos con un alto poder de protección;

- pulverización de productos plásticos para proteger los puntos más expuestos: partes inferiores de las puertas, interiores de los guardabarros, bordes, etc.;

- utilización de elementos estructurales "abiertos", para evitar condensaciones y estancamientos de agua, que puedan favorecer la oxidación de las partes interiores.

## **GARANTÍA DE LA PARTE EXTERNA DEL VEHÍCULO Y DE LOS BAJOS DE LA CARROCERÍA**

Los vehículos Fiat Siena tienen una garantía contra la perforación, debida a la corrosión, de cualquier elemento original de su estructura o de la carrocería. En el Certificado de Garantía encontrará las condiciones generales de la misma.

## **CONSEJOS PARA CONSERVAR LA CARROCERÍA EN BUEN ESTADO**

### **Pintura**

La función de la pintura no es sólo estética sino que también sirve para proteger la chapa sobre la que se aplica.

Por lo tanto, cuando se producen abrasiones o rayas profundas, realice inmediatamente los retoques necesarios con el fin de evitar oxidaciones.

Para retocar la pintura utilice solamente productos originales (consulte el capítulo "Características técnicas").

Para retocar la pintura utilice solamente productos originales (consulte el capítulo "Características técnicas").



**El cuidado normal de la pintura consiste en su lavado periódico, el cual debe ser adecuado a las condiciones de empleo y del medio ambiente. Por ejemplo en las zonas muy contaminadas o si se recorren caminos rurales, donde es natural encontrar estiércol y fertilizantes, le aconsejamos que lave el vehículo con mayor frecuencia.**



**Los detergentes contaminan el agua. Por lo tanto, debe lavar el vehículo en zonas preparadas para recoger y depurar los líquidos utilizados en el lavado.**

## **PARA UN LAVADO CORRECTO**

- 1) moje la carrocería con un chorro de agua a baja presión;**

- 2) pase una esponja sobre la carrocería, con una mezcla de detergente suave, enjuagándola varias veces.**

- 3) enjuáguela bien con agua y séquela con un chorro de aire o con un paño de gamuza.**

Al secar el vehículo, cuide sobre todo las partes menos visibles, como los marcos de las puertas, el capó, y la zona alrededor de los proyectores, donde el agua se deposita más fácilmente.

Es preferible que deje pasar un poco de tiempo antes de llevar el vehículo a un lugar cerrado; déjelo al aire libre para facilitar la evaporación del agua.

No lave el vehículo cuando ha quedado bajo el sol o con el motor caliente: se puede alterar el brillo de la pintura.

Las partes externas de plástico debe lavarlas con el mismo procedimiento.

Evite estacionar el vehículo debajo de los árboles; las sustancias resinosas que algunos árboles dejan caer, pueden opacar la pintura y aumentar la posibilidad que inicie un proceso de corrosión.

**ADVERTENCIA: lave inmediatamente y con mucho cuidado los excrementos de los pájaros, ya que su acidez ataca la pintura.**

Para proteger la pintura, lústrela de vez en cuando con cera brillo que cubre la pintura con una capa protectora.

No aplique calcomanías o adhesivos en los vidrios ya que podrían distraer la atención durante la conducción y de todas formas reducen el campo visual.

### **Cofre del motor**

**Evite lavar el cofre del motor, o bien, lávelo solamente cuando sea estrictamente necesario.**

**IMPORTANTE: antes de lavar el vano motor respete las siguientes advertencias:**

- no lo lave con el motor caliente;
- no utilice sustancias cáusticas, productos ácidos o derivados del petróleo;
- evite dirigir el chorro de agua directamente sobre los componentes eléctricos o electrónicos y sus respectivas conexiones;
- proteja el alternador, las centrales eléctricas y la batería con material de plástico;
- proteja con material plástico el depósito del líquido de frenos para evitar su contaminación;

- después del lavado no pulverizar ningún tipo de fluido (por ejemplo: gasoil, kerosén, aceite vegetal, etc) sobre el motor y sus componentes: peligro de acumulación de polvo.

### **Electroventilador del Radiador**

La utilización del vehículo por caminos de tierra y fango, pueden ocasionar acumulación de barro en las aspas del electroventilador, provocando vibraciones por desbalanceo como así también el bloqueo del sistema. La limpieza del sistema es una operación aconsejable en esas condiciones de uso.

La limpieza del electroventilador debe hacerse siguiendo las disposiciones vertidas en el tópico "lavado de motor". La utilización de una excesiva presión de agua puede ocasionar daños en el panel del radiador y en el motor eléctrico del electroventilador.

### **Neumáticos**

Después de un lavado general del vehículo, le aconsejamos que use un renovador de partes de goma que confiere un aspecto nuevo a los neumáticos sin dejarlos exageradamente brillantes.

# HABITÁCULO

**ADVERTENCIA: el lavado debe realizarse con el motor frío y la llave de arranque en posición STOP. Después del lavado, compruebe que todas las protecciones (tapones de goma u otras) no se hayan salido o dañado.**

Compruebe periódicamente que no hayan quedado restos de agua estancada debajo de las alfombras (a causa del goteo de los zapatos, paraguas, etc.) que podrían oxidar la chapa.

## LIMPIEZA DE LOS ASIENTOS Y DE LA TAPICERÍA

- quite el polvo con un cepillo suave humedecido o con un aspirador;
- frote los asientos con una esponja humedecida con una mezcla de agua y detergente neutro.

## LIMPIEZA DE LAS PARTES DE PLÁSTICO DEL HABITÁCULO

Utilice productos específicos, estudiados para no alterar el aspecto de los componentes.

## ALFOMBRAS Y PARTES DE GOMA (excluido el vano motor)

Le aconsejamos que utilice productos de comprobada eficacia. Mezclas de alcohol y glicerina confieren un aspecto brillante.

**ADVERTENCIA: no utilice alcohol ni solvente para limpiar el cristal del cuadro de instrumentos.**

**No deje aerosoles en el interior del vehículo. Peligro de explosión. Los aerosoles no pueden exponerse a temperaturas superiores a 50°C. Si el vehículo ha permanecido bajo el sol, la temperatura del habitáculo puede superar ampliamente este valor.**



# CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

**P**robablemente los amantes de los motores y de la mecánica comenzarán la lectura del manual por este capítulo. En efecto, esta es una sección especialmente rica de datos, números, fórmulas, medidas y cuadros.

De alguna manera, se trata del carnet de identidad de su vehículo. Un documento de presentación del vehículo que describe, con lenguaje técnico, todas las características que hacen de él un modelo pensado para ofrecerle la máxima satisfacción automovilística.

DATOS DE IDENTIFICACIÓN . . . . .	E-1
CÓDIGO DE LOS MOTORES	
- VERSIONES DE LA CARROCERÍA . . . . .	E-2
MOTOR . . . . .	E-3
TRANSMISIÓN. . . . .	E-5
FRENOS . . . . .	E-6
SUSPENSIONES . . . . .	E-6
DIRECCIÓN . . . . .	E-6
RUEDAS Y NEUMÁTICOS . . . . .	E-7
ALINEACIÓN DE LAS RUEDAS . . . . .	E-8
PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS . . . . .	E-9
INSTALACIÓN ELÉCTRICA . . . . .	E-10
PRESTACIONES . . . . .	E-12
DIMENSIONES. . . . .	E-13
PESOS . . . . .	E-14
APROVISIONAMIENTOS. . . . .	E-15
CARACTERÍSTICAS DE LOS LUBRICANTES Y OTROS LIQUIDOS. . . . .	E-17



# DATOS DE IDENTIFICACIÓN

Están indicados en los siguientes puntos **fig. 1** y **fig. 2**.

## NUMERO DEL CHASIS

**A** - Etiqueta en el guardabarros anterior derecho

**B** - Etiqueta sobre la columna de fijación de la puerta delantera derecha.

**Obs.:** Etiqueta en el piso, por debajo del asiento del pasajero (para algunas versiones/mercados).

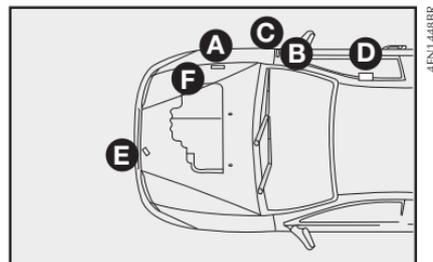


fig. 1

## TIPO Y NUMERO DEL CHASIS

**D** - Grabado en la plataforma del habitáculo debajo del asiento delantero derecho.

**Obs.:** Número del chasis grabado en los vidrios, para algunas versiones/mercados.

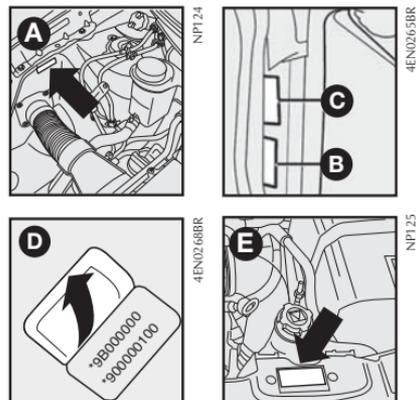


fig. 2

## CÓDIGO DE IDENTIFICACIÓN DE LA CARROCERÍA

**E** - Placa fijada en el travesaño anterior con el código de identificación de la carrocería.

## TIPO Y NUMERO DEL MOTOR

**F** - Grabado en el block del motor.

E

## PLACA DE IDENTIFICACIÓN DE LA PINTURA DE LA CARROCERÍA - fig. 3

La placa se encuentra en la parte lateral interna de la puerta delantera izquierda.

Indica los siguientes datos:

**A** - fabricante de la pintura;

**B** - denominación del color;

**C** - código Fiat del color;

**D** - código del color para retoques o pintura.

## CÓDIGO DE LOS MOTORES - VERSIONES DE LA CARROCERÍA

	Código del tipo del motor	Código de la versión de la carrocería
<b>Siena Attractive 1.4 8V</b>	327A055	335
<b>Siena Essence 1.6 16V</b>	178F4055	366

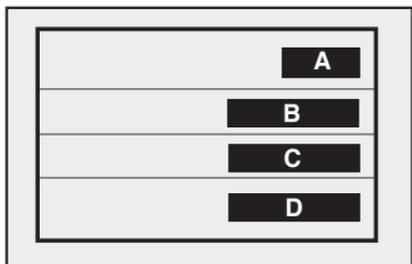


fig. 3



## ALIMENTACIÓN/ENCENDIDO

### Motor 1.4 8V

Inyección electrónica y encendido con sistema integrado: una única central electrónica controla ambas funciones, elaborando conjuntamente la duración del tiempo de inyección (para dosificar el combustible) y el ángulo de avance del encendido.

Tipo:

Multipoint secuencial indirecta.

Filtro de aire: seco, con cartucho de papel.

Bomba de la gasolina (nafta): eléctrica.



**Las reparaciones o modificaciones en el sistema de alimentación realizadas incorrectamente o sin tener en cuenta las características técnicas, pueden causar anomalías en el funcionamiento con riesgo de incendio.**

### Motor 1.6 16V

Inyección electrónica y encendido con sistema integrado. Solamente una central electrónica controla ambas funciones, elaborando conjuntamente la duración del tiempo de inyección (para dosificar el combustible) y el ángulo de avance del encendido.

Tipo:

Multipoint secuencial indirecta.

Filtro de aire: seco, con cartucho de papel.

Bomba de combustible: eléctrica.



**Las reparaciones o modificaciones en el sistema de alimentación realizadas incorrectamente o sin tener en cuenta las características técnicas, pueden causar anomalías en el funcionamiento con riesgo de incendio.**

## LUBRICACIÓN

Forzada mediante bomba de engranajes con válvula de sobrepresión incorporada.

## REFRIGERACIÓN

Sistema de refrigeración con radiador, bomba centrífuga y depósito de expansión.

# TRANSMISIÓN

## EMBRAGUE

Monodisco en seco con muelle de disco y comando hidráulico, de tipo autorregulable, con pedal sin carrera en vacío (sin juego). No necesita ajustes.

## CAMBIO DE VELOCIDADES Y DIFERENCIAL

De cinco marchas hacia adelante y marcha atrás con sincronizadores para el acoplamiento de las marchas hacia adelante. Las relaciones del cambio son:

	Siena Attractive 1.4	Siena Essence 1.6
1ª marcha	4,100	3,909
2ª marcha	2,174	2,238
3ª marcha	1,345	1,520
4ª marcha	0,974	1,156
5ª marcha	0,766	0,838
marcha atrás	3,818	3,909

Par de reducción cilíndrico y grupo diferencial incorporados en la caja de cambios.

Las relaciones de transmisión son las siguientes:

	Siena Attractive 1.4	Siena Essence 1.6
Par de reducción en el diferencial	4,500	3,867
Número de dientes	(63/14)	(58/15)

Transmisión del movimiento a las ruedas delanteras mediante semiejes conectados al grupo diferencial y a las ruedas con juntas homocinéticas.

## FRENOS

### FRENOS DE SERVICIO Y DE EMERGENCIA

Delanteros: de disco ventilado, con pinza flotante.

Traseros: de tambor y zapatas de centrado automático.

Doble circuito diagonal.

Servofreno de vacío.

Sistema ABS (opcional).

### FRENO DE ESTACIONAMIENTO

Dirigido por palanca a mano que actúa mecánicamente en las zapatas de los frenos traseros.

## SUSPENSIONES

### DELANTERA

De ruedas semi independientes, tipo McPherson con brazos oscilantes transversales.

Resortes helicoidales descentrados y amortiguadores hidráulicos telescópicos de doble efecto.

Barra de torsión estabilizadora (algunas versiones).

### TRASERA

Semi independiente, con eje de torsión.

Resortes helicoidales y amortiguadores telescópicos hidráulicos de doble efecto.

## DIRECCIÓN

Mecánica con piñón y cremallera (1.4 8V), opcional dirección hidráulica.

Hidráulica con piñón y cremallera (1.6 16V).

Volante con absorción de energía (Airbag) opcional.

Columna de dirección articulada con dos juntas universales (opcional con regulación para algunas versiones).

**Diámetro mínimo de viraje:** 10,2 m

**Número de vueltas del volante:**

Dirección hidráulica: ..... 2,77 vueltas

Dirección mecánica: ..... 4,02 vueltas

# RUEDAS Y NEUMÁTICOS

## LLANTAS Y NEUMÁTICOS

Llantas de acero estampado o de aleación (opcionales para algunas versiones/mercados). Neumáticos sin cámara con carcasa radial.

	Ruedas (**)	Neumáticos
Siena Attractive 1.4	5,5 x 14" (*) Rueda de repuesto de chapa 5,5 x 14" 6,0 x 15" (*) Rueda de repuesto de chapa 6,0 x 15"	185/65R14 86T 185/60R15 84H (opcional)
Siena Essence 1.6	6,0 x 15" 6,0 x 16" (*) Rueda de repuesto de chapa	185/60R15 88H (***) 195/55R16 87V (*) (Rueda de repuesto 185/60R15 88H)

(\*) Opcional rueda de aleación liviana.

(\*\*) Para algunas versiones, la rueda de repuesto de vehículos equipados con rueda de aleación es de chapa de acero.

Establecidas las medidas prescritas, para la seguridad de marcha es indispensable que el vehículo esté equipado con neumáticos de la misma marca y del mismo tipo en todas las ruedas.

(\*\*\*) **ADVERTENCIA: valores mínimos de índice de carga recomendados.**

Utilice solamente neumáticos con las dimensiones y características prescriptas en el presente manual. Esta condición garantiza una correcta indicación de velocidad y distancia recorrida en el cuadro de instrumentos.



Transitar con los neumáticos inflados con presión inferior a la recomendada puede dañar las ruedas y los propios neumáticos, dejándolos más vulnerables a hoyos o imperfecciones de las vías. **ADVERTENCIA: no utilice cámara de aire en los neumáticos sin cámara. Las ruedas de aleación ligera están fijadas con tornillos específicos que son incompatibles con otros tipos de rueda de acero estampado excepto con la rueda de repuesto.**

# ALINEACIÓN DE LAS RUEDAS

## RUEDAS DELANTERAS

	Camber (comba)	Cáster (Avance)	Convergencia
Siena Attractive 1.4	$-35' \pm 30'$	$2^{\circ} 07' \pm 30'$ (*) $3^{\circ} 10' \pm 30'$	$-1 \pm 1$ mm
Siena Essence 1.6	$-38' \pm 30'$	$3^{\circ} 06' \pm 30'$	$-1 \pm 1$ mm

(\*) Con dirección mecánica

## RUEDAS TRASERAS

	Camber (comba)	Convergencia
Siena Attractive 1.4	$-21' \pm 30'$	$4,6 \pm 2$ mm
Siena Essence 1.6	$-22' \pm 30'$	$4,8 \pm 2$ mm

# PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS

## PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS FRIOS - lbf/pulg<sup>2</sup> (kgf/cm<sup>2</sup>)

Con neumáticos calientes, el valor de la presión deberá ser 4 lbf/pulg<sup>2</sup> o + 0,3 kgf/cm<sup>2</sup> respecto al valor prescrito.

	Siena Attractive 1.4	Siena Essence 1.6	
A media carga			195/55R16 (Opcional)
- delantero:	29 (2,0)	29 (2,0)	28 (1,9)
- trasero:	29 (2,0)	29 (2,0)	28 (1,9)
A plena carga			
- delantero:	32 (2,2)	32 (2,2)	32 (2,2)
- trasero:	35 (2,4)	32 (2,2)	32 (2,2)
Rueda de repuesto	35 (2,4)	32 (2,2)	32 (2,2)

# INSTALACIÓN ELÉCTRICA

Tensión de alimentación: 12 Volts.

## BATERÍA

Con negativo a masa.

	Siena Attractive 1.4	Siena Essence 1.6
<b>Versión básica</b>	50 Ah	50 Ah
<b>Con aire acondicionado</b>	60 Ah	60 Ah

## ALTERNADOR

Puente rectificador y regulador de tensión electrónico incorporado. La batería comienza a cargarse en cuando se pone en marcha el motor.

El alternador posee un regulador de tensión que incorpora una función de diagnóstico. La lámpara de recarga de batería permanece encendida hasta 2.5 segundos después de haber puesto en marcha el motor, para analizar el sistema.

Si hubiera algún inconveniente el testigo luminoso permanecerá encendido. En este caso dirigirse a un taller de la **Red de Concesionarios Fiat**.

En el caso de no haber inconvenientes, el testigo se apagará.

En el caso de girar la llave de encendido a la posición **STOP** y nuevamente en la posición **AVV**, el testigo no se encenderá.

	Siena Attractive 1.4	Siena Essence 1.6
<b>Corriente nominal</b>	90 A	90 A
<b>máxima suministrada</b>	110 A (*)	120 A (*)

(\*) con aire acondicionado

## MOTOR DE ARRANQUE

	Siena Attractive 1.4	Siena Essence 1.6
Potencia suministrada	0,9 kw	1,3 kw



Las reparaciones o modificaciones en el sistema de alimentación realizadas incorrectamente o sin tener en cuenta las características técnicas, pueden causar anomalías en el funcionamiento con riesgo de incendio.

# PRESTACIONES

Velocidades máximas admitidas después del período de rodaje del vehículo en km/h.

	<b>Siena Attractive 1.4</b>	<b>Siena Essence 1.6</b>
<b>1ª marcha</b>	36,0	49,1
<b>2ª marcha</b>	69,0	86,0
<b>3ª marcha</b>	107,0	126,0
<b>4ª marcha</b>	150,0	171,0
<b>5ª marcha (*)</b>	173,0	192,0
<b>marcha atrás</b>	42,0	47,0

Pendiente máxima que puede superar el vehículo, a plena carga y en primera velocidad.

	<b>Siena Attractive 1.4</b>	<b>Siena Essence 1.6</b>
<b>%*</b>	34,0	35,0

(\*) Estos valores pueden sufrir alteraciones de  $\pm 5\%$ , en función de las versiones.

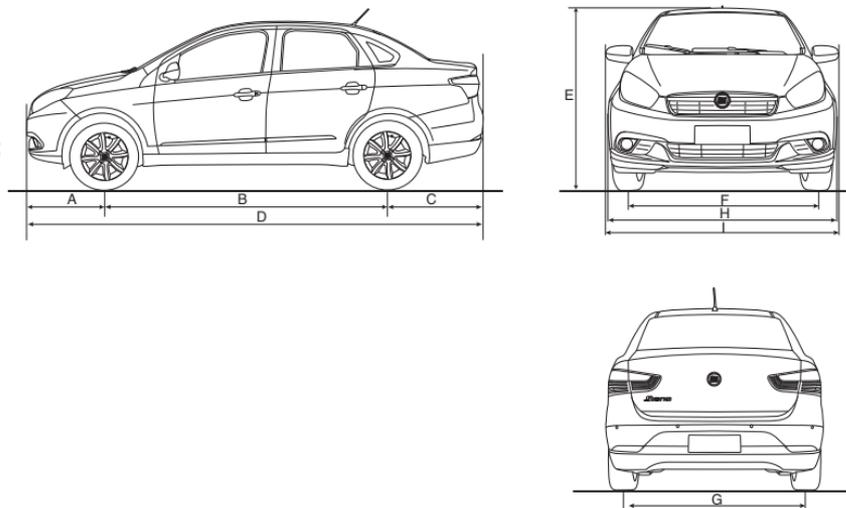
# DIMENSIONES

(en mm - vehículo vacío)

## SIENA

Volumen del baúl (normas ISO 3832):

- en condición normal: 520,0ℓ



NS024

fig. 4

A	B	C	D	E (*)	F	G	H	I
822,0	2511,0	958,0	4290,0	Attractive - 1507,0 Essence - 1506,0	Attractive - 1442,0 Essence - 1444,0 1450,0 (**)	Attractive - 1464,0 Essence - 1470,0 1475,0 (**)	1700,0	1953,8 1793,8 (***)

(\*) Vehículo vacío

(\*\*) Opcional rueda 16"

(\*\*\*) Espejos retrovisores plegados

E

# PESOS

Pesos (kg)	Siena Attractive 1.4	Siena Essence 1.6
Peso del vehículo en orden de marcha (aprovechando con rueda de repuesto, herramientas y accesorios):	1104,0	1164,0
Carga útil incluido el conductor:	400,0	400,0
Peso máximo permitido (*)		
- eje delantero:	674,0	718,0
- eje trasero:	830,0	846,0
Peso remolcable		
- remolque sin freno:	400,0	400,0
Peso máximo sobre el techo:	50,0	50,0

(\*) Estos pesos no se deben superar. Es responsabilidad del usuario distribuir la carga en el compartimiento de equipajes y/o en la superficie de carga para respetar los pesos máximos admitidos.

# APROVISIONAMIENTOS

	Siena Attractive 1.4		Siena Essence 1.6		Productos (*)
	litros	kg	litros	kg	
Depósito de combustible: incluyendo una reserva de:	48 5,5 a 7,5	- -	48 5,5 a 7,5	- -	Gasolina (nafta) Super sin plomo no inferior a 95 R.O.N. (*) - versiones gasolina
Sistema de refrigeración del motor:					
- con calefacción	4,60	-	5,3	-	Mezcla 50% de Coolant <sup>up</sup> (rojo)+ 50% de agua pura
- con aire acondicionado y/o calefacción	4,90	-	5,6	-	
Cárter de aceite y filtro:	2,7	2,38	4,3	3,65	SELÈNIA PERFORMER 15W40 (1.4 8V) SELÈNIA K PURE ENERGY 5W-30 (1.6 16V)
Caja del cambio/diferencial:	2,0	1,76	-	-	TUTELA ZC 75FF ou TUTELA CAR ZC 75W-80 SYNTH
	-	-	2,0	1,76	TUTELA ZC 80/S ou TUTELA CAR EPYX
Dirección hidráulica:	0,90	-	1,0	-	TUTELA CAR GI/A
Junta homocinética y capuchón:	-	0,090 (lado rueda) 0,100 (lado cambio)	-	0,125 (lado rueda) 0,150 (lado cambio)	TUTELA MRM - 2 / L
Circuito de frenos hidráulicos delanteros y traseros:	0,43	-	0,43	-	TUTELA TOP - 4 / S
Circuito de frenos hidráulicos con dispositivo antibloqueo de ruedas ABS:	0,45	-	0,45	-	TUTELA TOP - 4 / S
Depósito de líquido lavaparabrisas y lavaluneta:	2,5	-	2,5	-	TUTELA Professional SC 35 (**)

(\*) El uso de productos no conforme con las especificaciones descritas podrían crear problemas y/o perjudicar el buen funcionamiento del vehículo.

(\*\*) Para facilitar y mejorar la limpieza del vidrio del parabrisas, Fiat aconseja añadir el producto Tutela Limpiaparabrisas al líquido del depósito del limpiaparabrisas en la siguiente proporción: 25% de Tutela Professional SC 35 + 75% de agua pura.

## NOTAS SOBRE EL EMPLEO DE LOS LIQUIDOS

### Aceite

Al reintegrar, no utilice aceite de características diferentes a las del aceite anterior.

### Combustible

Los motores a gasolina han sido proyectados para utilizar gasolina sin plomo con índice de octano no inferior a 95.

**ADVERTENCIA:** el uso de los combustibles no conformes con las especificaciones descritas podrían comprometer el buen funcionamiento del vehículo, dañando los componentes del sistema de alimentación o partes del motor, con la consiguiente caducidad de la garantía.

### CONSUMO DE ACEITE DEL MOTOR

El principio de funcionamiento de los motores a combustión interna, impone que una parte del aceite lubricante se consume durante el funcionamiento del motor, con el objetivo de obtener una óptima lubricación de las partes en contacto.

Indicativamente, el consumo de aceite máximo del motor, expresado en mililitros (ml) por cada 1000 km, es el siguiente:

Versiones	ml a cada 1000 km
Motor 1.4 8V	400
Motor 1.6 16V	500

**ADVERTENCIA:** el consumo de aceite depende del estilo de conducción y de las condiciones de empleo del vehículo.

# CARACTERÍSTICAS DE LOS LUBRICANTES Y OTROS LIQUIDOS

## PRODUCTOS UTILIZABLES Y SUS CARACTERÍSTICAS (\*)

Uso	Características de los lubricantes y otros líquidos para un correcto funcionamiento del vehículo	Aplicaciones
Lubricantes para motores a gasolina	- Motor 1.4: lubricante de de base sintética (SAE 15W40) API SL Fiat 9.55535 - Motor 1.6: lubricante sintético (SAE 5W30)	Cárter del motor
Lubricantes y grasas para transmisión del movimiento	Aceite SAE 80W90 para cambios y diferenciales. Cumple las especificaciones API GL-4, Fiat 9.55550	Cambios y diferenciales
	Aceite de tipo DEXRON II	Servodirecciones hidráulicas
Fluidos para frenos hidráulicos	Grasa de Litio C/MoS <sub>2</sub> - NLGI - 2	Juntas homocinéticas y capuchones
	Fluido sintético, DOT 4 / SAE J1703	Frenos hidráulicos y embragues de mando hidráulicos
Protector y anticongelante para sistema de refrigeración del motor	Fluido concentrado para sistemas de enfriamiento a base de monoetilenoglicol y un paquete inhibidor de corrosión de origen orgánico - OAT (Organic and Acid Technology). Mezcla de 50% con 50% de agua pura.	Sistema de refrigeración del motor

(\*) El uso de productos no conformes con las especificaciones descritas podrían crear problemas y/o perjudicar el buen funcionamiento del vehículo.



# ÍNDICE ALFABÉTICO

**A**BS .....A-71

Accesorios adquiridos por el usuario ..... B-15

Aceite del motor ..... D-5, D-9, E-15, E-17

Advertencias generales para el empleo de los cinturones de seguridad y los sistemas de sujeción para los niños.....A-13

Airbag lado pasajero .....A-74

Airbag laterales (side bag) .....A-75

Airbag .....A-73

Aire acondicionado.....A-47, D-28

Alarma electrónica - predisposición para la instalación.....A-79

Alimentación/encendido del motor ..... E-4

Alineación de las ruedas ... D-25, E-8

Alternador ..... E-10

Ampliación del compartimiento de equipajes.....A-67

Apertura de emergencia de la tapa del compartimiento de equipajes ...A-67

Apoyacabezas .....A-8

Aprovisionamientos..... E-15

Arrastre de remolques ..... B-13

Asientos.....A-6

**B**alanceo de ruedas .....C-6, D-25

Batería.....C-15, D-13, E-10

Baúl.....A-66

Bujías ..... D-15

**C**alefacción ..... A-42, A-44

Cambio de velocidades y diferencial ..... E-5

Capó del motor .....A-68

Características de los lubricantes y otros líquidos ..... E-17

Características técnicas .....E

Carrocería - limpieza y conservación..... D-28

Cenicero.....A-61

Central de fusibles .D-16, D-18, D-20

Centrales electrónicas ..... D-14

Cinturón del asiento central .....A-13

Cinturones de seguridad traseros .A-12

Cinturones de seguridad..... A-11

Código de identificación de la carrocería..... E-1

Código de los motores

- versiones de la carrocería ..... E-2

Comandos en el tablero .....A-58

Como apagar el motor ..... B-2

Como calentar el motor después de la puesta en marcha ..... B-2

Compartimiento de equipajes...A-66

Conducción económica y respetuosa con el medio ambiente ..... B-8

Conducción en viaje ..... B-5

Conducción segura ..... B-4

Conducir bajo la lluvia..... B-6

Conducir con el ABS..... B-8

Conducir con niebla..... B-7

Conducir con nieve o hielo..... B-7

Conducir de noche..... B-6

Conducir en carreteras no pavimentadas ..... B-8

Conducir en la montaña..... B-7

Conmutador de arranque .....A-5

Conociendo el vehículo ..... A

Controles periódicos y antes de viajes largos ..... B-15

Criquet ..... C-2, C-15

Cruise control.....A-51

Cuadro de instrumentos .....A-21

**D**atos de identificación ..... E-1  
Desempeñamiento ..... A-44, A-48  
Dimensiones ..... E-13  
Dirección ..... E-6  
Display multifuncional - My Car..A-24  
Dispositivo antirrobo de la rueda de repuesto .....C-5  
Dispositivo de seguridad para los niños .....A-63  
Dispositivo para arrastre de remolques ..... B-14  
Dispositivos para reducir la contaminación de los motores a gasolina.....A-82  
Drive by Wire .....A-71  
Duplicación de llaves.....A-5  
Durabilidad de los neumáticos. D-24

**E**mbrague..... E-5  
Emergencia..... B-16  
Empleo de materiales no nocivos al medio ambiente .....A-81  
En caso de accidente.....C-17  
Equipamiento interior.....A-59  
Espejo retrovisor interno electrocrómico .....A-9  
Espejo retrovisor interno.....A-9

**F-2**

Espejos retrovisores externos .....A-10  
Estación de servicio.....A-79  
Estacionamiento ..... B-3

**F**aros ..... A-49, A-70  
- compensación de la inclinación .....A-70  
- orientación de las luces .....A-70  
Faros auxiliares ..... A-58, C-10  
Fiat Code.....A-1  
Filtro antipolen y carbón activo. D-13  
Filtro de aire..... D-12  
Follow me Home .....A-50  
Freno de estacionamiento ... B-3, E-6  
Frenos ..... E-6  
Fusibles ..... D-16

**G**arantía de la parte externa del vehículo y de los bajos de la carrocería..... D-29  
Guantera .....A-59

**H**abitáculo  
- limpieza y conservación ..... D-31

**I**nactividad del vehículo durante mucho tiempo..... B-14  
Indicador de nivel de combustible .....A-22  
Indicador de temperatura del líquido refrigerante.....A-22  
Instalación del gancho de remolques ..... B-14  
Instalación eléctrica ..... E-10  
Instrumentos del vehículo .....A-22

**L**avado del vehículo..... D-29, D-30  
Lavaparabrisas.....A-54, D-27  
Levantavidrios con función anticontusión .....A-64  
Levantavidrios de puertas .....A-64  
Limitadores de carga .....A-19  
Limpiaparabrisas ...A-54, D-10, D-27  
Limpieza de alfombras y partes de goma ..... D-31  
Limpieza de las partes de plástico del habitáculo ..... D-31  
Limpieza de los asientos y la tapicería ..... D-31  
Líquido de frenos ...D-11, E-15, e-17  
Líquido de la dirección hidráulica.....D-11, E-15, E-17

Líquido del lavaparabrisas/  
lavaluneta ..... D-10, E-15

Líquido del sistema de refrigeración  
del motor ..... D-10, E-15, E-17

Lubricación de motor ..... E-4

Lubricantes y otros líquidos...E-15, E-17

Luces altas..... A-49, C-9

Luces bajas..... A-49, C-9

Luces de emergencia.....A-58

Luces de freno..... C-11

Luces de giro..... A-50, C-10

Luces de posición...A-49, C-10, C-11

Luces traseras .....C-10

Luz de la guantera.....C-13

Luz de marcha atrás ..... C-11

Luz de patente.....C-12

Luz del compartimento de  
equipajes.....C-12

Luz interna trasera..... A-60, C-14

Luz interna ..... A-59, C-13

Llantas y neumáticos ..... E-7, E-9

Llave con control remoto .....A-2

Llave mecánica .....A-1

Llaves .....A-1

**M**antenimiento del vehículo .....D

Mantenimiento programado ..... D-1

Menú My Car .....A-24

Modo de conducir.....B-5, B-11

Motor de arranque .....E-11

Motor ..... E-3

**N**eumáticos verdes ..... D-26

Neumáticos y ruedas.. D-21, E-7, E-9

Número del chasis ..... E-1

**P**alanca izquierda inferior.....A-51

Palancas de volante.....A-49

Parasoles .....A-62

Pesos ..... E-14

Placa de identificación de la  
pintura de la carrocería ..... E-2

Plan de mantenimiento  
programado..... D-3

Plan de revisión manual ..... D-7

Porta anteojos .....A-62

Portaequipajes de techo .....A-69

Portaobjetos .....A-62

Portavasos .....A-61

Predisposición para faros  
auxiliares.....A-59

Presión de los neumáticos. D-23, E-9

Prestaciones ..... E-12

Pretensores.....A-18

Primer servicio de control ..... D-2

Protección contra agentes  
atmosféricos ..... D-28

Protección de los dispositivos  
que reducen las emisiones  
contaminantes ..... B-9

Protección del medio ambiente.A-81

Puertas .....A-63

Puesta en marcha con batería  
auxiliar .....C-1

Puesta en marcha con maniobras  
de inercia .....C-1

Puesta en marcha con motor  
caliente ..... B-2

Puesta en marcha del motor..... B-1

Pulverizadores del  
lavaparabrisas ..... D-27

**R**adio - predisposición para la  
instalación.....A-78

Recarga de la batería.....C-15

Recomendaciones sobre  
contaminación ambiental.....A-82

Refrigeración del motor..... E-4

Regulación en altura de los cinturones de seguridad .....	A-11
Regulaciones personalizadas.....	A-6
Regulador de velocidad constante.....	A-51
Rueda de repuesto.....	C-2, E-7
Ruedas y neumáticos..	D-21, E-7, E-9

<b>S</b> eguridad de los niños durante el transporte .....	A-15, A-63
Sensor crepuscular auto lamp ...	A-51
Sensor de luminosidad externa..	A-51
Sensor de lluvia.....	A-55
Sensores de estacionamiento.....	A-56
Señales para una conducción correcta.....	3
Si hay que levantar el vehículo .	C-15
Si hay que levantar el vehículo .	C-15
Si hay que remolcar el vehículo .	C-16
Si se apaga una luz externa.....	C-7
Si se apaga una luz interna .....	C-13
Si se descarga la batería .....	C-15
Si se pincha un neumático .....	C-2
Side bag .....	A-75
Simbología .....	5
Símbolos de advertencia .....	6
Símbolos de obligación .....	6

## **F-4**

Símbolos de peligro.....	5
Símbolos de prohibición .....	5
Sistema de calefacción/ventilación .....	A-42
Sistema Fiat Code.....	A-1
Sistema Follow me Home .....	A-50
Sistema OBD.....	B-10
Suspensiones.....	E-6
Sustitución de fusibles.....	D-16, D20
Sustitución fuera del plan de mantenimiento .....	D-5
<b>T</b> ablero de instrumentos.....	A-20
Tacómetro .....	A-23
Tapa del depósito de combustible .....	A-80
Tareas adicionales al plan de mantenimiento .....	D-5
Tarjeta Code Card .....	A-1
Tercera luz de freno (brake Light).	C-12
Testigos y señalizaciones.....	A-37
Tipo y número del chasis .....	E-1
Tipo y número del motor.....	E-1
Tipos de lámparas .....	C-7
Toma de corriente .....	A-61
Tornillos de las ruedas.....	D-25
Trabado eléctrico de puertas .....	A-63

Transmisión .....	E-5
Trip computer.....	A-35
Tubos de goma.....	D-26

<b>U</b> so correcto del vehículo.....	B
Uso de la caja de cambios .....	B-4

<b>V</b> elocímetro.....	A-22
Ventilación .....	A-43
Verificación de niveles .....	D-8
Volante.....	A-9

# UNA LÍNEA COMPLETA DE PRODUCTOS PARA LA MÁXIMA PROTECCIÓN DE SU FIAT



Garantice la máxima protección de su motor con los fluidos y lubricantes producidos por PETRONAS y recomendados por Fiat en todo el mundo.



0800 883 32 00

[www.pli-petronas.com.br](http://www.pli-petronas.com.br)

## FLUID TECHNOLOGY SOLUTIONS™ POR PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL

Con más de 100 años de experiencia y operaciones en 22 países, PETRONAS Lubricants International (PLI) es una de las líderes mundiales en el segmento de lubricantes y fluidos funcionales.

Ya sea para mejores prestaciones, protección, emisiones más limpias o conservación del combustible, Usted puede contar con nuestra inteligencia en fluidos para conducir de manera más suave **y duradera su Fiat.**



**PETRONAS**  
LUBRICANTS

